YAMAHA

DIGITAL PIANO
PIANO NUMÉRIQUE
PIANO DIGITAL

P-525

Owner's Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

English

Français

Español

Thank you for purchasing this Yamaha Digital Piano!
This instrument provides exceptionally high-quality sound and expressive control for your playing enjoyment.
We recommend that you read this manual carefully so that you can fully take advantage of the advanced and convenient functions of the instrument.
We also recommend that you keep this manual in a safe and handy place for future reference.

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 3–4.

Merci d'avoir acheté ce Piano numérique de Yamaha !
Cet instrument offre une qualité de son et une expressivité exceptionnelles pour votre plus grand plaisir.
Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et très pratiques de votre instrument.
Nous vous recommandons également de garder ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 3 et 4.

Le damos las gracias por adquirir este Piano Digital Yamaha.
Este instrumento ofrece un sonido de alta calidad y un control expresivo excepcionales para que disfrute tocando.
Le aconsejamos que lea detenidamente este manual para poder disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento.
Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES", en las páginas 3-4.

EN
FR
ES

GS XG GENERAL midi2

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT
(Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, CA 90620, U.S.A.
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : Digital Piano
Model Name : P-525

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
1) this device may not cause harmful interference, and
2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

(529-M02 FCC sdoc YCA 02)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**
   This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.
2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:
   - Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
   - Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
   - In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

   If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.

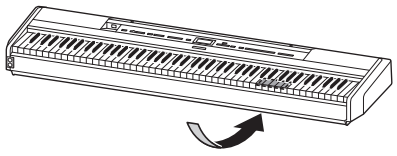
   The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(529-M04 FCC class B YCA 02)

The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.



The name plate is located on the bottom of the unit.

(1003-M06 plate bottom en 01)

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

En particulier dans le cas d'enfants, un adulte responsable doit fournir des instructions sur l'utilisation et la manipulation correctes du produit avant toute utilisation réelle. Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions d'usage n'est pas exhaustive :

Alimentation

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des éléments chauffants. Évitez également de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit ou de placer dessus des objets lourds.
- Ne touchez pas le produit ou la fiche d'alimentation par temps d'orage.
- Utilisez uniquement la tension correcte indiquée pour le produit. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant du produit.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur (page 118)/le cordon d'alimentation/la fiche d'alimentation fourni ou spécifié. N'utilisez pas l'adaptateur secteur/le cordon d'alimentation avec d'autres appareils.
- Vérifiez périodiquement l'état de la fiche d'alimentation, dépoussiérez-la et nettoyez-la.
- Introduisez la fiche d'alimentation à fond dans la prise secteur. L'utilisation du produit avec la prise non insérée à fond peut provoquer l'accumulation de poussière sur la fiche, ce qui risque de causer un incendie ou des brûlures de la peau.
- Lors de la configuration du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position désactivée, le produit n'est pas déconnecté de la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché à la prise murale.
- N'utilisez pas de rallonge multiprise pour brancher le produit sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Lorsque vous débranchez la fiche d'alimentation, saisissez toujours la fiche et non le cordon. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager et de provoquer un risque d'électrocution ou un incendie.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, veillez à débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur.

Ne pas démonter

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de quelque manière que ce soit.

Prévention contre l'eau

- N'exposez pas le produit à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures et ne le placez pas à des endroits où de l'eau pourrait tomber dessus. L'infiltration d'un liquide, tel que de l'eau, à l'intérieur du produit peut provoquer un incendie, une électrocution ou des dysfonctionnements.
- Utilisez l'adaptateur secteur à l'intérieur uniquement. N'utilisez pas l'adaptateur dans un environnement humide.
- N'insérez et ne retirez jamais la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité du produit, au risque de provoquer un incendie.

Appareil sans fil

- Les ondes radio émanant de ce produit peuvent affecter le fonctionnement des équipements électro-médicaux, tels que les stimulateurs cardiaques ou les défibrillateurs implantables.
  - N'utilisez pas le produit à proximité d'appareils médicaux ou au sein d'installations médicales. Les ondes radio transmises par ce produit peuvent affecter les appareils électro-médicaux.
  - N'utilisez pas le produit à moins de 15 cm de personnes portant un stimulateur cardiaque ou un implant cardiaque défibrillateur.

Connexions

- Assurez-vous de lire le mode d'emploi de l'appareil à connecter et de suivre les instructions. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie, une surchauffe, une explosion ou un dysfonctionnement.

En cas d'anomalie

- Si un des problèmes suivants survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche d'alimentation de la prise.
  Enfin, faites contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
  - Le cordon d'alimentation ou la fiche s'effiloche ou est endommagé.
  - Une odeur inhabituelle ou de la fumée est dégagée.
  - Un objet est tombé à l'intérieur du produit ou de l'eau s'y est infiltrée.
  - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation du produit.
  - Le produit présente des fissures ou des dégâts visibles.

⚠ ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions d'usage n'est pas exhaustive :

Emplacement

- Ne placez pas le produit dans une position instable ou dans un emplacement soumis à des vibrations excessives, afin d'éviter qu'il ne se renverse accidentellement et ne provoque des blessures.
- Ne vous approchez pas du produit lors de la survenue d'un tremblement de terre. De fortes secousses pendant un tremblement de terre peuvent provoquer le déplacement ou le basculement du produit, ce qui pourrait l'endommager ou entraîner des blessures corporelles.
- En cas de transport ou de déplacement du produit, faites toujours appel à deux personnes au moins. Si vous essayez de soulever le produit seul, vous risquez de vous blesser, notamment au dos, ou de provoquer la chute du produit, ce qui pourrait entraîner d'autres blessures.
- Avant de déplacer le produit, débranchez-en tous les câbles afin d'éviter de les endommager ou de blesser quiconque risquerait de trébucher dessus.
- Utilisez uniquement le support/rack spécifié pour le produit. Lors de la fixation du support, utilisez uniquement les vis fournies, sous peine d'endommager les composants internes ou de renverser accidentellement le produit.

Connexions

- Avant de raccorder le produit à d'autres appareils, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur la valeur minimale.
- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant sur le produit pour obtenir le niveau sonore souhaité.

Manipulation

- N'insérez pas de matériaux étrangers tels que du métal ou du papier dans les ouvertures ou les interstices du produit. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie, un risque d'électrocution ou des dysfonctionnements.
- Ne vous appuyez pas sur le produit et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas le produit ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables, car ceux-ci risqueraient d'entraîner des troubles définitifs de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.
- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur avant de nettoyer le produit. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un risque d'électrocution.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation du produit ou par les modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Mettez toujours l'instrument hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.
Même lorsque l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) est en position de veille (le voyant d'alimentation/l'écran est éteint), une faible quantité d'électricité circule toujours dans l'appareil.
Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur.

(DMI-11)

AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation

- Ne reliez pas directement ce produit à un réseau Wi-Fi ni à un service Internet publics. Connectez ce produit à Internet uniquement par l'intermédiaire d'un routeur et utilisez des mots de passe forts pour sécuriser la connexion. Pour plus d'informations sur les meilleures pratiques en matière de sécurité, consultez le fabricant de votre routeur.
- N'utilisez pas ce produit à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Ce produit ou l'autre appareil risqueraient de produire des interférences.
- Si vous utilisez le produit avec une application téléchargée sur un appareil intelligent tel qu'un smartphone ou une tablette, nous vous recommandons d'activer le mode avion de l'appareil afin d'éviter toute interférence produite par la communication. Lorsque vous activez le mode avion, le réglage **Bluetooth**® risque d'être désactivé. Avant toute utilisation, assurez-vous qu'il est activé.
- Ne laissez pas le produit exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau, d'endommager les composants internes ou de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. (Plage de températures de fonctionnement vérifiée : 5 °C – 40 °C)
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur le produit, car ceux-ci risquent de le décolorer.

■ Entretien

- Pour nettoyer le produit, utilisez un chiffon doux et sec, ou un tissu légèrement humide. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, d'alcool, de produits d'entretien liquides ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.
- Les variations importantes de température ou d'humidité peuvent générer une condensation. Dans ce cas, de l'eau peut s'accumuler sur la surface du produit. Si cette eau n'est pas retirée, les parties en bois risquent de l'absorber et d'être endommagées. Prenez soin d'essuyer l'eau immédiatement à l'aide d'un chiffon doux.

■ Enregistrement des données

- Certaines données de ce produit (page 90) et les données de morceau sont sauvegardées dans la mémoire interne de cet instrument (page 54), même après la mise hors tension de l'instrument. Toutefois, les données sauvegardées peuvent être perdues à la suite d'un dysfonctionnement, d'une erreur d'utilisation, etc. Sauvegardez vos données importantes sur un lecteur flash USB/périphérique externe tel qu'un ordinateur (pages 68, 90). Avant d'utiliser un lecteur flash USB, reportez-vous à page 75.
- Pour éviter toute perte de données due à un lecteur flash USB endommagé, nous vous conseillons de sauvegarder vos données importantes sur un lecteur flash USB ou un périphérique externe supplémentaire tel qu'un ordinateur.

Informations

■ À propos des droits d'auteur

- Les droits d'auteur du « contenu »[*1] installé dans ce produit sont la propriété de Yamaha Corporation ou de leur détenteur. Sauf expressément autorisé par les lois sur les droits d'auteur et les autres lois pertinentes (copie à des fins personnelles, par exemple), il est interdit de « le reproduire ou de le détourner »[*2] sans l'autorisation du détenteur des droits d'auteur. Lorsque vous utilisez le contenu, adressez-vous à un spécialiste des droits d'auteur.

  Si vous créez de la musique ou interprétez des contenus en utilisant à l'origine le produit, puis les enregistrez et les distribuez, l'autorisation de Yamaha Corporation n'est pas nécessaire, que la méthode de distribution soit payante ou gratuite.

  *1 : Le terme « contenu » inclut un programme informatique, les données audio, les données de style d'accompagnement, les données MIDI, les données WAVE, les données d'enregistrement vocal, les partitions, les données de partition, etc.

  *2 : L'expression « le reproduire ou de le détourner » fait référence à l'utilisation du contenu proprement dit dans ce produit, ou à son enregistrement et à sa distribution sans modification de manière semblable.

■ À propos des fonctions/données intégrées au produit

- Certains morceaux prédéfinis ont été modifiés afin de les raccourcir ou de procéder à des arrangements, et peuvent ne pas être strictement identiques aux originaux.
- Cet instrument peut exploiter différents types/formats de données audio en les convertissant préalablement au format approprié. Il est dès lors possible que les données ne soient pas reproduites exactement selon l'intention initiale du compositeur ou de l'auteur.
- Les polices bitmap utilisées sur ce produit sont fournies par Ricoh Co., Ltd, qui en est le propriétaire.

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations et les écrans LCD présentés dans ce manuel sont proposés à titre informatif uniquement.

■ Accord fin

- Contrairement aux pianos acoustiques, cet instrument n'a pas besoin d'être accordé par un spécialiste (la hauteur de ton peut néanmoins être réglée par l'utilisateur de manière à ce qu'elle soit adaptée aux autres instruments). La hauteur de ton des instruments numériques est en effet toujours parfaitement constante.

■ À propos de la mise au rebut

- Lors de la mise au rebut de ce produit, veuillez contacter les autorités locales concernées.

Merci d'avoir choisi ce Piano numérique de Yamaha !
Cet instrument offre une qualité de son et une expressivité exceptionnelles pour votre plus grand plaisir. Afin d'exploiter votre instrument au maximum de ses performances et de ses fonctions, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour le consulter ultérieurement.

À propos des manuels

Cet instrument est livré avec les manuels suivants.

Fourni avec l'instrument

- **P-525 Mode d'emploi**
  Explique comment utiliser cet instrument.

Liste des notes

⚠ ***AVERTISSEMENT***	Informations importantes visant à éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque.
⚠ ***ATTENTION***	Informations importantes visant à éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien.
AVIS	Informations importantes visant à éviter tout risque de perturbation du fonctionnement du produit, et de détérioration du produit, des données ou de tout autre bien.
NOTE	Informations utiles et conseils.
▶▶▶▶▶	Indique que la procédure ou l'explication se poursuit sur la page suivante.

Disponibles sur le site Web

- **Smart Pianist User Guide (Guide d'utilisation de Smart Pianist)**
  Indique comment configurer et utiliser un appareil intelligent avec l'application dédiée Smart Pianist (page 81) pour contrôler cet instrument.
- **Smart Device Connection Manual (Manuel de connexion d'un appareil intelligent)**
  Explique comment connecter l'instrument à des appareils intelligents tels qu'un smartphone, une tablette, etc.
- **Liste des données**
  Répertorie les sonorités XG, les kits de percussion XG et les informations liées à la norme MIDI.

Pour obtenir ces manuels, accédez au site Web de Yamaha ci-dessous :

Yamaha Downloads
https://download.yamaha.com/

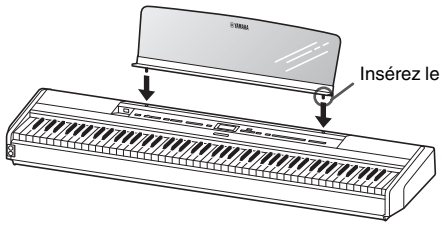
Sélectionnez votre pays, cliquez sur Manual Library (Bibliothèque de manuels), puis saisissez le nom du modèle, etc. pour rechercher les fichiers souhaités.

* Pour une présentation générale de la norme MIDI et de son utilisation, recherchez « MIDI Basics » (Généralités MIDI) (disponible uniquement en anglais, en allemand, en français et en espagnol) sur le site Web ci-dessus.

Accessoires inclus

- **Mode d'emploi (le présent manuel) × 1**
- **Online Member Product Registration (Enregistrement du produit sur le site Web Online Member) × 1**
- **Pédale ×1**
- **Cordon d'alimentation*, adaptateur secteur* ×1**

  * Peut ne pas être fourni dans votre région. Renseignez-vous auprès de votre distributeur Yamaha.
- **Pupitre ×1**



Insérez le pupitre dans l'orifice, sans retirer le bouchon.

AVIS

Lorsque vous retirez le pupitre de l'instrument, ne l'entreposez pas sur l'instrument pendant de longues périodes. Cela pourrait provoquer des transferts de couleurs ou de la colle pourrait s'y déposer.

Formats compatibles

GM System Level 2

« GM (General MIDI) » est l'un des formats d'affectation de sonorité les plus répandus. « GM System Level 2 » est une spécification standard qui renforce la norme « GM » d'origine et améliore la compatibilité des données de morceau. Elle offre une polyphonie accrue, un plus grand choix de sonorités, des paramètres de sonorité avancés et un traitement intégré des effets.

XG

La norme XG est une amélioration majeure du format GM System Level 1. Elle a été spécialement développée par Yamaha pour fournir plus de sonorités et de variations, pour permettre un meilleur contrôle de l'expressivité des sonorités et des effets, et pour garantir la compatibilité des données dans le futur.

GS

Le format GS a été développé par Roland Corporation. À l'instar du format XG de Yamaha, GS représente une amélioration majeure de la norme GM visant plus spécifiquement à offrir davantage de sonorités, de kits de batterie et de variations, ainsi qu'un plus grand contrôle expressif sur les sonorités et les effets.

Table des matières

PRÉCAUTIONS D'USAGE 3

AVIS 5

Informations 5

À propos des manuels 6

Accessoires inclus 7

Formats compatibles 7

Caractéristiques 9

Commandes et bornes du panneau 10

Installation 12
- Alimentation 12
- Mise sous tension ou hors tension 12
- Réglage du niveau de volume — [VOLUME] 13
- Utilisation du casque 14
- Utilisation des pédales 15

Principe d'utilisation à l'écran 18

Reproduction de sons d'instruments variés (sonorités) 20
- Sélection de sonorités 20
- Écoute des démonstrations de sonorités 22
- Personnalisation du son et de la réponse au toucher des sonorités de piano (Salle de piano) 23
- Amélioration et personnalisation du son 26
- Reproduction simultanée de deux sonorités (Dual) 29
- Partage de la plage du clavier et reproduction de deux sonorités différentes (mode Split) 30
- Utilisation simultanée des modes Dual et Split 31
- Mode Duo 32
- Transposition de la hauteur de ton par demi-ton (Transpose) 34
- Réglage affiné de la hauteur de ton (Master Tune) 35
- Modification de la sensibilité au toucher (Touch) 36
- Renforcement du son général (Sound Boost) 37
- Réglage du son (Égaliseur principal) 38
- Verrouillage du panneau avant 40
- Utilisation du métronome 41

Jeu au clavier et reproduction avec rythme 43

Interprétation de morceaux et pratique d'exercices 44
- Reproduction de morceaux 45
- Reproduction de la partie d'une main — Fonction Part Cancel (Annulation d'une partie) (morceaux MIDI) 48
- Reproduction répétée d'un morceau 49
- Réglage de la balance du volume 52
- Fonctions de reproduction utiles 53

Enregistrement de votre performance 54
- Modes d'enregistrement 54
- Enregistrement MIDI rapide 55
- Enregistrement MIDI — Pistes indépendantes 57
- Enregistrement MIDI sur le lecteur flash USB 59
- Enregistrement audio sur le lecteur flash USB 61
- Autres techniques d'enregistrement 62

Gestion des fichiers de morceaux 66
- Types de morceaux et limites des opérations liées aux fichiers 66
- Principe d'utilisation des fichiers de morceaux 67
- Suppression de fichiers — Delete (Supprimer) 68
- Copie de fichiers — Copy (Copier) 68
- Déplacement de fichiers — Move (Déplacer) 69
- Conversion d'un morceau MIDI en morceau audio pendant la reproduction — MIDI to AUDIO 70
- Attribution d'un nouveau nom aux fichiers — Rename (Renommer) 71

Enregistrement et rappel des réglages souhaités (mémoire d'enregistrement) 72
- Enregistrement des réglages dans la mémoire d'enregistrement 72
- Rappel d'un réglage enregistré 73

Connexions à d'autres appareils 74
- Connecteurs 74
- Branchement des périphériques USB ([⭠] (borne USB TO DEVICE)) 75
- Connexion à un lecteur audio (prise [AUX IN]) 76
- Utilisation de haut-parleurs externes pour la reproduction (prises AUX OUT [L/L+R]/[R]) 76
- Connexion à un ordinateur ou à un appareil intelligent 77
- Envoi/Réception de données audio (fonction d'interface audio USB) 78
- Écoute de données audio d'un appareil intelligent par l'intermédiaire de cet instrument (fonction audio Bluetooth) 79
- Utilisation d'applications pour appareil intelligent avec un appareil intelligent connecté 81
- Connexion de périphériques MIDI externes (bornes MIDI) 89

Sauvegarde et initialisation 90

Performance en direct 92

Réglages détaillés (écran MENU) 94
- Opérations courantes réalisées dans les écrans de menu 94
- Menu Voice (Sonorité) 95
- Menu Song (Morceau) 98
- Menu Metronome/Rhythm (Métronome/Rythme) 101
- Menu Recording (Enregistrement) 102
- Menu System (Système) 103

Annexe 110
- Liste des sonorités présélectionnées 110
- Liste des morceaux 112
- Liste des rythmes 112
- Liste des messages 113
- Résolution des problèmes 115
- Caractéristiques techniques 117

Index 119

* Pour savoir si la fonctionnalité Bluetooth est incluse, reportez-vous à la page 80.

Caractéristiques

Un piano numérique véritablement portable, idéal pour de nombreuses applications

Le Piano numérique P-525 est exceptionnellement portable : vous pouvez vous entraîner dans votre chambre ou l'emporter à une soirée pour en jouer devant l'assistance. En l'utilisant avec le pupitre de clavier (L-515) et le pédalier (LP-1) (vendus séparément), vous aurez la sensation d'utiliser un piano normal. Si vous ajoutez le pédalier portable (FC35), vous pourrez également vous en servir pour des interprétations en direct très authentiques.

Échantillons de piano Yamaha CFX et Bösendorfer Imperial

Le P-525 propose également des sons de piano créés avec le piano à queue de concert Yamaha CFX, instrument phare de la marque, et avec le piano à queue renommé de la marque viennoise Bösendorfer. Ces échantillons mettent à votre disposition les deux meilleurs pianos à queue de concert et les plus réputés au monde.

* Bösendorfer est une société filiale de Yamaha.

Modélisation d'expression pour piano à queue et modélisation de résonance virtuelle (VRM) : deux fonctions puissantes et expressives, dignes d'un piano à queue (page 24)

La technologie de modélisation d'expression pour piano à queue recrée les modulations subtiles du son que produisent les différentes intensités d'enfoncement des touches, depuis le moment où vous enfoncez une touche jusqu'au moment où vous la relâchez. La technologie VRM (modélisation de résonance virtuelle) de cet instrument reproduit l'interaction complexe des résonances des cordes et de la table d'harmonie afin que le son ressemble à celui d'un véritable piano acoustique. Ces deux technologies apportent à la performance une grande variété d'expressions.

Clavier GrandTouch-S™ avec touches en bois véritable pour la même sensation que sur un piano à queue acoustique

Les touches blanches du P-525 sont fabriquées dans un bois de grande qualité et sont recouvertes d'ivoire synthétique de la meilleure qualité. Quant aux touches noires, elles ont une finition en ébène synthétique.
Ce clavier propose une large gamme dynamique et une réponse fidèle à chaque nuance de toucher : le pianiste a au bout des doigts une vaste étendue de sons, du plus délicat au plus audacieux.

Pistes de rythme dynamique (page 43)

Le P-525 est fourni avec quarante motifs rythmiques (accompagnement de batterie et de basse) qui sont parfaitement adaptés à de nombreux types de musiques généralement jouées sur un piano. Ces motifs décuplent votre potentiel de performance. Il vous suffit de jouer avec votre motif rythmique préféré pour que la batterie et les basses soient automatiquement déclenchées et contrôlées : vous aurez l'impression d'être accompagné de tout un orchestre.

Fonctions utiles pour la performance sur scène (page 92)

Le P-525 dispose également des fonctions suivantes qui sont très utiles pour les performances sur scène ou dans tout autre espace de musique en direct.

- **Sound Boost (page 37)**

Lorsque vous jouez avec d'autres instruments ou dans des environnements bruyants, cette fonction fait ressortir votre jeu.

- **Verrouillage du panneau (page 40)**

Cette fonction permet de désactiver temporairement les touches du panneau avant afin d'éviter qu'elles soient utilisées involontairement pendant que vous jouez.

- **Mémoire d'enregistrement (page 72)**

Cette fonction vous permet d'enregistrer vos réglages favoris dans des touches du panneau avant, puis de les rappeler instantanément lorsque vous jouez.

Compatibilité complète avec les appareils intelligents

La connexion du P-525 à un appareil intelligent tel qu'un smartphone ou une tablette vous permet de mieux apprécier et de mieux contrôler votre performance.

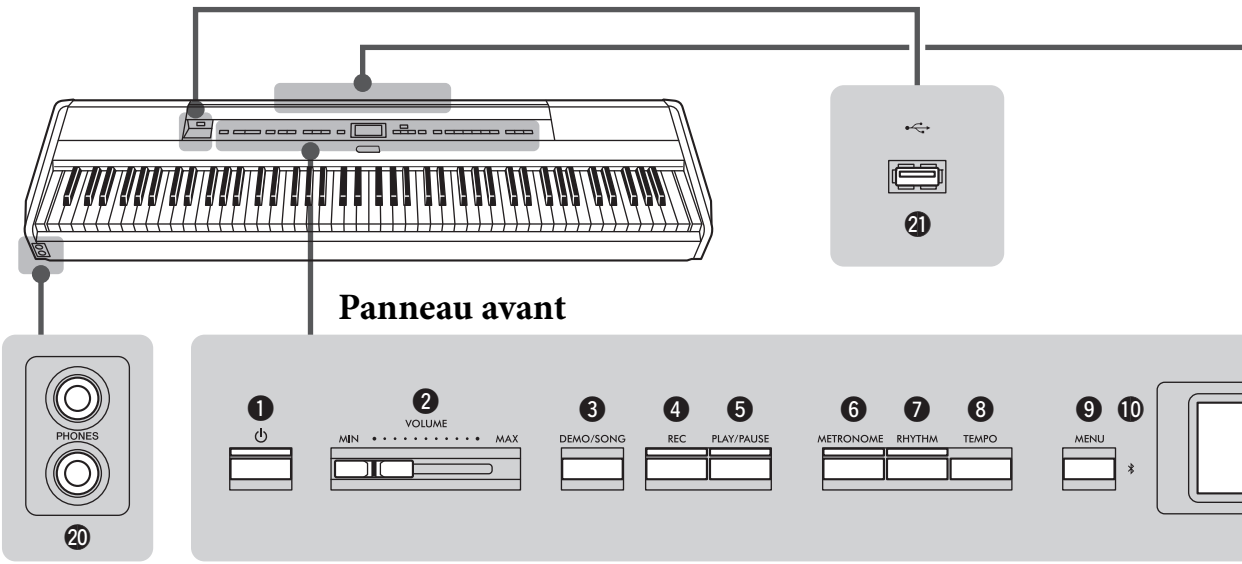
- **Des applications pour appareil intelligent puissantes et très pratiques (page 81)**

Le P-525 est compatible avec deux applications très pratiques : Smart Pianist et Rec'n'Share. Smart Pianist vous permet de faire fonctionner l'instrument depuis votre appareil intelligent et même d'afficher la notation des morceaux. Quant à Rec'n'Share, elle vous permet de filmer, d'enregistrer et de modifier vos performances.

- **La fonction Bluetooth Audio permet de reproduire les sons depuis un appareil intelligent (page 79)**

Vous pouvez utiliser le P-525 comme un appareil audio et écouter de la musique depuis votre appareil équipé de la fonctionnalité Bluetooth (un appareil intelligent, par exemple), et même jouer en même temps que votre musique favorite.

Commandes et bornes du panneau



Panneau avant

❶ **Interrupteur [⏻] (Veille/Marche) ..... page 12**
Permet de mettre l'instrument sous tension ou en attente.

❷ **Curseur [VOLUME]..... page 13**
Permet de régler le volume général.

❸ **Touche [DEMO/SONG] (Démo/Morceau).....pages 22, 44**
Affiche les dossiers de listes de morceaux et permet de sélectionner des morceaux à reproduire, etc.

❹ **Touche [REC] (Enregistrement)..... page 54**
Permet d'enregistrer votre performance au clavier.

❺ **Touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause)..... page 45**
Permet de lancer ou d'interrompre la reproduction des morceaux prédéfinis ou de votre enregistrement.

❻ **Touche [METRONOME] (Métronome) ..... page 41**
Permet d'exploiter les fonctions de métronome.

❼ **Touche [RHYTHM] (Rythme)..... page 43**
Permet d'exploiter les fonctions de rythme.

❽ **Touche [TEMPO]..... page 41**
Permet de régler le tempo.

❾ **Touche [MENU] (Fonction)..... page 94**
Appuyez sur cette touche pour parcourir les différents menus de réglages détaillés des fonctions liées : Voice (Sonorité), Song (Morceau), Metronome/Rhythm (Métronome/Rythme), Recording (Enregistrement) et System (Système).

❿ **ᛒ (Bluetooth)..... pages 79, 82**
La fonction Bluetooth vous permet d'écouter les données audio d'un smartphone ou d'utiliser l'application Smart Pianist pour appareil intelligent.

Fonctionnalité Bluetooth
Selon le pays dans lequel vous avez fait l'acquisition du produit, l'instrument peut ne pas disposer de la fonctionnalité Bluetooth. Si le logo Bluetooth se trouve sur le panneau de commande, cela signifie que le produit est équipé de la fonctionnalité Bluetooth.

⓫ **Touches [▲]/[▼]/[◄]/[►], écran ..... page 18**
Permet de sélectionner un élément ou de définir une valeur à l'aide des touches correspondant aux indications à l'écran.

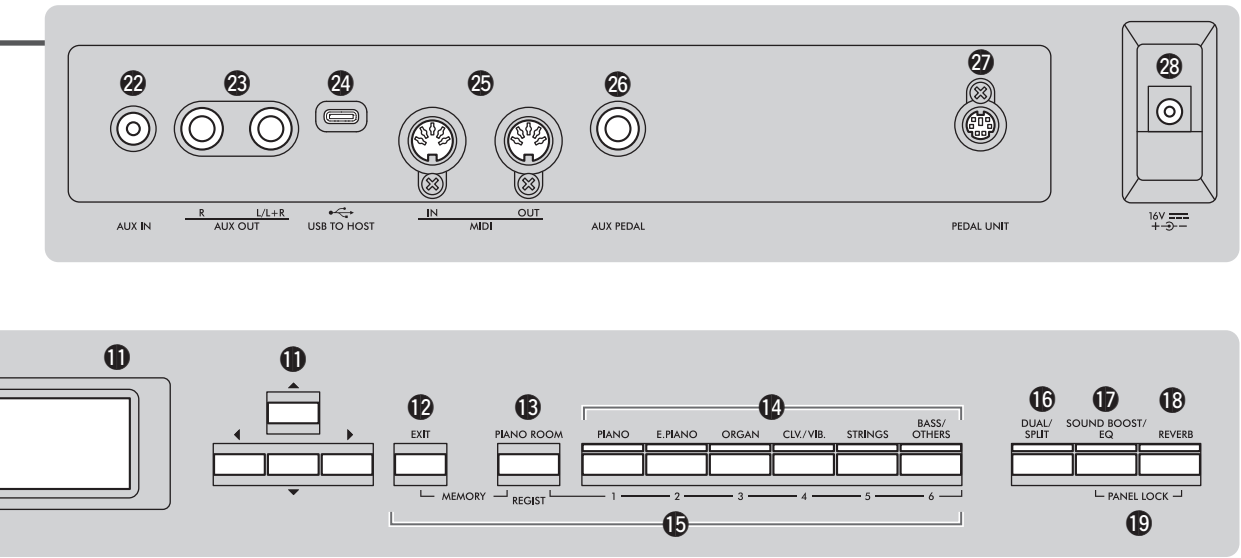
⓬ **Touche [EXIT] (Quitter)**
Appuyez sur cette touche pour fermer l'écran actuel ou retourner à l'écran de la sonorité ou du morceau.

⓭ **Touche [PIANO ROOM] (Salle de piano)..... page 23**
Appelle l'écran Piano Room (Salle de piano) dans lequel vous pouvez sélectionner un son de piano optimum et régler la réponse au toucher.

⓮ **Touches Voice (Sonorité)..... page 20**
Permet de sélectionner la tonalité (son au clavier).

⓯ **Touches relatives à la mémoire d'enregistrement ..... page 72**
Permet d'enregistrer et de rappeler des réglages.

Panneau arrière



⑯ Touche [DUAL/SPLIT] (Duo/Partage) ..... pages 29, 30, 31
Permet de jouer deux sonorités simultanément ou des sonorités différentes sur les parties main droite et main gauche du clavier.

⑰ Touche [SOUND BOOST/EQ] (Renforcement du son/égaliseur)..... pages 37, 38
Affiche l'écran Sound Boost (Renforcement du son) ou Master EQ (Égaliseur principal). Ces effets augmentent le volume et améliorent la présence de votre performance (Sound Boost) ou ajustent la tonalité du son (Master EQ).

⑱ Touche [REVERB] (Quitter)..... page 26
Affiche l'écran Reverb (Réverbération) et permet d'ajouter une réverbération au son ou de modifier une réverbération existante.

⑲ Touches [PANEL LOCK] (Salle de piano) ..... page 40
Permet de désactiver temporaire les touches du panneau avant afin d'éviter qu'elles soient utilisées involontairement pendant que vous jouez.

⑳ Prises [PHONES] ..... page 14
Permet de connecter un casque.

㉑ Borne [⇐⇒] (USB TO DEVICE) .....pages 74, 75
Permet de connecter un lecteur flash USB ou un appareil intelligent tel qu'un smartphone à l'aide d'un adaptateur LAN sans fil USB.

Panneau arrière

㉒ Prise [AUX IN] ..... pages 74, 76
Permet de connecter un lecteur audio, portable par exemple.

㉓ Prises AUX OUT [R]/[L/L+R] ..... pages 74, 76
Permet de relier l'instrument à des haut-parleurs amplifiés externes, etc.

㉔ Borne [USB TO HOST] ..... pages 74, 77
Permet de relier un ordinateur ou un appareil intelligent tel qu'un smartphone ou une tablette.

㉕ Bornes MIDI [IN] [OUT] ..... pages 74, 89
Permettent de connecter des périphériques MIDI externes tels qu'un synthétiseur ou un séquenceur.

㉖ Prise [AUX PEDAL] ..... pages 15, 74
Permet de connecter une pédale incluse, ou un sélecteur au pied vendu séparément.

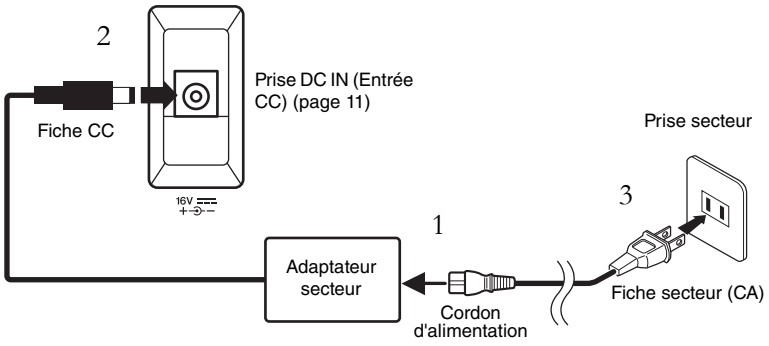
㉗ Borne [PEDAL UNIT] ..... page 15
Permet de connecter une pédale vendue séparément.

㉘ Prise DC IN..... page 12
Permet de brancher l'adaptateur secteur inclus ou spécifié.

Installation

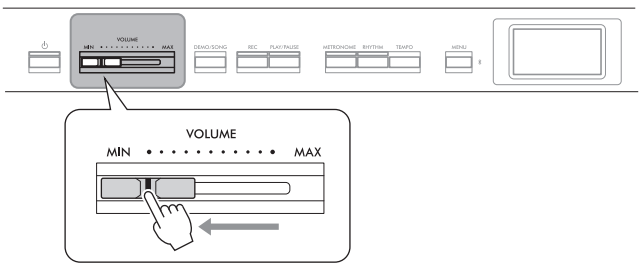
Alimentation

Connectez l'adaptateur secteur et le cordon d'alimentation dans l'ordre indiqué dans l'illustration.

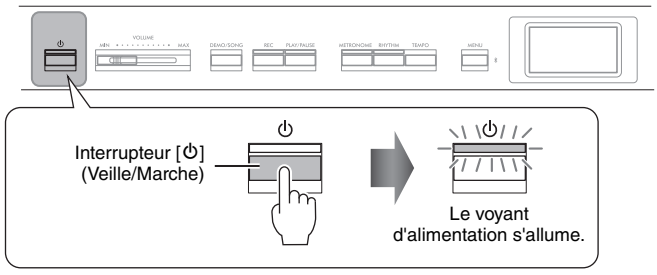


Mise sous tension ou hors tension

1. **Utilisez le curseur [VOLUME] (Volume) pour baisser le volume.**



2. **Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension.**
   L'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) s'allume et l'écran Voice (Sonorité) apparaît au centre du panneau avant.



3. **Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pendant une seconde pour mettre l'instrument hors tension.**
   L'écran et le voyant de l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) s'éteignent.

⚠ *AVERTISSEMENT*

- **Utilisez uniquement le cordon d'alimentation secteur fourni avec l'instrument. Si vous l'avez perdu ou s'il est endommagé et doit être remplacé, contactez votre revendeur Yamaha. L'utilisation d'un cordon de rechange inadéquat peut provoquer un incendie ou un risque de choc électrique !**
- **Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, mettez immédiatement l'instrument hors tension et retirez la fiche de la prise.**

NOTE

Pour déconnecter le cordon d'alimentation/l'adaptateur secteur, mettez tout d'abord l'appareil hors tension, puis suivez la procédure dans l'ordre inverse.

AVIS

Appuyez uniquement sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension. Toutes les autres opérations (pression des touches du clavier, des touches ou des pédales) peuvent provoquer un dysfonctionnement de l'instrument.

⚠ *AVERTISSEMENT*

Même lorsque l'instrument est hors tension, une faible quantité d'électricité circule toujours à l'intérieur. Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée ou par temps d'orage, veillez à débrancher la fiche de la prise murale.

AVIS

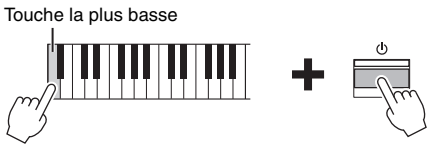
La mise hors tension de l'instrument pendant l'enregistrement ou l'édition peut provoquer la perte de données. Si vous devez forcer l'arrêt de l'instrument, maintenez l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) enfoncé pendant plus de trois secondes. Veuillez noter que les arrêts forcés peuvent provoquer la perte des informations d'appariement pour la fonction audio Bluetooth.

Fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique)

Pour empêcher toute consommation électrique superflue, cet instrument est doté d'une fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique), qui éteint l'appareil dès qu'il n'est plus utilisé pendant une durée déterminée. Par défaut, le délai avant la mise hors tension automatique est d'environ 15 minutes. Vous pouvez toutefois modifier ce réglage (page 106).

Désactivation de la fonction Auto Power Off (méthode simple)

Mettez l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche la plus basse du clavier. L'indication « Auto power off disabled » (Mise hors tension automatique désactivée) apparaît brièvement à l'écran et la fonction Auto Power Off est désactivée.

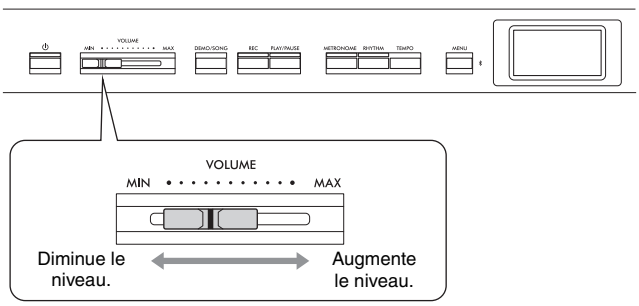


AVIS

- Toutes les données qui ne sont pas enregistrées sont perdues si l'instrument est mis hors tension. Veillez à sauvegarder vos données avant la mise hors tension de l'instrument.
- Selon l'état de l'instrument, il est possible que le courant ne puisse pas être coupé automatiquement, même après l'écoulement de la période de temps spécifiée. Mettez toujours l'instrument hors tension manuellement lorsque vous ne l'utilisez pas.

Réglage du niveau de volume — [VOLUME]

Pour régler le volume, utilisez le curseur [VOLUME]. Jouez au clavier pour produire des sons réels tout en réglant le volume.



ATTENTION

N'utilisez pas cet instrument à un volume élevé pendant une période prolongée ; vous risqueriez de souffrir de troubles de l'audition.

Le réglage du curseur [VOLUME] a également une incidence sur le niveau de sortie des prises [PHONES] (page 14) et AUX OUT (page 76).

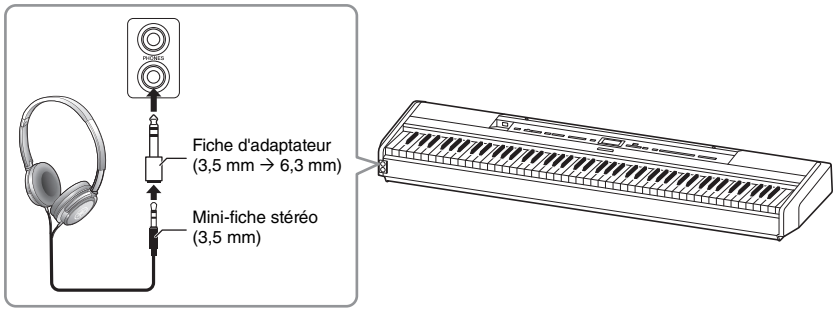
Intelligent Acoustic Control (IAC)

La fonction IAC permet de contrôler et de régler automatiquement la qualité du son en fonction du volume global de l'instrument. La fonction IAC est active uniquement pour le son émis par les haut-parleurs de l'instrument ou un casque. Même si le volume est faible, les sons graves et aigus sont très clairs. Dans le cas de l'utilisation du casque notamment, le risque d'acouphènes est réduit, car le volume global n'a pas besoin d'être augmenté de manière excessive.

Vous pouvez activer ou désactiver la fonction IAC, ainsi que sa profondeur. Pour plus d'informations, reportez-vous à IAC et à IAC Depth (Profondeur IAC), page 105. Ce paramètre est activé par défaut (On).

Utilisation du casque

Vous pouvez connecter deux casques aux prises [PHONES]. Si vous n'en utilisez qu'un, vous pouvez le brancher dans n'importe quelle prise.



⚠ *ATTENTION*

N'utilisez pas le casque à un volume élevé pendant une période prolongée. Cela pourrait entraîner une perte de vos capacités auditives.

Reproduction de la sensation de distance naturelle du son—Échantillonnage binaural et optimiseur stéréophonique

Cet instrument comprend deux technologies avancées qui permettent de bénéficier d'un son exceptionnellement naturel et réaliste, même lors de l'utilisation d'un casque.

Échantillonnage binaural (sonorité CFX Grand uniquement)

L'échantillonnage binaural est une méthode qui utilise deux microphones spéciaux à l'emplacement de l'oreille d'un interprète et enregistre le son d'un piano tel qu'il est. Avec cet effet, l'écoute du son dans le casque donne l'impression d'être immergé dans le son, comme si le son provenait du piano. Lorsque la sonorité CFX Grand (page 110) est sélectionnée, le branchement du casque active automatiquement le son avec Binaural Sampling.

Échantillonnage
Technologie permettant d'enregistrer les sons d'un instrument acoustique et qui les stocke dans le générateur de sons pour qu'ils puissent être reproduits en fonction des informations reçues du clavier.

Optimiseur stéréophonique (sonorités du groupe Piano autres que CFX Grand)

Comme l'échantillonnage binaural, l'optimiseur stéréophonique est un effet qui reproduit la distance naturelle du son, même si vous l'écoutez au casque. Lorsqu'une autre sonorité du groupe Piano est sélectionnée avec CFX Grand, le branchement du casque active automatiquement la fonction Stereophonic Optimizer.

NOTE
Les sonorités du groupe Piano sont contenues dans la catégorie Piano, dans la liste des sonorités prédéfinies (page 110). Pour plus de détails sur la sélection de sonorités, reportez-vous à la page 20.

Par défaut, cette fonction est désactivée. Notez que, lorsque le réglage du haut-parleur (page 106) est activé, cette fonction est toujours désactivée. Ces sons étant optimisés pour l'écoute au casque, il est recommandé de désactiver cette fonction dans les situations suivantes.

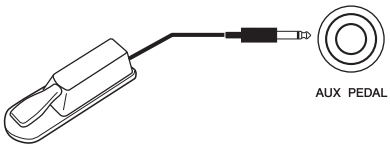
- Émission du son de piano de cet instrument avec un système de haut-parleurs externes, avec surveillance du son émis par cet instrument à l'aide d'un casque connecté.
- Enregistrement audio (page 61) avec utilisation du casque et reproduction du morceau enregistré par les haut-parleurs de cet instrument. (Veillez à désactiver ces fonctions avant l'enregistrement audio.)

Pour plus de détails sur l'activation ou la désactivation de ce réglage, reportez-vous à la section Binaural Sampling, page 105.

NOTE
Avant de relier un système de haut-parleurs externes, veillez à lire la section Connexions à d'autres appareils (page 74).

Utilisation des pédales

Utilisation de la pédale



Vous pouvez activer/désactiver différentes fonctions à l'aide de la pédale FC3A incluse qui est connectée à la prise [AUX PEDAL]. De la même manière, un sélecteur au pied FC4A ou FC5 vendus séparément peuvent être raccordés à cette prise. Pour sélectionner la fonction, utilisez le paramètre Aux Assign (Assignation aux.) (page 104) de l'écran du menu System (Système).

NOTE
Vérifiez que l'instrument est hors tension lorsque vous connectez ou déconnectez la pédale ou le sélecteur au pied.

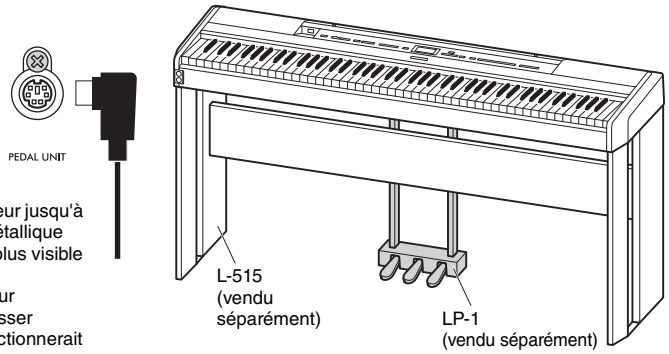
Fonction de pédale à mi-course

Cette fonction peut être utilisée lorsque la pédale FC3A incluse, ou un pédalier LP-1 ou FC-35 vendu séparément (voir ci-dessous), est connecté. Elle vous permet de varier la longueur du maintien en fonction du degré d'enfoncement de la pédale. Plus vous enfoncez la pédale, plus vous prolongez le son. Vous pouvez spécifier le point jusqu'où vous devez enfoncer la pédale connectée à la prise [AUX PEDAL] ou la pédale de maintien de la pédale (point de pédale à mi-course). Pour ce faire, appuyez sur la touche [MENU] pour ouvrir l'écran du menu System (Système) : Pedal (Pédale) → Half Pedal Point (Point de pédale à mi-course) (page 104).

Utilisation du pédalier (vendu séparément)

La prise [PEDAL UNIT] est destinée à la connexion d'un pédalier LP-1 ou FC35 vendu séparément. Lors de la connexion de la pédale LP-1, assurez-vous également d'utiliser un pupitre de clavier vendu séparément (L-515) pour l'assemblage. Si vous utilisez le pédalier FC35, vous n'avez pas besoin de pupitre.

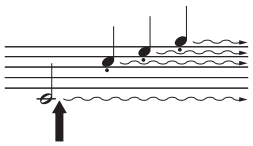
NOTE
Vérifiez que l'instrument est hors tension lorsque vous connectez ou déconnectez le pédalier.



Insérez le connecteur jusqu'à ce que la partie métallique de la fiche ne soit plus visible (voir l'illustration). Sinon, le connecteur risquerait de se casser et la pédale ne fonctionnerait pas correctement.

Pédale forte (droite)

Lorsque vous appuyez sur la pédale forte, les notes que vous jouez ont un maintien prolongé. Lorsque vous sélectionnez une sonorité dans le groupe Piano, le fait d'enfoncer la pédale forte active la modélisation de résonance virtuelle (VRM) (page 24) de façon à reproduire fidèlement la résonance particulière de la table d'harmonie et des cordes d'un piano à queue acoustique. Cette pédale est dotée d'une fonction de pédale à mi-course.

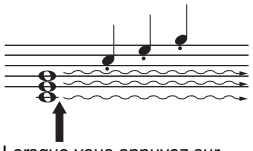


Lorsque vous appuyez sur la pédale forte, les notes jouées avant de relâcher la pédale ont un plus long maintien.

NOTE
Les sonorités du groupe Piano sont contenues dans la catégorie Piano, dans la liste des sonorités prédéfinies (page 110). Pour plus de détails sur la sélection de sonorités, reportez-vous à la page 20.

Pédale de sostenuto (centre)

Si vous appuyez sur la pédale de sostenuto pendant que vous jouez et maintenez une note ou un accord au clavier, ces notes seront maintenues tant que la pédale reste enfoncée. En revanche, les notes suivantes ne sont pas prolongées.



Lorsque vous appuyez sur la pédale de sostenuto tout en maintenant les notes enfoncées, celles-ci sont prolongées tant que la pédale est enfoncée.

NOTE
Lorsque la pédale de sostenuto (centre) est maintenue enfoncée, les sonorités de type cordes ou orgue peuvent être continues, sans chute lorsque les touches sont relâchées.

Pédale douce (pédale de gauche)

La pédale douce réduit le volume et modifie légèrement le timbre des notes jouées pendant que la pédale est enfoncée. Cependant, son activation n'a pas d'incidence sur les notes qui sont déjà en cours de reproduction au moment où elle est enfoncée. Afin d'appliquer cet effet, appuyez sur la pédale, puis jouez les notes. N'oubliez pas que la fonction de cette pédale est différente de celle de la pédale douce et qu'elle dépend de la sonorité sélectionnée (page 20). Lorsque l'effet Jazz Organ ou Rock Organ est sélectionné, cette pédale permet de moduler la vitesse du haut-parleur rotatif (voir Rotary Speed (Vitesse de rotation), page 96). Lorsque le vibraphone est sélectionné, cette pédale active et désactive le vibrato (VibeRotor, page 96).

Attribution de fonctions aux pédales

Vous pouvez attribuer une fonction distincte à la pédale ou au sélecteur au pied connecté à la prise [AUX PEDAL], ou encore à la pédale gauche/centrale/droite connectée à la prise [PEDAL UNIT].

Attribution d'une fonction à la pédale/au sélecteur au pied

Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour afficher le menu System (Système), puis sélectionnez Pedal (Pédale) → Aux Assign (Assignation aux.) pour effectuer l'affectation.

Attribution d'une fonction à chaque pédale du pédalier

Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour afficher le menu System (Système), puis sélectionnez Pedal Assign (Affectation de pédale) pour effectuer l'affectation.

Liste des fonctions de pédale

Fonction	Description	Pédale disponible (○ : peut être assignée, X : ne peut pas être assignée)			
		Pédalier			Pédale ou sélecteur au pied
		Pédale de gauche	Pédale centrale	Pédale de droite	
Sustain (Switch)	Fonction qui maintient les notes que vous jouez tout en appuyant sur la pédale, même après que vous retirez les doigts du clavier.	○	○	○	○
Sustain (Continuous)*	Fonction permettant de varier la durée du maintien en fonction du degré d'enfoncement de la pédale.	×	×	○***	○***
Sostenuto	Sostenuto (page 16)	○	○***	○	○
Soft	Atténuation (page 16)	○	○	○	○
PitchBend Up*	Fonction qui augmente légèrement la hauteur de ton.	×	×	○	○
PitchBend Down*	Fonction qui abaisse légèrement la hauteur de ton.	×	×	○	○
Rotary Speed**	Modifie (à chaque pression de la pédale) la vitesse de rotation du haut-parleur rotatif pour l'effet Jazz Organ ou Rock Organ.	○	○	○	○
VibeRotor**	Active/désactive (à chaque pression de la pédale) le vibrato du vibraphone.	○	○	○	○

La fonction par défaut de la pédale de gauche diffère selon la sonorité.
Jazz Organ, Rock Organ : Rotary Speed, Vibraphone : VibeRotor. Autres sonorités : Soft (Atténué)

* : Lorsque vous souhaitez affecter une fonction marquée d'un astérisque (*) à la pédale connectée à la prise [AUX PEDAL], vous devez utiliser une pédale vendue séparément (page 15).

** : Les fonctions marquées de deux astérisques (**) sont attribuées automatiquement à la pédale de gauche lorsque vous sélectionnez la sonorité Jazz Organ, Rock Organ ou Vibraphone.

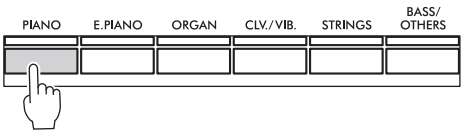
*** : Les fonctions repérées par trois astérisques (***) correspondent aux fonctions par défaut lorsque la pédale/le sélecteur au pied/le pédalier est connecté.

Principe d'utilisation à l'écran

Outre les touches du panneau avant, l'instrument permet d'effectuer un contrôle détaillé grâce à la sélection de l'un des différents morceaux ou de l'une des nombreuses sonorités inclus, et également de changer différents réglages d'instrument détaillés. Vous bénéficiez ainsi d'une plus grande expressivité et d'un plus grand potentiel de performance.

Écran Voice (Sonorité) (page 20)

1. **Appuyez sur la touche Voice (Sonorité) pour ouvrir l'écran Voice List (Liste des sonorités).**



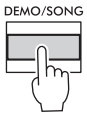
2. **Utilisez les touches [◄]/[►] pour sélectionner la sonorité précédente ou suivante. Appuyez simultanément sur les touches [◄]/[►] pour sélectionner la première sonorité du groupe de sonorités.**

Écran Voice (Sonorité)

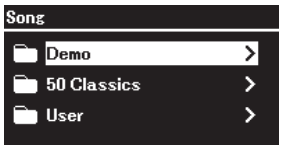
Cela indique la position actuelle dans le groupe de sonorités.

Écran Song (Morceau) (page 44)

1. **Appuyez sur la touche [DEMO/SONG] pour ouvrir la liste des catégories de morceau.**



2. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner une catégorie de morceau.**

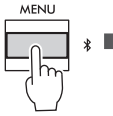


Appuyez sur la touche [►] pour sélectionner une catégorie de morceau.

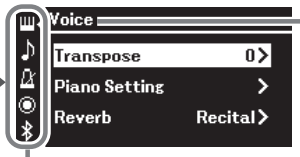
Appuyez sur [◄] pour revenir à l'écran précédent.

Écran (Menu) Réglages détaillés (page 94)

1. **Appuyez sur la touche [MENU] à plusieurs reprises pour sélectionner le menu souhaité.**



2. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner un paramètre du menu en cours.**



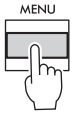
Nom de menu

Notez que le nombre de niveaux dans la hiérarchie diffère en fonction du paramètre sélectionné.

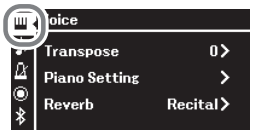
Icône de menu

Vous pouvez également sélectionner le menu souhaité en suivant ces autres étapes :

1. **Appuyez sur la touche [MENU] une fois pour ouvrir l'écran des réglages détaillés.**



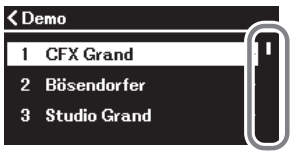
2. **Appuyez sur la touche [◄] pour sélectionner l'icône de menu, puis utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner le menu souhaité.**



Écran Voice (Sonorité) : Permet de sélectionner la sonorité (le son reproduit au clavier).
Écran Song (Morceau) : Permet de sélectionner le morceau à reproduire sur cet instrument.
Écran du réglage détaillé : Permet d'effectuer des réglages détaillés concernant la performance au clavier, la sonorité ou la reproduction du morceau, etc. (page 94)

NOTE
Selon la couleur de l'instrument, l'arrière-plan de l'écran est blanc, et les caractères et autres marques s'affichent en noir.

3. Appuyez sur les touches [▲]/[▼] pour sélectionner un morceau.

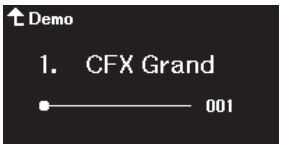


Cet affichage indique que vous pouvez parcourir l'écran verticalement.

Appuyez sur la touche [►] pour sélectionner un morceau.
Appuyez sur [▲] pour revenir en arrière.

4. Appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause) pour reproduire le morceau.
Utilisez la touche [◄] ou [►] pour sélectionner les barres précédentes ou suivantes.

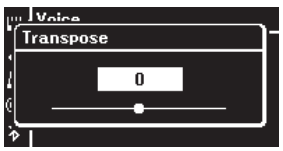
Écran Song (Morceau)



Réglage de la valeur dans la fenêtre contextuelle du curseur

3. Utilisez les touches [◄]/[►] pour régler la valeur, appuyez sur la touche [EXIT] pour fermer la fenêtre contextuelle.
Pour réinitialiser la valeur par défaut, appuyez simultanément sur les touches [◄] et [►].

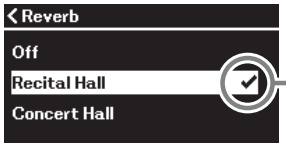
Appuyez sur [►] pour afficher les réglages détaillés.
Appuyez sur [EXIT] (Quitter) pour revenir à l'écran précédent.



Appuyez sur [►] pour afficher les réglages détaillés.
Appuyez sur [◄] pour revenir à l'écran précédent.

Sélection d'une valeur dans une liste

3. Utilisez les touches [▲]/[▼] ou la touche [►] pour sélectionner un réglage.
Appuyez sur la touche [◄] pour retourner à l'écran précédent.



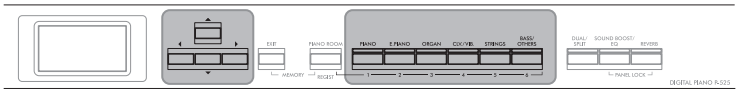
Une coche s'affiche à droite de la sélection.

Reproduction de sons d'instruments variés (sonorités)

Vous pouvez sélectionner des sons (sonorités) d'autres instruments, notamment de pianos, d'orgues ou d'instruments à cordes.

Sélection de sonorités

Pour des raisons pratiques, les sonorités de cet instrument sont divisées en groupes de types d'instrument. Sélectionnez une sonorité de votre choix et jouez au piano.
Vous pouvez également sélectionner une sonorité XG. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la page 21.

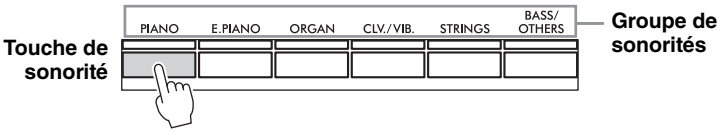


Touches [▲]/[▼]/[◄]/[►]

Touches de sonorité

NOTE
Pour écouter et découvrir les caractéristiques des différentes sonorités, écoutez les morceaux de démonstration correspondant à chacune d'elles (page 22) ou reportez-vous à la Liste des sonorités présélectionnées, page 110.

1. Appuyez sur l'une des touches de sonorité pour sélectionner le groupe de sonorités souhaité.



NOTE
Pour plus de détails sur les sonorités, reportez-vous à la Liste des sonorités présélectionnées (page 110).

2. Utilisez la touche [◄] ou [►] pour sélectionner la sonorité souhaitée.

Appuyez simultanément sur les touches [◄] et [►] pour sélectionner la première sonorité du groupe de sonorités.

Écran Voice (Sonorité)

L'écran Voice (Sonorité) de la sonorité sélectionnée apparaît.

Cela indique la position actuelle dans le groupe de sonorités.

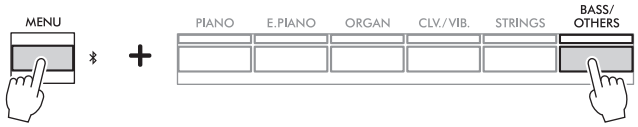
3. Jouez au clavier.

NOTE
Vous pouvez indiquer la sensibilité au toucher, c'est-à-dire l'impact sur le son de votre force de frappe au clavier. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 36.

Sélection de sonorités XG

La sonorité XG permet de reproduire les données de morceau compatibles avec le format XG (page 7).
Après avoir appelé l'écran Voice (Sonorité), sélectionnez une sonorité XG en suivant les instructions ci-après.

1. **Appuyez deux fois sur la touche [BASS/OTHERS] pour ouvrir l'écran de la liste des groupes de sonorités XG.**

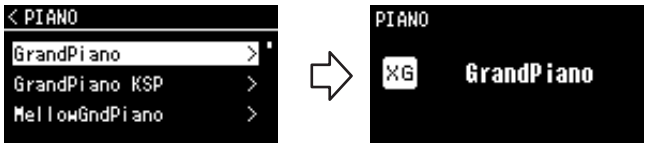


2. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner l'un des groupes de sonorité XG, puis appuyez sur la touche [►].**

Écran de la liste des groupes de sonorités XG

Cet affichage indique que vous pouvez parcourir l'écran verticalement.

3. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner la sonorité XG souhaitée, puis appuyez sur la touche [►].**

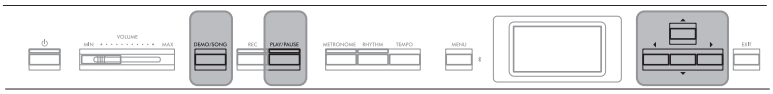


Pour quitter l'écran du nom de la sonorité XG et revenir à l'écran de la liste des groupes de sonorités XG, appuyez sur la touche [▲].
Pour quitter l'écran du nom de la liste des sonorités XG et revenir à l'écran de la liste des groupes de sonorités XG (étape 2), appuyez sur la touche [◄].

*Pour plus de détails sur les sonorités XG, reportez-vous à la Liste des sonorités XG dans la Liste des données disponible sur le site Web (voir page 6).

Écoute des démonstrations de sonorités

Pour chaque groupe de sonorités, l'instrument contient plusieurs enregistrements de démonstration présentant les caractéristiques spécifiques des différentes sonorités. Pour plus d'informations sur les sonorités auxquelles correspondent des démonstrations, reportez-vous à la Liste des sonorités présélectionnées, page 110.



Touche [DEMO/SONG] (Démo/Morceau) — Touche [PLAY/PAUSE] — Touches [▲]/[▼]/[◄]/[►]

1. **Appuyez sur la touche [DEMO/SONG] pour ouvrir l'écran Song List (Liste de morceaux).**

2. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner l'option Demo (Démonstration), puis appuyez sur la touche [►] pour ouvrir l'écran suivant.**

3. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner la démonstration de sonorité souhaitée, puis appuyez sur la touche [►] pour ouvrir l'écran Demo (Démonstration).**
Le nom de la démonstration de sonorité sélectionnée s'affiche.

Écran Demo (Démonstration)

4. **Appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] pour lancer la reproduction.**

5. **Appuyez de nouveau sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause) pour arrêter la reproduction.**
La démonstration de piano s'arrête automatiquement lorsque sa reproduction atteint la fin.

Sélection d'autres démonstrations

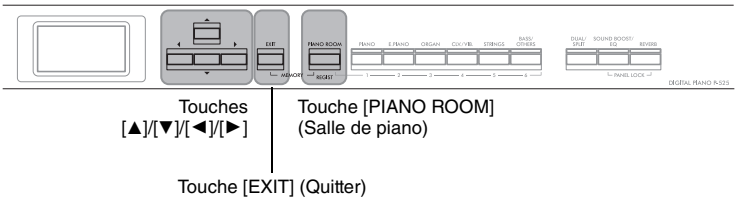
Appuyez sur la touche [▲] pour revenir à l'écran Song List (Liste des morceaux), puis répétez les étapes 3 et 4 de cette section. Cette opération est disponible pendant la reproduction.

NOTE
Les opérations d'enregistrement ne peuvent pas être utilisées pendant la reproduction d'une démonstration de sonorité.

Personnalisation du son et de la réponse au toucher des sonorités de piano (Salle de piano)

La fonction Salle de piano est destinée à ceux qui souhaitent simplement utiliser l'instrument comme un piano. Quels que soient la sonorité choisie ou les autres réglages définis, vous pouvez appeler instantanément les réglages optimaux pour votre performance au piano d'une simple pression sur une touche. Essayez de créer un son de piano personnalisé en ajustant les différents paramètres tels que la position du couvercle, la résonance des cordes, la résonance d'étouffoir, la réponse au toucher, etc.

NOTE
Les sonorités du groupe Piano sont contenues dans la catégorie Piano, dans la liste des sonorités prédéfinies (page 110). Pour plus de détails sur la sélection de sonorités, reportez-vous à la page 20.



1. **Appuyez sur la touche [PIANO ROOM] pour ouvrir l'écran Piano Room (Salle de piano).**

Écran Piano Room (Salle de piano)

NOTE
- Si la sonorité sélectionnée ne figure pas dans le groupe Piano, le fait d'appuyer sur la touche [PIANO ROOM] la remplace par CFX Grand.
- Le fait d'appuyer sur la touche [PIANO ROOM] désactive les fonctions Dual/Split/Duo.

2. **Appuyez sur les touches [▲]/[▼] pour sélectionner des éléments (page 24).**

3. **Appuyez sur les touches [◄]/[►] pour modifier les réglages (page 24).**

4. **Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran Piano Room (Salle de piano).**

Paramètres que vous pouvez régler dans la salle de piano

Élément	Icône	Descriptions	Réglages par défaut	Plage des réglages
Lid Position (Position du couvercle)		Recrée les différences de son en fonction de la hauteur d'ouverture du couvercle du piano à queue (virtuel).	Full (Complètement ouvert)	Full (Complètement ouvert), Half (À moitié), Close (Fermé)
Brightness (Clarté)		Règle la brillance du son.	Varie selon la sonorité.	0 – 10
Touch (Sensibilité)		Détermine la manière dont le son répond à la force de votre jeu. Vous devez ajuster ce réglage en fonction de la sonorité ou du morceau spécifique que vous jouez.	Medium (Moyen)	Soft2 (Atténué2), Soft1 (Atténué1), Medium (Moyen), Hard1 (Fort1), Hard2 (Fort2), Fixed (Constant)
Reverb (Réverbération)		Détermine le type de la réverbération appliquée à l'intégralité du son, qu'il s'agisse de performance au clavier, de reproduction de morceau ou d'entrée de données MIDI issues d'un périphérique MIDI externe.	Varie selon la sonorité.	Reportez-vous à la Liste des types de réverbération (page 26).
Reverb Depth (Profondeur de réverbération)		Règle la profondeur de réverbération. Lorsque la réverbération est désactivée ou a une valeur de 0, aucun effet n'est produit.	Varie selon la sonorité.	0 – 40
Master Tune (Accord général)		Règle précisément la hauteur de ton de l'ensemble de l'instrument. Cette fonction est très utile pour jouer de l'instrument en accompagnement d'autres instruments ou d'une musique de CD.	A3 = 440 Hz	A3 = 414,8 Hz – 466,8 Hz (pas de 0,2 Hz environ)
VRM (Modélisation de résonance virtuelle)		Active/désactive l'effet de modélisation de résonance virtuelle. Pour plus d'informations sur la fonction de modélisation de résonance virtuelle, reportez-vous à la page 25. Écoute de la démonstration de modélisation de résonance virtuelle Appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] lorsque cet écran est ouvert pour reproduire le morceau de démonstration de modélisation de résonance virtuelle. Vous pouvez écouter le morceau de démonstration avec et sans l'effet (modélisation de résonance virtuelle activée ou désactivée). Les cinq paramètres ci-dessous peuvent être réglés lorsque la modélisation de résonance virtuelle est activée.	On (Fonction activée)	On, Off
Damper Resonance (Résonance d'étouffoir)		Détermine la profondeur de l'effet de résonance des cordes qui est appliquée lorsque la pédale de maintien est enfoncée.	5	0 – 10
Damper Noise (Bruit d'étouffoir)		Active/Désactive le bruit d'étouffoir produit par la modélisation de résonance virtuelle. Pour plus d'informations sur le bruit d'étouffoir, reportez-vous à la page 25. Cette fonction est désactivée lorsque l'effet Damper Resonance (Résonance d'étouffoir) est réglé sur 0.	On (Fonction activée)	On, Off
String Resonance (Résonance des cordes)		Détermine la profondeur de l'effet de résonance des cordes qui est appliquée lorsqu'une note est jouée au clavier.	5	0 – 10
Duplex Scale Resonance (Résonance d'échelle duplex)		Règle les vibrations sympathiques de l'effet de résonance d'échelle duplex dans la modélisation de résonance virtuelle. Pour plus de détails sur l'échelle duplex, reportez-vous à la page 25.	5	0 – 10
Body Resonance (Résonance du corps)		Règle la résonance du piano proprement dit (table d'harmonie, panneaux latéraux, structure, etc.) dans la modélisation de résonance virtuelle.	5	0 – 10

Élément	Icône	Descriptions	Réglages par défaut	Plage des réglages
Grand Expression (Modélisation d'expression pour piano à queue)		Sélectionne le type d'effet Modélisation d'expression pour piano à queue qui simule les transitions sonores physiques d'un véritable piano. Lorsque cette fonctionnalité est réglée sur Dynamic (Dynamique), vous pouvez contrôler les nuances extrêmement subtiles dans la performance et le son en changeant votre force de frappe ou votre toucher. Lorsque cette fonctionnalité est réglée sur Static (Statique), les nuances sont généralement fixes. Pour plus d'informations sur la modélisation d'expression pour piano à queue, voir ci-dessous. **NOTE** La modélisation d'expression pour piano à queue n'est effective que pour les sonorités CFX Grand et Bösendorfer. Écoute de la démonstration Appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] lorsque cet écran est ouvert pour reproduire le morceau de démonstration de cette fonction. Vous pouvez écouter le morceau de démonstration avec le réglage Dynamic ou Static. 	Dynamic (Dynamique)	Dynamic, Static
Half Pedal Point (Point de pédale à mi-course)		Indiquez le point auquel vous devez relâcher la pédale avant que l'effet Sustain (Continuous) (Maintien continu) soit appliqué. Ce réglage s'applique uniquement à l'effet Sustain (Continuous) (page 17) attribué à la pédale de droite qui est connectée à la prise [PEDAL UNIT] ou à pédale/au sélecteur au pied connecté à la prise [AUX PEDAL].	0	-2 (pour l'enfoncement le plus léger) – 0 – +4 (pour l'enfoncement le plus fort)

NOTE

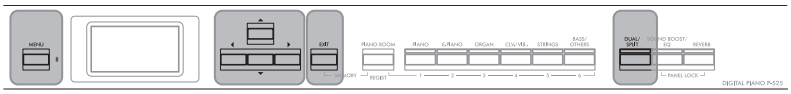
- Si vous souhaitez conserver les réglages Piano Room (Salle de piano) même après la mise hors tension de l'instrument, activez les fonctionnalités Voice et Other du réglage Backup. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 90.
- Les éléments répertoriés ci-dessus peuvent également être réglés dans le menu Voice (Sonorité) (page 95) ou System (Système) (page 103). Si vous modifiez ces réglages dans l'écran Piano Room (Salle de piano), ils changent également dans les écrans des menus. Inversement, le fait de modifier les réglages dans les écrans des menus change également les réglages de l'écran Piano Room (Salle de piano).
- Pour rétablir la valeur par défaut, appuyez simultanément sur les touches [◄] et [►] pendant que la valeur du réglage est affichée.

Glossaire

Terme	Description
Bruit d'étouffoir	Le bruit d'étouffoir est le son émis par un piano acoustique lorsque la pédale forte est enfoncée. Le bruit d'étouffoir change de tonalité et de volume en fonction de la rapidité avec laquelle la pédale forte est enfoncée. Le fait d'appuyer sur la pédale forte lentement rend le son plus doux lorsque les têtes d'étouffoir se séparent des cordes. Le fait d'appuyer fortement sur la pédale forte transmet les vibrations aux cordes, ce qui rend le son plus grave et plus fort.
Échelle duplex	L'échelle duplex est une méthode d'utilisation des cordes de piano qui améliore le son en utilisant des cordes supplémentaires et non pincées dans les octaves supérieures. Ces cordes vibrent de manière sympathique avec d'autres cordes d'un piano acoustique, et résonnent avec des sons harmoniques pour apporter richesse, brillance et complexité au son. Étant donné que les amortisseurs ne les touchent pas, elles continuent à émettre un son, même une fois que vous avez retiré vos mains du clavier.
Modélisation d'expression pour piano à queue	Sur un piano acoustique, vous pouvez modifier le son avec subtilité en changeant le mode d'enfoncement d'une touche, depuis le moment où vous enfoncez la touche jusqu'au moment où vous la relâchez. Par exemple, lorsque vous enfoncez entièrement une touche, cette dernière touche la partie inférieure du clavier ; sa vibration atteint les cordes et le son se modifie légèrement. Quant à la tonalité, elle change en fonction de la rapidité avec laquelle vous relâchez la touche lorsque la pédale forte est enfoncée sur les cordes pour couper le son. La technologie de modélisation d'expression pour piano à queue recrée ces modifications subtiles dans le son qui répond au toucher. Vous pouvez ainsi ajouter des accents en jouant fort ou une résonance en jouant doucement afin de produire un son superbement expressif. Vous entendez un son vif lorsque vous jouez en staccato et un son prolongé lorsque vous relâchez les touches lentement.
Modélisation de résonance virtuelle (VRM)	La fonction de modélisation de résonance virtuelle (VRM) utilise une modélisation physique très élaborée qui simule le son de la résonance des cordes produit lorsque la pédale forte d'un piano réel est enfoncée ou que les touches sont maintenues enfoncées. Sur un piano acoustique, si vous appuyez sur une touche au clavier tout en appuyant sur la pédale forte, la corde correspondant à la touche vibre, de même que les autres cordes et la table d'harmonie. Chaque vibration influence les autres, ce qui crée une résonance riche et brillante qui se maintient et se propage. La technologie de modélisation de résonance virtuelle de cet instrument reproduit fidèlement l'interaction complexe entre les résonances des cordes et de la table d'harmonie à l'aide d'un instrument de musique virtuel (modélisation physique) pour que le son ressemble à celui d'un véritable piano acoustique. La résonance instantanée a lieu lorsqu'une touche au clavier ou une pédale est enfoncée. Vous pouvez par conséquent varier l'expressivité du son en modifiant le rythme de pression sur les touches, ainsi que le rythme et la profondeur de pression de la pédale.

Amélioration et personnalisation du son

En appliquant les effets suivants, vous disposez de grandes possibilités d'expressivité.



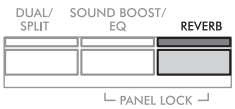
Touche [MENU] | Touches [▲]/[▼]/[◄]/[►] | Touche [EXIT] (Quitter) | Touche [DUAL/SPLIT] (Duo/Partage)

Ajout de réverbération au son (Reverb)

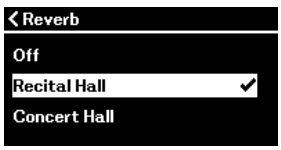
L'ajout d'une réverbération au son donne l'impression de jouer dans une salle de concert. Lorsque vous sélectionnez une sonorité, le type de réverbération optimal est sélectionné automatiquement, mais vous pouvez également effectuer cette sélection manuellement. Le type de réverbération sélectionné ici est appliqué à l'intégralité du son, qu'il s'agisse de performance au clavier, de reproduction de morceau ou d'entrée de données MIDI issues d'un périphérique externe.

1. Appuyez sur la touche [REVERB] pour ouvrir l'écran Reverb (Réverbération).

Le type de réverbération des sonorités du groupe Piano peut également être réglé dans l'écran Piano Room (Salle de piano) (page 24).



Écran Reverb (Réverbération)



2. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner le type Reverb (Réverbération).

Réglage par défaut : Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.

Liste des types de réverbération

Type de réverbération	Effet
Off	Pas d'effet
Recital Hall	Simule la réverbération claire d'une salle de concert de taille moyenne idéale pour les récitals de piano.
Concert Hall	Simule la réverbération vive d'une salle de concert de grande taille adaptée aux performances d'orchestre.
Chamber	Simule la réverbération élégante d'une petite salle adaptée à la musique de chambre.
Room	Simule la légère réverbération d'une petite salle, un bar ou un salon, par exemple.
Cathedral	Simule la réverbération solennelle d'une cathédrale de pierre de grande hauteur.
Club	Simule la réverbération vivante d'un club de jazz ou d'un bar de petite taille.
Plate	Simule le son des équipements de réverbération vintage utilisés dans les studios d'enregistrement.

Vous pouvez régler la profondeur de réverbération de la sonorité sélectionnée dans le menu Voice (Sonorité) : Voice Edit (Édition de sonorité) → Reverb Depth (Profondeur de réverbération) (page 96).

3. Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran Reverb (Réverbération).

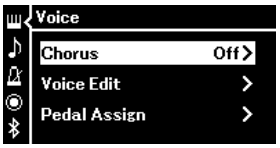
Ajout d'un effet Chorus au son

L'effet Chorus apporte de la chaleur et de l'amplitude au son. Le type de chœur le plus approprié est automatiquement sélectionné lorsque vous choisissez une sonorité ; vous pouvez néanmoins choisir n'importe quel type disponible. Ce paramètre est appliqué à l'intégralité du son, qu'il s'agisse de performance au clavier, de reproduction de morceau ou d'entrée de données MIDI issues d'un périphérique externe.

1. Appuyez sur la touche [MENU] à plusieurs reprises pour ouvrir l'écran Voice (Sonorité).

Ecran du menu Voice

2. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner Chorus (Chœur), puis appuyez sur la touche [►].



3. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner le type de chœur.

Liste des types de chœur

Type de chœur	Effet
Off	Pas d'effet
Chorus	Ajoute un son riche et spacieux.
Celeste (Célesta)	Ajoute un son expressif et spacieux.
Flanger	Ajoute des effets d'accompagnement semblables au son d'un avion en montée et en descente.

Vous pouvez régler la profondeur de chœur de la sonorité sélectionnée dans le menu Voice (Sonorité) : Voice Edit (Édition de sonorité) → Chorus Depth (Profondeur de chœur) (page 96).

4. Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran Chorus (Chœur).

Réglage par défaut : Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.

NOTE
Lorsque vous souhaitez appliquer l'effet de chœur à une sonorité dont le type de chœur est par défaut désactivé, réglez le type de chœur sur une valeur différente de Off et définissez la profondeur (sur une valeur supérieure à 0).

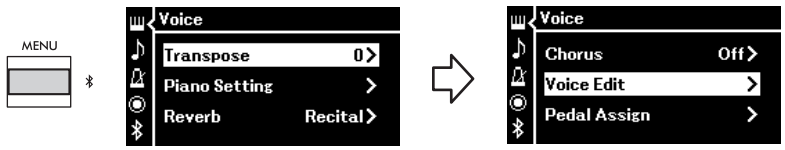
Application d'effets

Cet instrument comprend une grande variété d'effets qui permettent d'appliquer à la sonorité sélectionnée des améliorations telles qu'un écho ou un trémolo lors de votre performance au clavier.

1. **Sélectionnez la sonorité cible.**

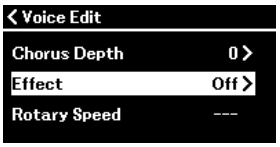
2. **Appuyez sur la touche [MENU] à plusieurs reprises pour afficher l'écran du menu Voice (Sonorité), puis utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner Voice Edit (Édition de sonorité).**

Écran du menu Voice (Sonorité)



3. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner Effect (Effet), puis appuyez sur la touche [►].**

Écran Voice Edit (Édition de sonorité)



4. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner le type d'effet.**

Liste des types d'effets

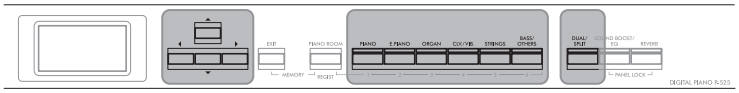
Réglage par défaut :
Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.

Type d'effet	Effet
Off	Pas d'effet.
DelayLCR	Retard appliqué aux positions gauche, centrale et droite.
DelayLR	Retard appliqué aux positions gauche et droite.
Echo	Retard de type écho.
CrossDelay	Les retards alternent entre la gauche et la droite.
Symphonic	Ajoute un effet acoustique riche et profond.
Rotary	Ajoute l'effet de vibrato d'un haut-parleur rotatif.
Tremolo	Le niveau de volume change par cycles rapides.
VibeRotor	Effet de vibrato d'un vibraphone.
AutoPan	Le son est balayé de gauche à droite et d'avant en arrière.
Phaser	Le son change périodiquement de phase, pour une grande expressivité.
AutoWah	La fréquence centrale du filtre wah change périodiquement.
Distortion	Déforme le son.

5. **Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran Effect (Effet).**

Reproduction simultanée de deux sonorités (Dual)

Vous pouvez reproduire deux sonorités simultanément. Vous obtenez des sonorités chaudes et riches en utilisant simultanément des sonorités de différents groupes dans une couche ou en utilisant des sonorités du même groupe.

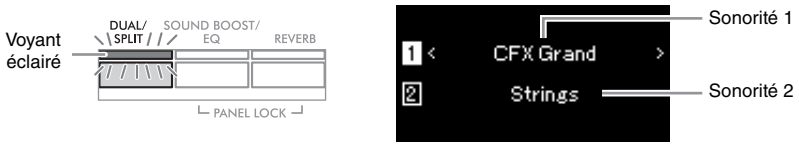


Touches [▲]/[▼]/[◄]/[►]

Touche [DUAL/SPLIT] (Duo/Partage)

1. Pour activer le mode Dual, appuyez une fois sur la touche [DUAL/SPLIT].

Le voyant de la touche [DUAL/SPLIT] s'allume.



La sonorité affichée en haut est la sonorité 1, tandis que celle du bas est la sonorité 2.

2. Sélectionnez les sonorités de la superposition.

2-1. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour mettre en surbrillance l'option 1 (Sonorité 1) à l'écran.**

2-2. **Appuyez sur l'une des touches de sonorité pour sélectionner le groupe de sonorités souhaité, puis utilisez la touche [◄]/[►] pour sélectionner la sonorité souhaitée (page 20).**

2-3. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour mettre en surbrillance l'option 2 (Sonorité 2), puis sélectionnez une sonorité en suivant les indications de l'étape 2-2.**

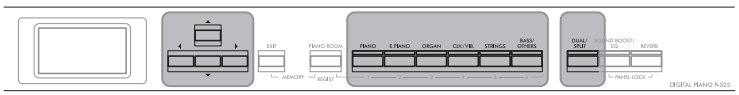
3. Jouez au clavier.

4. Pour quitter le mode Dual, appuyez sur la touche [DUAL/SPLIT] plusieurs fois jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.

NOTE
Vous pouvez également activer le mode Dual en appuyant simultanément sur les deux touches de sonorité.

Partage de la plage du clavier et reproduction de deux sonorités différentes (mode Split)

Le mode Split permet de jouer deux sonorités différentes au clavier, une à la main gauche et l'autre à la main droite.



Touches [▲]/[▼]/[◄]/[►]

Touche [DUAL/SPLIT] (Duo/Partage)

1. Pour activer le mode Split, appuyez deux fois sur la touche [DUAL/SPLIT].

Le voyant de la touche [DUAL/SPLIT] s'allume.

La sonorité affichée en haut est la sonorité de la main droite, tandis que celle du bas est la sonorité de la main gauche.

2. Sélectionnez une sonorité pour la partie à main droite et une autre pour la partie à main gauche.

La limite entre les plages à main droite et à main gauche est appelée « point de partage ». La touche Split Point (Point de partage) (par défaut, la touche F♯2) est incluse dans la plage à main gauche.

2-1. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour mettre en surbrillance l'option R (Sonorité main droite) à l'écran.**

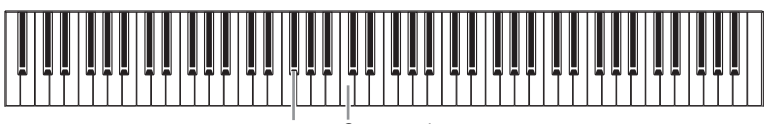
2-2. **Appuyez sur l'une des touches de sonorité pour sélectionner le groupe de sonorités souhaité, puis utilisez la touche [◄]/[►] pour sélectionner la sonorité souhaitée (page 20).**

2-3. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour mettre en surbrillance l'option L (Sonorité main gauche), puis sélectionnez une sonorité en suivant les indications de l'étape 2-2.**

3. Jouez au clavier.

Modification du point de partage

Vous pouvez changer la touche par défaut du point de partage (F♯2) et choisir une autre touche. En mode Split, maintenez la touche [DUAL/SPLIT] enfoncée et appuyez sur la touche que vous souhaitez désigner comme point de partage.

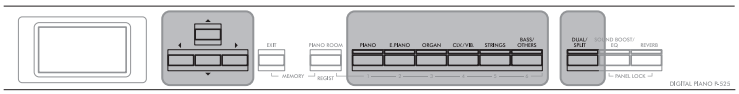


NOTE

Le point de partage peut également être défini par l'intermédiaire de l'écran du menu System (Système) : Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour sélectionner l'écran du menu System (Système) → Keyboard (Clavier) → Split Point (Point de partage) (page 104).

4. **Pour quitter le mode Split, appuyez sur la touche [DUAL/SPLIT] plusieurs fois jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.**

Utilisation simultanée des modes Dual et Split



Touches [▲]/[▼]/[◄]/[►]

Touche [DUAL/SPLIT] (Duo/Partage)

1. **Pour utiliser simultanément les modes Dual (Duo) et Split (Partage), appuyez trois fois sur la touche [DUAL/SPLIT].**
Le voyant de la touche [DUAL/SPLIT] s'allume.

La sonorité affichée en haut est la sonorité de la main droite 1, celle du milieu est la sonorité de la main droite 2, tandis que celle du bas est la sonorité de la main gauche.

2. **Sélectionnez les sonorités pour la superposition et pour la partie à main gauche.**

2-1. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour mettre en surbrillance l'option R1 (Sonorité main droite 1) à l'écran.**

2-2. **Appuyez sur l'une des touches de sonorité pour sélectionner le groupe de sonorités souhaité, puis utilisez la touche [◄]/[►] pour sélectionner la sonorité souhaitée (page 20).**

2-3. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour mettre en surbrillance l'option R2 (Sonorité main droite 2) ou L (Sonorité main gauche), puis sélectionnez des sonorités en suivant les indications de l'étape 2-2.**

3. **Jouez au clavier.**

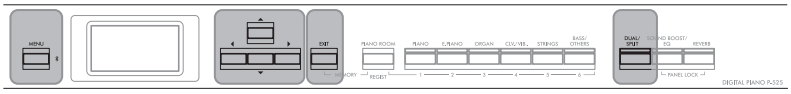
4. **Pour quitter les modes Dual et Split, appuyez sur la touche [DUAL/SPLIT] plusieurs fois jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.**

NOTE
La touche représentant le point de partage fait partie de la plage de la main gauche.

NOTE
Pour plus d'informations sur le réglage du point de partage, reportez-vous à la page 30.

Mode Duo

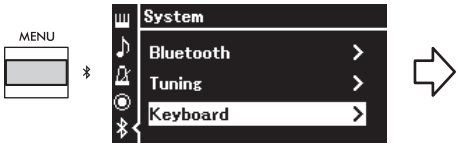
Cette fonction permet à deux musiciens de jouer sur le même instrument, un à gauche et l'autre à droite. C'est très pratique pour s'entraîner à des duos sur la même plage d'octave.



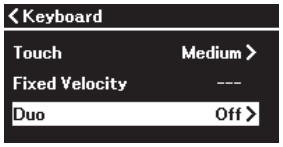
Touche [MENU] (Fonction) — Touches [▲]/[▼]/[◄]/[►] — Touche [EXIT] (Quitter) — Touche [DUAL/SPLIT] (Duo/Partage)

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour afficher l'écran du menu System (Système), puis sélectionnez l'élément mis en surbrillance dans chaque écran, conformément à l'illustration ci-dessous.

Écran du menu System



Écran Keyboard (Clavier)



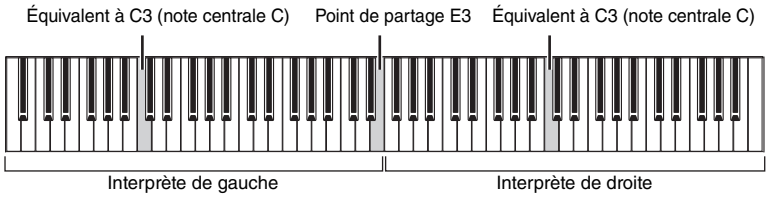
1-1. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner l'option Keyboard (Clavier).

1-2. Appuyez sur la touche [►] pour afficher l'écran suivant.

1-3. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner l'option Duo.

1-4. Appuyez sur la touche [►] pour l'activer.

Le clavier est divisé en deux sections, le point de partage se trouvant sur la touche E3.



Lorsque vous utilisez la pédale vendue séparément, la fonction de la pédale change comme suit.

Pédale de droite	Pédale forte pour la plage de l'interprète de droite
Pédale centrale	Pédale forte pour les plages des interprètes de gauche et de droite
Pédale de gauche	Pédale forte pour les plages de l'interprète de gauche

NOTE

- Lorsque le mode Duo est activé, les fonctions Dual (page 29), Split (page 30) et VRM (page 24) sont désactivées.
- Lorsque le réglage Duo - Type (page 104) est défini sur Separated, le réglage Reverb Depth (page 96) est défini sur 0 et la fonction d'échantillonnage binaural (page 14) est désactivée.

NOTE

- La touche représentant le point de partage fait partie de la plage de la main gauche.
- Le point de partage peut être modifié. Pour plus d'informations sur le réglage du point de partage, reportez-vous à la page 30.

2. Appuyez sur la touche [EXIT] pour ouvrir l'écran Voice (Sonorité).

Lorsque le mode Duo est activé, l'indication [Duo] s'affiche à l'écran Voice (Sonorité).
Appuyez sur l'une des touches de sonorité pour sélectionner la sonorité souhaitée (page 20).

3. Jouez au clavier.

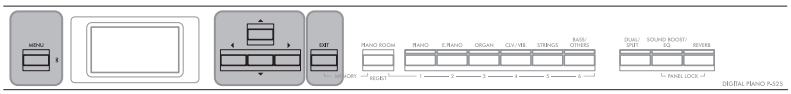
Par défaut, le son de la plage de l'interprète de gauche est émis depuis le haut-parleur de gauche et le son de la plage de l'interprète de droite est émis depuis le haut-parleur de droite.

4. Appuyez sur la touche [DUAL/SPLIT] pour quitter le mode Duo.

NOTE
Les sons reproduits par les interprètes de gauche et de droite peuvent être émis par les deux haut-parleurs, ce qui équilibre le son de manière naturelle. Vous pouvez sélectionner ce réglage depuis le menu System (Système) : Keyboard (Clavier) → Duo - Type (page 104).

Transposition de la hauteur de ton par demi-ton (Transpose)

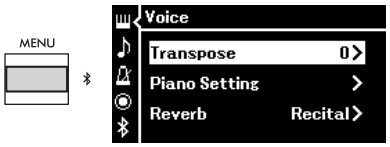
Vous pouvez augmenter ou diminuer la hauteur de ton de l'ensemble du clavier d'un demi-ton à la fois, afin de simplifier l'interprétation des armatures de clé difficiles et d'adapter facilement la hauteur de ton du clavier au registre d'un chanteur ou d'autres instruments. Par exemple, si vous réglez le paramètre sur 5 et jouez un do, vous obtenez une hauteur de ton en fa. Vous pouvez donc jouer votre morceau en fa majeur comme s'il était en do majeur.



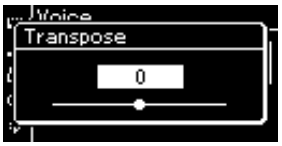
Touche [MENU] (Fonction) — Touches [▲]/[▼]/[◄]/[►] — Touche [EXIT] (Quitter)

1. **Appuyez sur la touche [MENU] à plusieurs reprises pour ouvrir l'écran Voice (Sonorité). Sélectionnez Transpose (Transposition), puis appuyez sur la touche [►].**

Écran du menu Voice (Sonorité)



2. **Réglez la transposition à l'aide des touches [◄]/[►].**
   Pour réinitialiser le paramètre sur le réglage par défaut, appuyez simultanément sur les touches [◄] et [►].



3. **Appuyez sur la touche [EXIT] pour fermer l'écran Transpose (Transposition).**

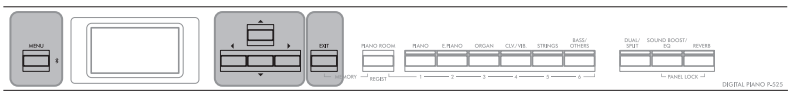
Réglage par défaut : 0
Plage de réglages : -12 (-1 octave) – 0 (hauteur de ton normale) – +12 (+1 octave)

NOTE
Le réglage effectué ici n'affecte pas la reproduction du morceau. Si vous souhaitez transposer la reproduction du morceau, utilisez le paramètre Transpose (Transposition) dans le menu Song (Morceau) (page 98).

NOTE
Les données de performance au clavier sont transmises avec les numéros de note transposés, tandis que les numéros de note MIDI reçus d'un périphérique MIDI externe ou d'un ordinateur ne sont pas affectés par le réglage Transpose.

Réglage affiné de la hauteur de ton (Master Tune)

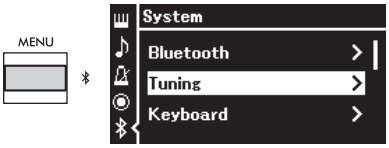
Vous pouvez affiner le réglage de la hauteur de ton de l'ensemble de l'instrument. Cette fonction est très utile pour jouer de l'instrument en accompagnement d'autres instruments ou d'une musique enregistrée.



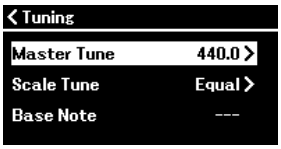
Touche [MENU] (Fonction) — Touches [▲]/[▼]/[◄]/[►] — Touche [EXIT] (Quitter)

1. **Appuyez sur la touche [MENU] à plusieurs reprises pour ouvrir l'écran du menu System (Système). Sélectionnez Tuning (Accord fin) à l'aide des touches [▲]/[▼], puis appuyez sur la touche [►].**

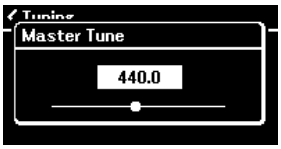
Écran du menu System (Système)



2. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner Master Tune (Accord général), puis appuyez sur la touche [►].**



3. **Modifiez la valeur d'accord fin à l'aide des touches [◄]/[►] buttons.**
Pour réinitialiser la valeur sur le réglage par défaut (A3=440 Hz), appuyez simultanément sur les touches [◄] et [►].



4. **Appuyez sur la touche [EXIT] pour fermer l'écran Master Tune (Accord général).**

Réglage par défaut :
A3 = 440 Hz
Plage de réglages :
A3=414,8 Hz – 440 Hz – 466,8 Hz (par incréments d'environ 0,2 Hz)

NOTE

- Si vous changez la valeur de l'accord fin ici, elle change également dans l'écran Piano Room (Salle de piano) (page 24).
- Ces réglages ne sont pas appliqués aux sonorités de kit de percussion ou aux morceaux audio. De la même manière, ces réglages ne sont pas enregistrés dans un morceau MIDI.

Modification de la sensibilité au toucher (Touch)

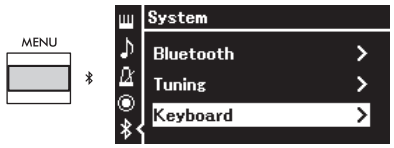
Vous pouvez déterminer la manière dont le son répond à la force de jeu au clavier. Ce réglage ne modifie pas le poids du clavier.

Touche [MENU] — Touches [▲]/[▼]/[◄]/[►] — Touche [EXIT] (Quitter)

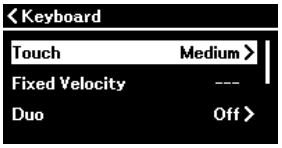
NOTE
Lorsque vous jouez avec des sonorités de piano, vous pouvez également déterminer la sensibilité au toucher dans l'écran Piano Room (Salle de piano). Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Paramètres que vous pouvez régler dans la salle de piano, page 24.

1. **Appuyez sur la touche [MENU] à plusieurs reprises pour ouvrir l'écran du menu System (Système). Sélectionnez Keyboard (Clavier) à l'aide des touches [▲]/[▼], puis appuyez sur la touche [►].**

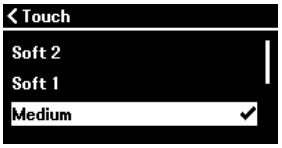
Écran du menu System



2. **Sélectionnez Touch (Toucher) à l'aide des touches [▲]/[▼], puis appuyez sur la touche [►].**



3. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour déterminer la sensibilité au toucher.**



Réglage par défaut : Medium (Moyen)

NOTE
- Si vous changez la valeur sensibilité au toucher ici, le réglage change également dans l'écran Piano Room (Salle de piano) (page 24).
- Ce réglage n'est ni enregistré dans un morceau MIDI ni transmis en tant que messages MIDI.
- Il est possible que les réglages de sensibilité au toucher n'aient aucun effet sur les sonorités Organ (Orgue) ou Harpsichord (Clavecin).

Liste Touch Sensitivity (Sensibilité au toucher)

Soft 2 (Atténué 2)	Produit un volume relativement élevé même avec une force de frappe légère.
Soft 1 (Atténué 1)	Produit un volume sonore élevé avec une force de frappe moyenne.
Medium (Moyen)	Sensibilité au toucher standard.
Hard 1 (Puissant 1)	Requiert une force de frappe moyenne pour obtenir un volume élevé.
Hard 2 (Puissant 2)	Nécessite une force de frappe importante pour produire un volume élevé.
Fixed (Fixe)	Pas de réponse au toucher. Le niveau de volume est constant, quelle que soit la force de votre jeu sur le clavier.

4. **Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran Touch (Toucher).**

Renforcement du son général (Sound Boost)

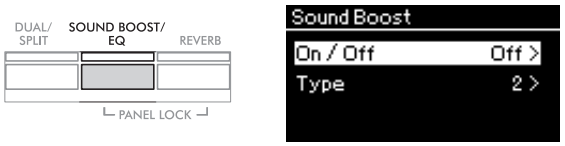
Lorsque vous utilisez la fonction Sound Boost (Renforcement du son) pendant que vous jouez avec d'autres instruments, vous pouvez augmenter le volume et améliorer la présence de votre performance sans que le son perde de son expressivité. Cette fonction est particulièrement utile si vous souhaitez que toutes les notes que vous jouez, fortes et douces, soient parfaitement audibles.

Touches [▲]/[▼]/[◄]/[►] Touche [EXIT] (Quitter) Touche [SOUND BOOST/EQ] (Renforcement du son/égaliseur)

1. **Appuyez sur la touche [SOUND BOOST/EQ] plusieurs fois pour ouvrir l'écran Sound Boost (Renforcement du son), puis sur la touche [▲] pour sélectionner l'option On/Off (Activation/désactivation).**

Réglage par défaut : Off (Désactivé)

Écran Sound Boost



2. **Appuyez sur la touche [►] pour activer la fonction Sound Boost (Renforcement du son).**
   Le voyant de la touche [SOUND BOOST/EQ] s'allume.

3. **Appuyez sur la touche [▼] pour sélectionner l'option Type.**

4. **Utilisez la touche [►] pour afficher l'écran Type, puis les touches [▲]/[▼] pour sélectionner le type Sound Boost (Renforcement du son).**

Réglage par défaut : 2

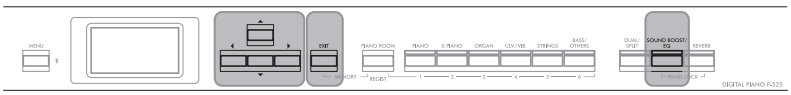
Liste des types Sound Boost (Renforcement du son)

1	Ce type produit une dynamique homogène parfaitement adaptée aux solos de morceaux entraînants.
2	Ce type produit un son plus homogène et plus clair que le type 1 ; c'est le choix idéal pour le chant et le jeu en simultané.
3	Ce type est plus clair et plus puissant que le type 2, avec une attaque plus claire. Il est particulièrement adapté aux performances avec un groupe.

5. **Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran Type.**

Réglage du son (Égaliseur principal)

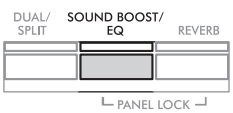
L'égaliseur (EQ) traite le son en divisant le spectre de fréquence en différentes bandes : vous pouvez donc renforcer ou supprimer chaque bande afin de personnaliser la réponse de fréquence globale et de bénéficier d'un son optimal lorsque vous utilisez le haut-parleur interne de l'instrument, un casque, etc. Cet instrument dispose d'un égaliseur numérique à trois bandes. Vous pouvez sélectionner l'un des trois types d'égaliseur présélectionnés dans l'écran Master EQ (Égaliseur principal). Vous pouvez même créer vos propres réglages d'égaliseur personnalisés en ajustant les bandes de fréquence et en enregistrant ces réglages dans l'égaliseur principal de l'utilisateur.



Touches [▲]/[▼]/[◄]/[►] — Touche [EXIT] (Quitter) — Touche [SOUND BOOST/EQ] (Renforcement du son/égaliseur)

Sélection du type Master EQ (Égaliseur principal)

1. Appuyez sur la touche [SOUND BOOST/EQ] plusieurs fois pour ouvrir l'écran Master EQ (Égaliseur principal).



Écran Master EQ (Égaliseur principal)

Réglage par défaut : Flat

2. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner le type Master EQ (Égaliseur principal).

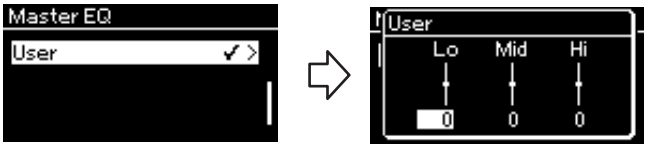
Liste Type Master EQ (Égaliseur principal)

Flat	Réglages d'égaliseur plats et non modifiés.
Bright	Réglages d'égaliseur fournissant un son vif.
Mellow	Réglages d'égaliseur fournissant un son mélodieux.
User	Vos propres réglages d'égaliseur personnalisés sont enregistrés dans Réglage de l'égaliseur principal de l'utilisateur (page 39).

3. Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran Master EQ (Égaliseur principal).

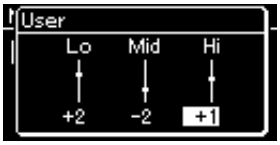
Réglage de l'égaliseur principal de l'utilisateur

1. **Appuyez sur la touche [▼] pour sélectionner l'option User (Utilisateur) dans l'écran Master EQ (Égaliseur principal), puis sur [►] pour ouvrir l'écran User (Utilisateur) dans lequel les trois curseurs peuvent être montés ou baissés.**



2. **Utilisez les touches [◄]/[►] pour sélectionner une bande, puis les touches [▲]/[▼] pour la renforcer ou la supprimer.**
   Pour rétablir le réglage par défaut, appuyez simultanément sur les touches [▲]/[▼].

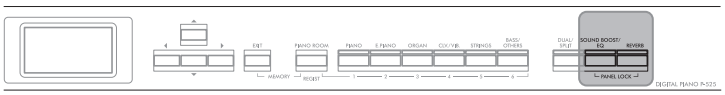
Réglage par défaut : 0 dB
Plage de réglages : -6 dB – 0 – +6 dB



3. **Appuyez sur la touche [EXIT] pour fermer l'écran User (Utilisateur).**

Verrouillage du panneau avant

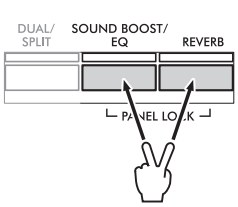
Cet instrument dispose d'une fonction de verrouillage du panneau très pratique qui permet de désactiver temporairement les touches du panneau avant afin d'éviter qu'elles soient utilisées involontairement pendant que vous jouez.



Touches [PANEL LOCK]
(Morceau de démonstration)

1. **Appuyez simultanément sur les touches [PANEL LOCK] pour verrouiller le panneau avant.**

   L'écran Voice (Sonorité) apparaît sur l'afficheur de l'instrument, avec l'icône de verrou en bas à droite.



   Toutes les touches du panneau avant, à l'exception de l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) et du curseur [VOLUME], sont désactivées.

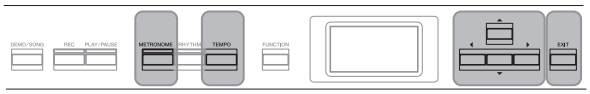
2. **Appuyez simultanément sur les touches [PANEL LOCK] une nouvelle fois pour déverrouiller le panneau avant.**

NOTE

- Le panneau avant ne peut pas être verrouillé pendant la reproduction et l'enregistrement d'un morceau.
- Lorsque le panneau avant est verrouillé pendant la reproduction du métronome, du rythme et du morceau, cette reproduction ne peut être arrêtée qu'après le déverrouillage du panneau.
- Lorsque le panneau avant est verrouillé, il est impossible de passer de la reproduction d'un morceau à la pause à l'aide de la fonction Aux pedal (Pédale AUX) (page 104).
- Même si le panneau avant est verrouillé alors que la fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique) (page 13) est active, l'instrument est automatiquement mis hors tension.

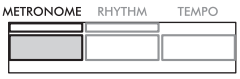
Utilisation du métronome

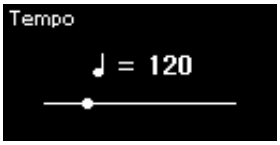
L'instrument dispose d'un métronome intégré (dispositif qui maintient un tempo précis), ce qui est très utile pour s'exercer.



1. **Appuyez sur la touche [METRONOME] pour lancer le métronome.**

   L'écran Tempo s'affiche ; vous pouvez y régler le tempo.





   Pour plus d'informations sur le réglage de l'indication de la mesure, reportez-vous à la page 42.
   Vous pouvez régler le volume du métronome, le nombre de temps par minute, etc. par l'intermédiaire de l'écran du menu Metronome/Rhythm (Métronome/Rythme) (page 101).

BPM
Vous pouvez déterminer si le type de note de l'indication de tempo est affecté par le type de mesure du métronome (page 101).

2. **Pour arrêter le métronome, appuyez de nouveau sur la touche [METRONOME].**

   Pour quitter l'écran Tempo, appuyez sur la touche [EXIT].

Réglage du tempo

1. **Appuyez sur la touche [TEMPO] pour ouvrir l'écran Tempo.**

2. **Utilisez les touches [◄]/[►] pour régler le tempo.**

   Pour réinitialiser le tempo sur le réglage par défaut, appuyez simultanément sur les touches [◄] et [►].

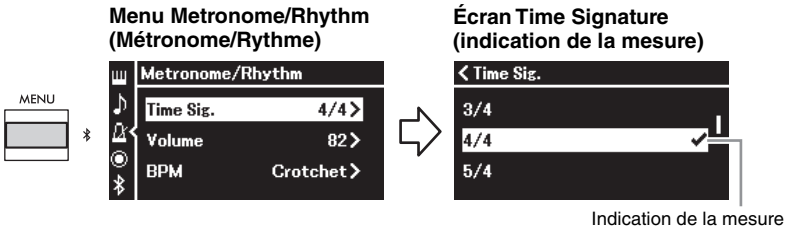
Réglage par défaut : 120

Plage de réglages : Dépend de l'indication de la mesure (page 42).

3. **Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran Tempo.**

Réglage de l'indication de la mesure du métronome

1. Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour ouvrir l'écran du menu Metronome/Rhythm (Métronome/Rythme). Sélectionnez l'indication de mesure (Time Sig.) souhaitée, puis appuyez sur la touche [►].



2. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner l'indication de la mesure souhaitée.

Plage de réglages : 2/2, 3/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8

Réglage par défaut : 4/4 (La sélection d'un morceau MIDI change le tempo et utilise celui des données du morceau MIDI sélectionné.)

Indication du tempo et de la plage de réglages

Lorsque vous appuyez sur la touche [TEMPO], le tempo s'affiche sous la forme « type de note=xxx » (par exemple, ♩ =120). La sélection de l'indication de la mesure modifie les paramètres disponibles comme suit.

Type de note	Indication de la mesure	Plage des réglages
Blanche	2/2, 3/2	3 – 250
Noire	1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4,6/4, 7/4	5 – 500
Noire pointée	6/8, 9/8, 12/8	4 – 332 (nombres pairs uniquement)
Croche	3/8, 7/8	10 – 998 (nombres pairs uniquement) et 999

* Lorsque la valeur de tempo du morceau MIDI sélectionné se trouve en dehors de la plage des réglages sur l'instrument, la valeur est modifiée pour qu'elle s'adapte à la plage des réglages.

* Le type de note est fixé sur la noire dès l'instant que le paramètre BPM (Temps par minute) dans l'écran du menu Metronome/Rhythm (Métronome/Rythme) est défini sur Crotchet (Noire), quel que soit le réglage de l'indication de la mesure.

Vous pouvez choisir pour le métronome un son de carillon qui sera émis sur le premier temps de chaque mesure, en fonction de l'indication de la mesure sélectionnée.
Pour plus de détails, reportez-vous à la section Bell (Carillon) du menu Metronome/Rhythm (Métronome/Rythme) (page 101).

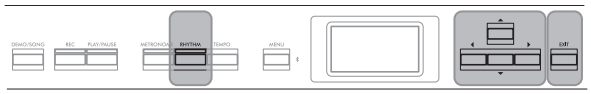
3. Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran du menu Metronome/Rhythm (Métronome/Rythme).

Type de note
Longueur d'un seul temps

Réglages détaillés du métronome
Vous pouvez régler le volume du métronome, le nombre de temps par minute, etc. par l'intermédiaire de l'écran du menu Metronome/Rhythm (Métronome/Rythme) (page 101).

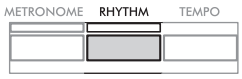
Jeu au clavier et reproduction avec rythme

Vous pouvez sélectionner un rythme à partir de différents genres musicaux, pop ou jazz par exemple, et l'activer lorsque vous jouez. Reportez-vous à la Liste des rythmes, page 112.
Pour cet instrument, le rythme se compose d'un accompagnement de percussions et de basses.



1. Appuyez sur la touche [RHYTHM] (Rythme) pour démarrer la reproduction du rythme.

La reproduction de l'introduction démarre, suivie de la reproduction du rythme.



Pour activer/désactiver l'introduction/la coda :

L'introduction et la coda permettent de varier l'arrangement de l'accompagnement. Vous pouvez activer/désactiver l'introduction et la coda via les options Intro (Introduction) ou Ending (Coda) dans l'écran du menu Metronome/Rhythm (Métronome/Rythme) (page 101).

2. Utilisez les touches [◄]/[►] pour obtenir le rythme souhaité.

Pour obtenir des détails sur les rythmes disponibles, reportez-vous à la liste des rythmes (page 112).

3. Jouez au clavier avec la reproduction avec rythme.

L'instrument crée automatiquement le son de basse d'accompagnement pendant que vous jouez en fonction des accords que vous reproduisez.

Pour activer/désactiver le son de basse :

Ce réglage est activé par défaut (On).
Si vous ne souhaitez pas utiliser l'accompagnement à la basse, désactivez ce réglage (Off).
Vous pouvez régler le son de la basse dans l'écran du menu Metronome/Rhythm (Métronome/Rythme) (page 101).

4. Pour arrêter la reproduction avec rythme, appuyez à nouveau sur la touche [RHYTHM].

Le rythme s'arrête automatiquement après la reproduction de la coda.

5. Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran Rhythm (Rythme).

À propos du tempo rythmique

- Le tempo rythmique équivaut au réglage du métronome (page 41).
- Même lorsque vous réglez un tempo rythmique, la sélection d'un morceau MIDI change le tempo et utilise celui des données du morceau MIDI sélectionné.
- Lorsque vous appuyez sur la touche [TEMPO] pour ouvrir l'écran Tempo et changer le tempo du rythme pendant sa reproduction, appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran Rhythm (Rythme) depuis l'écran Tempo.

Réglages détaillés du rythme

Dans l'écran du menu Metronome (Métronome) (page 101), vous pouvez définir des paramètres détaillés tels que Rhythm volume (Volume du rythme) et Sync Start (Début synchronisé). Ces paramètres démarrent la reproduction avec rythme lorsque vous appuyez sur une touche.

NOTE

L'écran Rhythm (Rythme) ne peut pas être appelé pendant la reproduction ou l'enregistrement d'un morceau.

NOTE

- Certains arrangements ne sont pas adaptés à cette fonctionnalité.
- Les accords de 9e, de 11e et de 13e ne peuvent pas être joués.
- Pour plus d'informations sur les accords, reportez-vous aux manuels disponibles dans le commerce.

Interprétation de morceaux et pratique d'exercices

Cet instrument peut reproduire des morceaux prédéfinis, des morceaux que vous avez enregistrés sur cet instrument ou des morceaux disponibles dans le commerce. Vous pouvez reproduire ces morceaux tout en jouant sur le clavier.
Voici les deux types de morceaux qui peuvent être enregistrés et reproduits sur cet instrument : des morceaux MIDI et des morceaux audio.

• Morceau MIDI MIDI

Un morceau MIDI comprend les informations de votre performance au clavier et ne constitue pas un enregistrement du son réel lui-même. Les informations de performances indiquent quelles touches sont jouées, à quel moment et avec quelle puissance, comme sur une partition musicale. Le générateur de sons produit le son correspondant à partir des informations de performance mémorisées. Par rapport à un morceau audio, un morceau MIDI utilise peu de capacité de données, ce qui permet de modifier facilement les aspects du son, les sonorités utilisées notamment.

• Morceau audio Audio

Un morceau audio est un enregistrement du son joué. Les données sont enregistrées de la même manière qu'avec des magnétophones, etc. Vous pouvez les reproduire sur un lecteur de musique portable, etc., et facilement faire écouter vos performances à d'autres personnes.

Les fonctions disponibles varient selon qu'il s'agit de morceaux MIDI ou audio. Dans ce chapitre, les icônes suivantes indiquent si l'explication s'applique aux morceaux MIDI ou aux morceaux audio.

Exemple : MIDI Audio

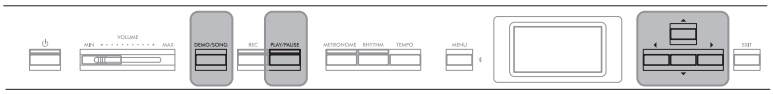
Indique que l'explication s'applique uniquement aux morceaux MIDI.

Vous pouvez reproduire les types de morceaux suivants dans cet instrument.

- Morceaux de démonstration de sonorité (Voice Demo [Démonstration de sonorité]).
- Morceaux prédéfinis : 50 classical Preset Songs (“50 Classics”) (50 morceaux prédéfinis classiques [50 classiques])
- Vos propres morceaux enregistrés (voir page 54 pour obtenir des instructions sur l'enregistrement)
- Les données de morceaux MIDI disponibles dans le commerce : SMF (Standard MIDI File) (Fichier MIDI standard)
  La taille maximale de reproduction sur cet instrument est d'environ 500 Ko par morceau MIDI.
- Données de morceau audio disponibles dans le commerce : Wav (extension de fichier = .wav avec vitesse d'échantillonnage de 44,1 kHz, résolution 16 bits, stéréo, longueur maximale de 80 minutes)

Reproduction de morceaux

MIDI **Audio**



Touche [DEMO/SONG] (Démo/Morceau) | Touche [PLAY/PAUSE] | Touches [▲]/[▼]/[◄]/[►]

1. **Si vous voulez reproduire un morceau stocké sur un lecteur flash USB, connectez d'abord le lecteur flash USB contenant les données de morceau à la borne USB [⇐] (USB TO DEVICE).**

2. **Appuyez sur la touche [DEMO/SONG] pour afficher l'écran Song List (Liste des morceaux), puis sélectionnez la catégorie souhaitée à l'aide des touches [▲]/[▼].**

   Sélectionnez la catégorie souhaitée parmi les choix suivants : 50 Classics, User ou USB. Reportez-vous aux descriptions ci-dessous.

Demo (Démonstration)	Les démonstrations de sonorités permettent d'entendre les caractéristiques des sonorités (morceau MIDI). Reportez-vous à la page 22 pour savoir comment reproduire la démonstration. Pour les noms des morceaux, reportez-vous à la Liste des démonstrations de sonorités, page 111.
50 Classics	50 morceaux prédéfinis classiques (morceaux MIDI). Pour plus de détails, reportez-vous à la Liste des morceaux, page 112.
User (Utilisateur)	Morceaux MIDI enregistrés et stockés dans l'instrument à l'aide de la fonction d'enregistrement (page 54) et morceaux MIDI copiés/déplacés vers l'instrument à l'aide des opérations File (Fichier) (page 66).
USB	Morceaux MIDI/audio enregistrés à l'aide de cet instrument et stockés dans le lecteur flash USB, morceaux audio convertis à partir de morceaux MIDI (page 70) ou morceaux MIDI/audio enregistrés dans le lecteur flash USB.

3. **Appuyez sur la touche [►] pour afficher les morceaux de la catégorie spécifiée, puis sélectionnez le morceau souhaité à l'aide des touches [▲]/[▼].**

   Lorsque la catégorie User (Utilisateur) ou USB est sélectionnée, les icônes indiquant les types de morceaux s'affichent à gauche du nom des morceaux.

NOTE
- Avant d'utiliser un lecteur flash USB, veuillez lire la section Branchement des périphériques USB ([⇐] (borne USB TO DEVICE)), page 75.
- L'instrument peut sélectionner automatiquement un fichier de morceau enregistré dans le répertoire racine du lecteur flash USB dès que ce lecteur est connecté. Pour plus d'instructions, reportez-vous à la section USB Autoload (Chargement automatique USB), page 106.

NOTE
Le dossier USB ne s'affiche que lorsqu'un lecteur flash USB est branché sur la borne [⇐] (USB TO DEVICE).

NOTE
Appuyez sur la touche [◄] pour retourner à la catégorie/au dossier.

NOTE
Le message NoSong s'affiche à l'écran lorsque le dossier ne contient aucune donnée.

Liste des morceaux

Icône	Format des données
	Dossier
	Morceaux MIDI
	Morceaux audio

Pour sélectionner un morceau enregistré et stocké dans un lecteur flash USB :

Lorsque vous enregistrez un morceau et le stockez dans un lecteur flash USB, le morceau enregistré est stocké automatiquement dans le dossier USER FILES du lecteur flash USB. Si vous souhaitez sélectionner le morceau dans le dossier USER FILES, sélectionnez USB à l'étape 2, puis le dossier USER FILES à l'étape 3.

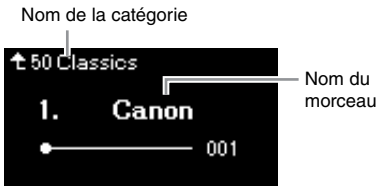
Lorsque les morceaux ne peuvent pas être lus depuis un lecteur flash USB

Si le morceau ne peut pas être lu, vous devez peut-être modifier le réglage de langue du nom du morceau dans l'écran du menu System (Système) (page 107).

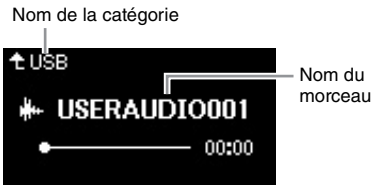
4. Appuyez sur la touche [►] pour sélectionner le morceau souhaité.

L'écran Song (Morceau) qui apparaît indique le nom du morceau sélectionné, ainsi que le nom de sa catégorie.

Écran Song (Morceau) : Morceau MIDI



Écran Song (Morceau) : Morceau audio



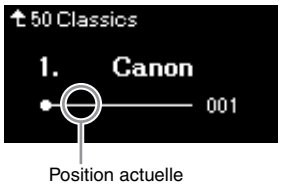
NOTE

- Appuyez sur la touche [▲] pour revenir à la liste des morceaux.
- Lorsque le titre du morceau est trop long pour être affiché, appuyez sur la touche [▼] pour le voir en intégralité.

5. Appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] pour lancer la reproduction.

La position actuelle de la reproduction du morceau s'affiche.

Écran Song (Morceau) : Morceau MIDI



Écran Song (Morceau) : Morceau audio

NOTE

Les morceaux dont le titre comporte plus de 48 caractères ne peuvent pas être reproduits sur cet instrument.

Vous pouvez accompagner au clavier les morceaux reproduits. Vous pouvez également modifier la sonorité de votre performance au clavier. Pour régler la balance du volume entre la performance au clavier et la reproduction du morceau MIDI, ou pour régler le volume audio, réglez chacun des paramètres de volume appropriés dans l'écran du menu Song (Morceau) (page 52).

NOTE

Si un morceau a été sélectionné, le tempo d'origine du morceau est utilisé et le réglage du métronome (page 41) est ignoré.

6. Appuyez de nouveau sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause) pour arrêter la reproduction.

Même si vous n'appuyez pas sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause), le morceau s'arrête automatiquement lorsque sa reproduction arrive à la fin.

NOTE

Vous trouverez les fonctions très utiles de reproduction pages 48 – 53.

Retour arrière/Avance rapide/Retour au début du morceau

Retour arrière/avance rapide

Utilisez les touches [◄] et [►] pour parcourir le morceau (en barres ou en secondes) dans l'écran Song (Morceau).

Écran Song (Morceau) : Morceau MIDI

Numéro de mesure

Écran Song (Morceau) : Morceau audio

Temps écoulé

Maintenez l'une de ces touches enfoncée pour effectuer un retour arrière ou une avance en continu.

Retour au début du morceau

Le fait d'appuyer simultanément sur les touches [◄] et [►] permet de pour revenir au début du morceau.

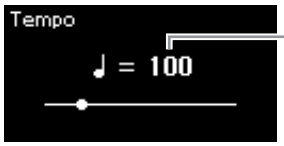
Réglage du tempo

Vous pouvez régler le tempo de la reproduction d'un morceau.

1. Appuyez sur la touche [TEMPO] pour ouvrir l'écran Tempo.

Pour un morceau MIDI, appuyez sur la touche [TEMPO] pendant la lecture ou lorsque l'écran Song (Morceau) est affiché. Pour un morceau audio, appuyez sur la touche [TEMPO] pendant la reproduction du morceau.

Morceau MIDI



Tempo

Morceau audio

Tempo

2. Modifiez la valeur de tempo à l'aide des touches [◄]/[►].

Pour restaurer le tempo d'origine du morceau en cours, appuyez simultanément sur les touches [◄] et [►].

Morceaux MIDI

La plage de tempos diffère selon l'indication de la mesure du morceau MIDI sélectionné. Les valeurs de réglage disponibles ne peuvent être que des chiffres pairs (multiples de 2) selon l'indication de la mesure. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 42.

Morceaux audio

La plage de tempos est comprise entre 75 % et 125 %. La valeur de tempo d'origine est de 100 %. Les valeurs élevées se traduisent par un tempo plus rapide.

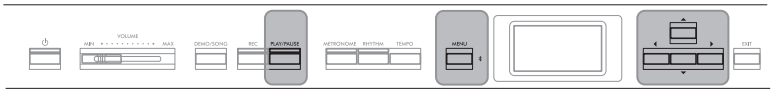
3. Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran Tempo.

NOTE
La modification du tempo d'un morceau audio peut avoir une incidence sur les caractéristiques tonales.

Reproduction de la partie d'une main — Fonction Part Cancel (Annulation d'une partie) (morceaux MIDI)

MIDI Audio

Certains morceaux MIDI, notamment les morceaux prédéfinis, sont divisés en partie de droite et partie de gauche. En vous aidant de ces données, vous pouvez vous entraîner à la main gauche en n'activant que la partie à main droite ou, inversement, vous entraîner à la main droite en n'activant que la partie à main gauche. Vous pouvez ainsi vous entraîner séparément à l'une ou l'autre des deux parties, ce qui est très utile pour les morceaux difficiles.



Touche [PLAY/PAUSE] | Touche [MENU] (Fonction) | Touches [▲]/[▼]/[◄]/[►]

1. Sélectionnez un morceau pour vous entraîner.

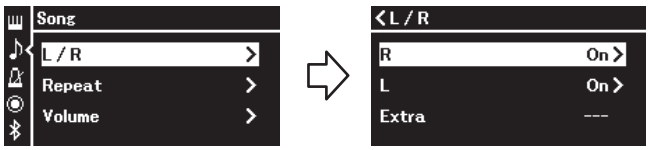
Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la page 45. La catégorie de morceaux 50 Classics est recommandée.

2. Sélectionnez la partie pour laquelle vous souhaitez vous entraîner.

Appuyez sur la touche [MENU] plusieurs fois pour afficher l'écran du menu Song (Morceau), puis sélectionnez l'élément mis en surbrillance dans chaque écran, conformément à l'illustration ci-dessous.

Dans l'écran L/R (Gauche/Droite), sélectionnez la partie (piste) que vous souhaitez assourdir pour vous entraîner. Sélectionnez R (Droite) pour vous entraîner à la main droite ou L (Gauche) pour vous entraîner à la main gauche.

Écran du menu Song (Morceau) **Écran L/R (Gauche/Droite)**



2-1. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner l'option L/R (Gauche/Droite).

2-2. Appuyez sur la touche [►] pour afficher l'écran suivant.

2-3. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner la trace souhaitée.

3. Utilisez la touche [►] pour sélectionner Off (Désactivation) pour la partie sélectionnée.

4. Appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] pour lancer la reproduction.

Jouez et entraînez-vous sur la partie que vous venez d'assourdir.

5. Appuyez de nouveau sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause) pour arrêter la reproduction.

Même si vous n'appuyez pas sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause), le morceau s'arrête automatiquement lorsque sa reproduction arrive à la fin.

NOTE

Certains morceaux de la catégorie 50 Classics sont des duos. Reportez-vous à la page 112 pour l'attribution des parties des duos.

NOTE

- Vous pouvez également activer ou désactiver une partie en cours de reproduction.
- En général, le canal 1 est attribué à la piste R (de droite), le canal 2 à la piste L (de gauche), et les canaux 3 à 16 sont attribués aux pistes Extra (pistes supplémentaires). Toutefois, ces affectations peuvent différer en fonction du morceau. Les canaux attribués aux pistes Extra ne peuvent pas être activés ou désactivés individuellement.
- Lorsque vous sélectionnez un autre morceau MIDI, les deux parties sont activées automatiquement.

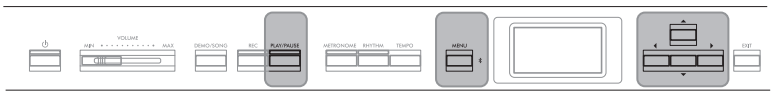
Reproduction répétée d'un morceau

Vous disposez des trois répétitions suivantes. Elles sont particulièrement utiles si vous souhaitez vous entraîner plusieurs fois sur la même phrase compliquée. Dans le cas de morceaux MIDI, il est conseillé d'utiliser cette fonction avec la fonction Part Cancel (ci-dessus) pour vous entraîner sur les phrases difficiles.

- **AB Repeat** ..... Reproduit de manière répétée la plage spécifiée du morceau MIDI sélectionné.
- **Phrase Repeat**..... Reproduit de manière répétée une phrase spécifique d'un morceau MIDI contenant des repères de phrase.
- **Song Repeat**..... Répétition de morceau. Reproduit à plusieurs reprises un morceau MIDI/audio ou tous les morceaux MIDI/audio enregistrés dans une catégorie sélectionnée (dossier), dans leur ordre d'affichage ou de manière aléatoire.

Repère de phrase
Repère préprogrammé dans les données de certains morceaux MIDI qui indique un emplacement spécifique dans le morceau.

Ces explications s'appliquent uniquement aux fonctions AB Repeat et Song Repeat. Pour la fonction Phrase Repeat, reportez-vous à la page 98.



Touche [PLAY/PAUSE] | Touche [MENU] (Fonction) | Touches [▲]/[▼]/[◄]/[►]

1. Sélectionnez le morceau à reproduire.

Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la page 45.

2. Affichez l'écran Repeat (Répétition).

Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour ouvrir l'écran du menu Song (Morceau). Sélectionnez Repeat (Répétition), puis appuyez sur la touche [►].

Écran du menu Song (Morceau) **Écran Repeat (Répétition)**

3. Dans l'écran Repeat (Répétition), sélectionnez l'option souhaitée à l'aide des touches [▲]/[▼], puis appuyez sur la touche [►].

Sélectionnez A–B pour AB Repeat, Phrase pour Phrase Repeat ou Song pour Song Repeat.

4. Réglez ces options dans l'écran Setting (Réglage) approprié.

- **AB Repeat (Répétition AB) .....** Voir page 50.
- **Phrase Repeat (Répétition de phrase) .....** Voir page 98 (section Phrase de l'écran Repeat).
- **Song Repeat (Répétition de morceau)** ..... Voir page 51.

Réglage de la fonction AB Repeat (Répétition AB)

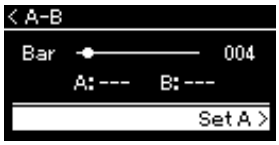
MIDI Audio

Reportez-vous à la page 49 pour obtenir des instructions sur les principes d'utilisation. Poursuivez l'étape 4 en suivant la procédure ci-dessous.

4-1. Appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] pour lancer la reproduction.

4-2. Appuyez sur la touche [►] au point de début (A) de la plage à répéter.

Écran A-B



Spécification du début d'un morceau au niveau du point A

Spécifiez le point A avant de démarrer la reproduction, lancez la reproduction et spécifiez le point B.

4-3. Appuyez à nouveau sur la touche [►] sur le point de fin (B).

Après la reproduction durant le compte à rebours (qui vous guidera dans la phrase), la plage comprise entre les points A et B est répétée.

Spécification de la fin d'un morceau au niveau du point B

Le fait de ne spécifier que le point A entraîne la reproduction répétée de la partie délimitée par les points A et B (la fin du morceau).

5. Pour désactiver la fonction Repeat (Répétition), appuyez sur la touche [►] alors que l'option Repeat off (Désactiver répétition) est mise en surbrillance ou sélectionnez un autre morceau.

NOTE

Vous pouvez également spécifier la plage de répétition en appliquant la procédure suivante.

1. Mettez en surbrillance le numéro de mesure à l'aide de la touche [▲], puis faites avancer rapidement le morceau jusqu'au point A à l'aide des touches [◄]/[►].
2. Mettez en surbrillance l'option Set A (Définir A) à l'aide de la touche [▼], puis appuyez sur la touche [►].
   Une fois que vous avez indiqué le point A, un autre écran s'affiche, dans lequel vous pouvez définir le point B.
3. Spécifiez le point B de la même manière que vous l'avez fait pour le point A.

Réglage de la fonction Song Repeat (Répétition de morceau)

MIDI Audio

Reportez-vous à la page 49 pour obtenir des instructions sur les principes d'utilisation. Poursuivez l'étape 4 en suivant la procédure ci-dessous.

4-1. Sélectionnez le type de répétition souhaitée à l'aide des touches [▲]/[►] dans l'écran Setting (Réglage).

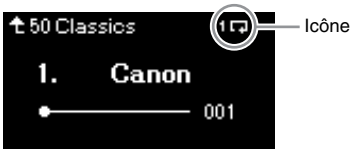
Écran Setting (Réglage)

Réglage par défaut : Off (Désactivé)

Off (Désactivé)	Désactive la reproduction répétée. Le morceau s'arrête automatiquement lorsque la reproduction du morceau sélectionné arrive à sa fin.
Single (Fichier unique)	Reproduit le morceau sélectionné de manière répétée.
All (Tout)	Reproduit de manière continue et dans l'ordre tous les morceaux de la catégorie sélectionnée.
Random (Aléatoire)	Reproduit de manière continue et de manière aléatoire tous les morceaux de la catégorie sélectionnée.

4-2. Appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] pour lancer la reproduction répétée.

Les icônes correspondant à chaque paramètre de répétition sont affichées dans l'écran Song (Morceau).



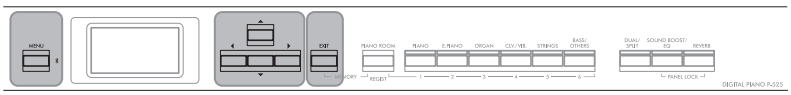
Lorsque le paramètre Repeat (Répétition) est activé, l'icône 1 (Unique), (Tous) ou (Aléatoire) est affichée en haut à droite de l'écran Song (Morceau).

5. Pour désactiver la fonction Repeat (Répétition), appuyez de nouveau sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause) pour arrêter la reproduction, puis sélectionnez l'option Off à l'étape 4-1.

Réglage de la balance du volume

MIDI **Audio**

Lorsqu'un morceau MIDI est sélectionné, vous pouvez régler la balance du volume entre la reproduction du morceau et le son que vous jouez au clavier, ou entre les parties gauche et droite du morceau sélectionné. Lorsqu'un morceau audio est sélectionné, vous pouvez ajuster le volume du morceau audio.

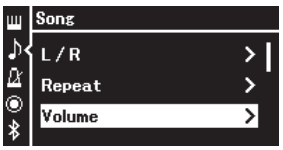


Touche [MENU] — Touches [▲]/[▼]/[◄]/[►] — Touche [EXIT] (Quitter)

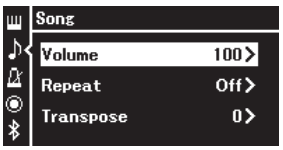
1. **Sélectionnez d'abord le morceau souhaité (page 45).**

2. **Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour ouvrir l'écran du menu Song (Morceau). Sélectionnez Volume, puis appuyez sur la touche [►].**

(Lorsqu'un morceau MIDI est sélectionné)
Écran du menu Song (Morceau)



(Lorsqu'un morceau audio est sélectionné)
Écran du menu Song (Morceau)

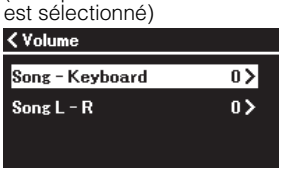


3. **Lorsqu'un morceau MIDI est choisi, sélectionnez l'option Song – Keyboard (Morceau – Clavier) ou Song L – R (Morceau G – D) à l'aide des touches [▲]/[▼], puis appuyez sur la touche [►] pour afficher l'écran Setting (Réglage).**

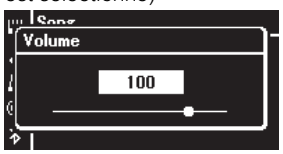
Song – Keyboard (Morceau – Clavier)	Règle la balance du volume entre la reproduction du morceau MIDI et la performance au clavier.
Song L – R (Morceau G – D)	Ajustez la balance du volume entre la partie droite et la partie gauche du morceau MIDI sélectionné.

Lorsqu'un morceau audio est sélectionné, utilisez les touches [◄]/[►] pour régler le volume de la reproduction. Après avoir défini cette valeur, passez à l'étape 5.

(Lorsqu'un morceau MIDI est sélectionné)



(Lorsqu'un morceau audio est sélectionné)



NOTE
Certaines musiques vendues dans le commerce (morceaux MIDI) sont reproduites à des niveaux extrêmement élevés. Lorsque vous utilisez ces données, réglez l'option Song - Keyboard (Morceau - Clavier).

4. Réglez la balance de volume à l'aide des touches [◄]/[►].

En cas de Song – Keyboard (Morceau – Clavier) :

Le volume de votre performance au clavier est moins élevé.

Le volume de reproduction du morceau est moins élevé.

En cas de Song L – R (Morceau G – D) :

Le volume de la partie droite est moins élevé.

Le volume de la partie gauche est moins élevé.

Song - Keyboard (Morceau - Clavier)
Réglage par défaut : 0
Plage de réglages :
Touche+64 – 0 – Morceau+64

Song L - R (Morceau G - D)
Réglage par défaut : 0
Plage de réglages :
L+64 – 0 – R+64

5. Appuyez deux fois sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran du menu Song (Morceau).

Lorsque vous sélectionnez un autre morceau MIDI, le réglage Song L – R (Morceau G – D) est rétabli sur sa valeur par défaut. En ce qui concerne les options Song – Keyboard (Morceau – Clavier) et Audio Volume (Volume audio), la sélection d'un autre morceau ne réinitialise pas la valeur.

NOTE
Les paramètres sélectionnés de Song – Keyboard (Morceau – Clavier) sont conservés (Réglage de sauvegarde) même lorsque l'appareil est mis hors tension. Veillez à ne pas régler le volume au minimum. Sinon, le clavier ou les morceaux n'émettront aucun son. Vous pouvez changer les réglages pour conserver le paramètre sélectionné si vous le souhaitez. Pour plus de détails, reportez-vous à Backup Setting (Réglage de sauvegarde) page 90.

Fonctions de reproduction utiles

MIDI **Audio**

Démarrage/Pause de la reproduction à l'aide d'une pédale

Vous pouvez attribuer la fonction Song Play/Pause (Lecture/Pause du morceau) (même fonction que la touche [PLAY/PAUSE] sur le panneau avant) à la pédale (incluse) ou au sélecteur au pied (vendu séparément) connecté à la prise [AUX PEDAL], ou encore à la pédale de gauche ou centrale du pédalier (vendu séparément) connecté à la prise [PEDAL UNIT]. Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour afficher l'écran du menu System (Système), puis sélectionnez Pedal (Pédale) → Play/Pause (Lecture/Pause) pour effectuer l'affectation.
Cette fonction permet de démarrer ou d'interrompre la reproduction lorsque vous vous exercez et que vous ne souhaitez pas enlever vos mains du clavier.

Transposition de la hauteur de ton d'un morceau

Vous pouvez transposer la hauteur de ton de reproduction d'un morceau par demi-tons vers le haut ou vers le bas. Vous pouvez modifier les réglages via l'écran du menu Song (Morceau) : Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour ouvrir l'écran du menu Song (Morceau) → Transpose (Transposition) (page 98).

NOTE
L'entrée audio provenant d'un périphérique externe (page 54) ne peut pas être transposée.

Enregistrement de votre performance

Cet instrument vous permet d'enregistrer votre performance à l'aide des deux méthodes suivantes.

• Enregistrement MIDI MIDI

Grâce à cette méthode, vos performances sont enregistrées sous forme de fichier MIDI SMF (format 0), dans l'instrument ou dans un lecteur flash USB. Si vous souhaitez réenregistrer une section spécifique ou éditer des paramètres tels que la sonorité, utilisez cette méthode. Vous pouvez également enregistrer votre performance sur chaque piste individuellement. Dans la mesure où un morceau MIDI peut être converti en morceau audio après son enregistrement (page 70), vous pouvez utiliser un enregistrement MIDI (avec surimpression et plusieurs parties) pour créer d'abord un arrangement complexe que vous ne parviendrez pas à jouer en direct, puis le convertir en morceau audio. Cet instrument vous permet d'enregistrer environ 500 Ko de données par morceau.

• Enregistrement audio Audio

Avec cette méthode, les performances sont enregistrées sous forme de fichiers audio sur un lecteur flash USB. L'enregistrement est effectué, sans qu'il faille désigner la partie enregistrée. Dans la mesure où il est sauvegardé au format WAV stéréo avec une résolution de qualité CD standard (44,1 kHz/16 bits), il peut être transféré et reproduit sur des lecteurs de musique portables à l'aide d'un ordinateur. Étant donné que l'entrée audio* provenant du périphérique externe est également enregistrée, vous pouvez enregistrer votre performance au clavier avec le son de la performance du périphérique audio, de l'ordinateur ou de l'appareil intelligent connecté. Cet instrument vous permet d'enregistrer jusqu'à 80 minutes par enregistrement.

* Entrée audio :
données audio envoyées à cet instrument et provenant de périphériques externes tels qu'un ordinateur, un appareil intelligent, etc., lors de la connexion de l'instrument à ces périphériques par l'intermédiaire de la prise [AUX IN], de la borne [USB TO HOST], de la connexion LAN sans fil ou de la fonctionnalité Bluetooth). Pour plus d'informations sur la connexion avec ces périphériques, reportez-vous à la section Connexions à d'autres appareils, page 74.

Pour plus d'informations sur la différence entre les morceaux MIDI et les morceaux audio, reportez-vous à la page 44.

Modes d'enregistrement

Ce chapitre traite des quatre méthodes suivantes. Notez que le format des données créées diffère en fonction de la méthode, MIDI ou audio.

• Enregistrement MIDI rapide MIDI ..... page 55

Cette méthode permet de démarrer l'enregistrement le plus rapidement. Votre performance est enregistrée et stockée dans la catégorie User (page 45) de la mémoire interne de cet instrument.

• Enregistrement MIDI — Pistes indépendantes MIDI ..... page 57

Cette méthode vous permet d'enregistrer individuellement les parties destinées respectivement aux mains droite et gauche, ainsi que d'autres parties supplémentaires. Puisque vous pouvez enregistrer la partie de la main gauche tout en reproduisant la partie à main droite, ceci s'avère fort utile pour l'enregistrement des deux parties d'un duo. Étant donné qu'il vous est possible d'enregistrer jusqu'à seize parties séparément, enregistrez la performance de chaque instrument partie par partie et créez ainsi des compositions parfaitement orchestrées.

• Enregistrement MIDI sur le lecteur flash USB MIDI ..... page 59

Cette méthode est utile si vous souhaitez enregistrer par écrasement le morceau MIDI déjà enregistré dans le lecteur flash USB ou créer un nouveau morceau MIDI sur ce lecteur.

• Enregistrement audio sur le lecteur flash USB Audio ..... page 61

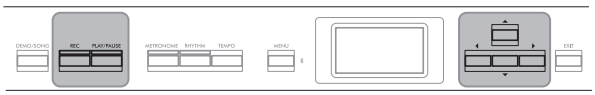
Cette méthode permet d'enregistrer votre performance sous forme de données audio dans le lecteur flash USB connecté à la borne [⇐] (USB TO DEVICE).

NOTE
Vous pouvez réenregistrer une plage spécifique du morceau MIDI, ou changer le tempo ou la sonorité du morceau enregistré. Pour plus de détails, reportez-vous à la section Autres techniques d'enregistrement (page 62).

Enregistrement MIDI rapide

MIDI

Cette méthode est la plus rapide pour démarrer un enregistrement.



Touche [REC] (Enregistrement) Touche [PLAY/PAUSE] Touches [▲]/[▼]/[◄]/[►]

1. Définissez tous les réglages nécessaires, la sélection de sonorité et l'indication de la mesure notamment.

Pour plus de détails sur la sélection d'une sonorité, reportez-vous à la page 20. Avant de commencer l'enregistrement, activez ou désactivez la fonction Dual/Split/Duo, selon votre choix, puis sélectionnez un type de réverbération/de chœur/d'effet si vous le souhaitez.
Vous pouvez également utiliser le métronome/rythme pendant l'enregistrement. Pour ce faire, réglez le tempo et l'indication de la mesure du métronome/rythme (page 41) avant de démarrer l'enregistrement.

2. Appuyez sur la touche [REC] (Enregistrement) pour démarrer l'enregistrement.

Le nouveau morceau vierge destiné à l'enregistrement est automatiquement choisi.

Écran REC

La touche [PLAY/PAUSE] clignote en fonction du tempo sélectionné. Pour quitter le mode Recording, appuyez de nouveau sur la touche [REC] (Enregistrement).

3. Jouez au clavier pour lancer l'enregistrement.

Lorsque vous souhaitez enregistrer une section vide au début du morceau, appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause) pour démarrer l'enregistrement.

Écran REC (pendant l'enregistrement)

4. Au terme de votre performance, appuyez de nouveau sur la touche [REC] (Enregistrement) pour arrêter l'enregistrement.

Cette opération quitte le mode Recording et affiche l'écran de stockage des données de performance enregistrées.

NOTE

Si vous souhaitez enregistrer individuellement la partie à main droite et la partie à main gauche, reportez-vous à la section Enregistrement MIDI — Pistes indépendantes (page 57), car la méthode d'enregistrement présentée ici part du principe que vous enregistrer les deux mains simultanément.

NOTE

- Vous pouvez utiliser la fonction de métronome/rythme pendant l'enregistrement. Le son du métronome ne peut pas être enregistré, mais celui du rythme peut l'être. Veillez à démarrer la reproduction du rythme après avoir activé le mode Recording (Enregistrement) afin de ne pas arrêter la reproduction du rythme.
- La balance du volume Song – Keyboard (Morceau – Clavier) (page 52) n'est pas enregistrée.
- Avec l'enregistrement MIDI, la performance est enregistrée sur la piste 1 (Track 1). Toutefois, en mode Dual/Split/Duo, les pistes attribuées pour l'enregistrement et celles réellement utilisées ne sont pas les mêmes. Pour plus de détails, reportez-vous à la section Affectation de la piste d'enregistrement page 57.

NOTE

Appuyez sur la touche [REC] et maintenez-la enfoncée pendant une seconde pour afficher l'écran répertoriant les morceaux cibles de l'enregistrement. Dans ce cas, sélectionnez New Song (Nouveau morceau), puis appuyez sur la touche [►]. Pour plus de détails, reportez-vous au tableau page 60.

NOTE

- Lorsqu'un rythme (page 43) est sélectionné, appuyez sur la touche [RHYTHM] pour démarrer la reproduction du rythme et l'enregistrement MIDI simultanément.
- Si vous le souhaitez, vous pouvez changer de sonorité, activer le mode Dual/Split ou rappeler les réglages enregistrés dans la mémoire d'enregistrement.

5. Dans l'écran Confirm (Confirmer), sélectionnez Save (Enregistrer), Retry (Réessayer) ou Cancel (Annuler) pour la performance enregistrée.

- Si vous souhaitez stocker la performance enregistrée, sélectionnez Save (Enregistrer), puis appuyez sur la touche [►].
- Si votre performance ne vous convient pas et que vous souhaitez la réenregistrer, mettez l'option Retry (Réessayer) en surbrillance, puis appuyez sur la touche [►]. Relancez l'enregistrement à partir de l'étape 3.
- Si vous ne souhaitez pas stocker les données enregistrées, mettez en surbrillance l'option Cancel (Annuler), puis appuyez sur la touche [►].

Lorsque l'opération Save est terminée, le message « Save Completed » s'affiche et vous revenez à l'écran Song (Morceau). Le morceau enregistré est nommé « USERSONGxxx » (« xxx » correspondant à un nombre) et est enregistré dans la catégorie User.

6. Pour écouter la performance enregistrée, appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause).

AVIS
Le morceau MIDI enregistré sera perdu si vous passez à un autre morceau ou mettez l'instrument hors tension sans effectuer de sauvegarde.

Attribution d'un nouveau nom au morceau enregistré
Les morceaux enregistrés reçoivent automatiquement un nom, mais vous pouvez les renommer comme vous le souhaitez (page 71).

NOTE
Reportez-vous à la page 68 pour savoir comment supprimer un morceau.

NOTE
Les réglages de paramètres autres que Voice (Sonorité) et Tempo (données de note, données de pédale forte/atténuée/sostenuto, réglage d'octave et indication de la mesure) ne peuvent pas être modifiés après l'enregistrement.

Données pouvant être enregistrées dans des morceaux MIDI

Données de chaque piste
- Note data (your keyboard performance) (Données de note [votre performance au clavier])
- Voice selection (Sélection de sonorité)
- Pedal operations (Damper/Soft/Sostenuto) (Opérations réalisées avec les pédales [forte/atténuée/sostenuto])
- Reverb Depth (Profondeur de la réverbération)
- Chorus Depth (Profondeur de chœur)
- Effect Type (Type d'effet)
- Effect Depth (Profondeur de l'effet)
- Sound brightness — "Brightness" (Clarté du son — Clarté)
- Resonance effect setting — "Harmonic Cont" (Réglage des effets de résonance — Contenu harmonique)
- Octave
- Volume setting for each Voice — "Volume" (Réglage de volume pour chaque sonorité — Volume)
- Pan for each Voice (Panoramique pour chaque sonorité)
- Detune (Désaccord)
- Touch Sensitivity — "Touch Sens." (Sensibilité au toucher)
- Grand Expression Modeling data (Données de l'effet Modélisation d'expression pour piano à queue)

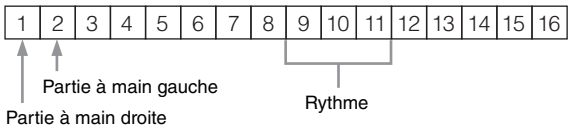
Données communes à toutes les pistes
- Scale (Gamme)
- Tempo
- Time Signature (Indication de la mesure)
- Reverb Type (Type de réverbération)
- Chorus Type (Type de chœur)

Enregistrement MIDI — Pistes indépendantes

MIDI

Avec l'enregistrement MIDI, vous pouvez créer un morceau MIDI comprenant 16 pistes en enregistrant individuellement votre performance sur chacune d'entre elles. Lors de l'enregistrement d'un morceau pour piano, par exemple, vous pouvez enregistrer la partie à main droite sur la piste 1, puis la partie à main gauche sur la piste 2, ce qui vous permet de créer un morceau complet, qui serait difficile à jouer en direct avec les deux mains. Pour enregistrer une performance avec reproduction du rythme, par exemple, enregistrez la reproduction du rythme, puis les mélodies sur la piste 1 tout en écoutant la reproduction du rythme déjà enregistrée. Vous pouvez ainsi créer un morceau entier dont l'interprétation en direct serait autrement difficile, voire impossible.

Exemple :



Lorsque vous souhaitez enregistrer une nouvelle piste d'un morceau MIDI déjà enregistré :

1. **Effectuez la même opération qu'à l'étape 1 de la section Enregistrement MIDI rapide (page 55).**
2. **Sélectionnez le morceau MIDI cible (étapes 1–4, page 45).**
3. **Appuyez sur la touche [REC] (Enregistrement) et maintenez-la enfoncée pendant une seconde pour afficher l'écran répertoriant les morceaux cibles de l'enregistrement (page 59).**
4. **Sélectionnez le 4e élément (le morceau MIDI sélectionné), appuyez sur la touche [►], puis accédez à l'étape 2 de cette page.**

1. Exécutez les mêmes opérations qu'aux étapes 1 et 2, page 55, pour activer le mode Recording avec un nouveau morceau vierge sélectionné.

2. Utilisez les touches [◄]/[►] pour sélectionner une piste d'enregistrement.

Le rythme ne peut pas être ajouté à un morceau enregistré. Lorsque vous souhaitez enregistrer le rythme, veillez à enregistrer d'abord sa reproduction.

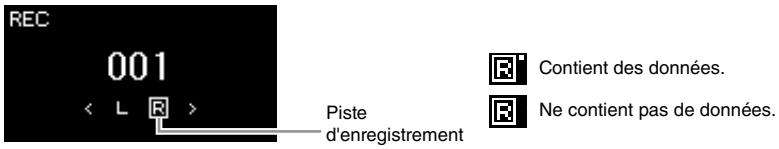
Si vous souhaitez enregistrer la partie à main droite, mettez en surbrillance l'option R (Piste 1).
Si vous souhaitez enregistrer la partie à main gauche, mettez en surbrillance l'option L (Piste 2).
Lorsque vous souhaitez enregistrer votre performance sur les pistes 3 – 16, vous pouvez également appeler la piste souhaitée en appuyant sur les touches [◄]/[►] à plusieurs reprises.
Si la reproduction du rythme a été enregistrée avant les autres pistes, elle est automatiquement enregistrée sur l'une des pistes 9–11 (ou sur ces trois pistes). Dans ce cas, sélectionnez pour l'enregistrement n'importe quelle piste, à l'exception de ces trois.

NOTE
Si vous souhaitez enregistrer votre performance dans le lecteur flash USB ou ajouter l'enregistrement au morceau MIDI dans le lecteur flash USB, reportez-vous à la section Enregistrement MIDI sur le lecteur flash USB (page 59).

Affectation de la piste d'enregistrement

- Lorsque vous enregistrez le rythme, vous ne pouvez pas sélectionner librement les pistes de votre choix. Le rythme est enregistré sur les pistes 9–11.
- Lorsque le mode Dual/Split/Duo est activé, seule la performance de la sonorité de droite 1 (R1) est enregistrée sur la piste que vous sélectionnez. Celle de la sonorité de droite 2 (R2) est enregistrée sur la piste portant le numéro 6 plus la piste sélectionnée. La performance de la sonorité de gauche (L) de Split/Duo est enregistrée sur la piste portant le numéro 3 plus la piste sélectionnée. La reproduction du rythme est enregistrée sur les pistes 9–11.

Statut des données de la piste



3. Lancez l'enregistrement.

Jouez au clavier pour lancer l'enregistrement.
Si vous souhaitez enregistrer la reproduction du rythme en premier, appuyez sur la touche [RHYTHM] pour commencer l'enregistrement. Lorsque vous souhaitez enregistrer une section vide au début du morceau, appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause) pour démarrer l'enregistrement.

4. Au terme de votre performance, appuyez sur la touche [REC] (Enregistrement) pour arrêter l'enregistrement.

Cette opération quitte le mode Recording et affiche l'écran de stockage des données de performance enregistrées.

5. Si vous souhaitez enregistrer la performance enregistrée, appuyez sur la touche [►] pour exécuter l'opération Save (Enregistrer) lorsque cette option est mise en surbrillance.

- Si vous souhaitez stocker la performance enregistrée, sélectionnez Save (Enregistrer), puis appuyez sur la touche [►].
- Si votre performance ne vous convient pas et que vous souhaitez la réenregistrer, mettez l'option Retry (Réessayer) en surbrillance, puis appuyez sur la touche [►]. Relancez l'enregistrement à partir de l'étape 3.
- Si vous ne souhaitez pas stocker les données enregistrées, mettez en surbrillance l'option Cancel (Annuler), puis appuyez sur la touche [►].

Lorsque l'opération Save est terminée, le message « Save Completed » s'affiche et vous revenez à l'écran Song (Morceau). Le morceau enregistré est nommé « USERSONGxxx » (« xxx » correspondant à un nombre) et est enregistré dans la catégorie User.

6. Pour écouter la performance enregistrée, appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause).

AVIS
Veuillez noter que le fait d'enregistrer votre performance dans une piste contenant des données écrase les données déjà enregistrées.

NOTE
Étant donné que l'accompagnement de basse du rythme ne s'entend que lorsque vous jouez au clavier, vous devez enregistrer une performance au clavier pour enregistrer l'accompagnement de basse.

AVIS
Le morceau MIDI enregistré sera perdu si vous passez à un autre morceau ou mettez l'instrument hors tension sans effectuer de sauvegarde.

NOTE
Après avoir sauvegardé la performance enregistrée, si vous souhaitez la réenregistrer, reportez-vous à la section Réenregistrement d'un morceau MIDI (page 62).

Attribution d'un nouveau nom au morceau enregistré
Les morceaux enregistrés reçoivent automatiquement un nom, mais vous pouvez les renommer comme vous le souhaitez (page 71).

NOTE
Pour plus d'instructions sur le retour arrière, l'avance rapide ou le retour au début du morceau pendant la reproduction d'un morceau, reportez-vous à la page 47.

7. Pour effectuer l'enregistrement sur une autre piste, passer de nouveau au mode Song Recording (Enregistrement de morceau).

7-1. Appuyez sur la touche [REC] (Enregistrement) et maintenez-la enfoncée pendant une seconde.

Les morceaux cibles de l'enregistrement sont répertoriés à l'écran.

7-2. Utilisez la touche [▼] pour sélectionner un morceau MIDI existant (au bas de la liste), puis appuyez sur la touche [►].

Vous pouvez vérifier si les pistes contiennent des données enregistrées grâce à l'indication qui apparaît en haut à droite de chaque piste. Pour plus de détails sur l'indication, reportez-vous à la section Statut des données de la piste, page 58.

AVIS

Veuillez noter que le fait d'enregistrer votre performance dans une piste contenant des données écrase les données déjà enregistrées.

8. Enregistrez votre performance sur une autre piste en répétant les étapes 2 à 6 de cette section.

À l'étape 2, sélectionnez une piste ne contenant aucune donnée enregistrée. À l'étape 3, jouez au clavier tout en écoutant les données déjà enregistrées.

NOTE

Reportez-vous à la page 68 pour savoir comment supprimer un morceau. Reportez-vous à la section Track Delete, page 99, pour savoir comment supprimer une piste.

Enregistrement MIDI sur le lecteur flash USB

MIDI

Ces instructions décrivent comment enregistrer par écrasement un morceau MIDI déjà enregistré dans le lecteur flash USB ou créer un nouveau morceau MIDI sur le lecteur flash USB.

1. Connectez le lecteur flash USB à la borne [⇐] (USB TO DEVICE).

NOTE

- Afin de connecter un lecteur flash USB, veuillez lire la section Branchement des périphériques USB, page 75.
- Avant de démarrer l'enregistrement, vérifiez la capacité de mémoire restante du lecteur flash USB. Menu System (Système) : Utility (Utilitaire) → USB Properties (Propriétés USB) (page 106).

2. Sélectionnez un morceau MIDI en tant que cible de l'enregistrement, puis passez au mode Recording.

2-1. Si vous souhaitez enregistrer une piste supplémentaire au morceau MIDI déjà enregistré, sélectionnez le morceau souhaité dans le lecteur flash USB.

Pour effectuer un enregistrement à partir de zéro, ignorez cette étape.

2-2. Appuyez sur la touche [REC] (Enregistrement) et maintenez-la enfoncée pendant une seconde pour afficher l'écran répertoriant les morceaux cibles de l'enregistrement.

2-3. **Dans les morceaux cibles de l'enregistrement, sélectionnez l'option New Song (USB) (Nouveau morceau [USB]) ou le morceau MIDI sélectionné à l'étape 2-1 (4e élément ci-dessous) à l'aide des touches [▲]/[▼], puis appuyez sur la touche [►] pour passer au mode Recording.**

Enregistrement du morceau cible	Description
New Song (Nouveau morceau)	Sélectionnez cette méthode si vous souhaitez enregistrer votre performance dans un morceau MIDI vide et enregistrez-la dans la catégorie User de la mémoire interne de cet instrument.
New Song (Nouveau morceau) (USB)*	Sélectionnez cette méthode si vous souhaitez enregistrer votre performance dans un morceau MIDI vide et l'enregistrer dans le lecteur flash USB.
New Audio (Nouveau son) (USB)*	Sélectionnez cette méthode si vous souhaitez enregistrer votre performance dans des données audio vierges et l'enregistrer dans le lecteur flash USB.
XXXXXX (morceau MIDI sélectionné à l'étape 2-1 ci-dessus)**	Sélectionnez cette option lorsque vous souhaitez enregistrer d'autres données/enregistrer par écrasement le morceau MIDI sélectionné.

* Peut être sélectionné uniquement si le lecteur flash USB est branché sur la borne [⇐] (USB TO DEVICE).

** Ne s'affiche pas si un morceau MIDI déjà enregistré n'est pas sélectionné à l'étape 2-1 ci-dessus, ou lorsqu'un morceau prédéfini est sélectionné à l'étape 2-1.

3. Exécutez l'enregistrement et enregistrez la performance enregistrée.

- **Si vous souhaitez enregistrer d'autres données dans le morceau MIDI sélectionné ou dans la piste spécifiée d'un morceau MIDI vierge :**
  Exécutez les étapes 2 – 8 de la section Enregistrement MIDI — Pistes indépendantes, page 57.
- **Si vous souhaitez effectuer un enregistrement rapide dans un morceau MIDI vierge :**
  Exécutez les étapes 3 – 6 de la section Enregistrement MIDI rapide, page 55.

AVIS

Veuillez noter que le fait d'enregistrer votre performance dans une piste contenant des données écrase les données déjà enregistrées.

NOTE

L'indicateur de mesure et le tempo ne peuvent pas être modifiés lors du remplacement d'une partie d'un morceau MIDI existant.

Enregistrement audio sur le lecteur flash USB

Audio

Ces instructions décrivent comment enregistrer votre performance sous forme de données audio. Notez que le fichier audio dans lequel votre performance doit être enregistrée ne peut être enregistré que dans le lecteur flash USB. C'est la raison pour laquelle vous devez préparer votre lecteur flash USB avant de démarrer l'enregistrement.

1. **Connectez le lecteur flash USB à la borne [⇐] (USB TO DEVICE).**

2. **Appuyez sur la touche [REC] (Enregistrement) et maintenez-la enfoncée pendant une seconde pour afficher l'écran répertoriant les morceaux cibles de l'enregistrement.**

3. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner New Audio (USB) (Nouveau son [USB]), puis appuyez sur la touche [►].**

4. **Exécutez les étapes 3 – 6 de la section Enregistrement MIDI rapide (page 55).**
   Contrairement à l'enregistrement MIDI, le temps écoulé est indiqué sur l'écran pendant l'enregistrement audio.

L'enregistrement audio inclut également les autres entrées audio (via Bluetooth, [AUX IN], etc.) provenant de l'appareil externe (page 54).

NOTE
Afin de connecter un lecteur flash USB, veuillez lire la section Branchement des périphériques USB, page 75.

NOTE
Avant de démarrer l'enregistrement, vérifiez la capacité de mémoire restante du lecteur flash USB. Menu System (Système) : Utility (Utilitaire) → USB Properties (Propriétés USB) (page 106).

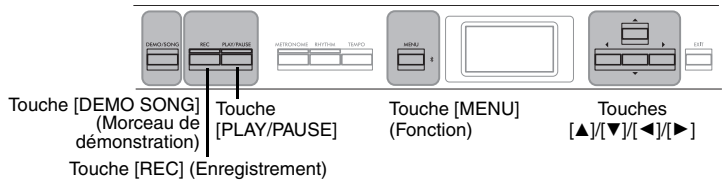
NOTE
Lors de l'enregistrement audio, un son peut être déformé si le volume de la sonorité est réglé sur une valeur supérieure à celle du réglage par défaut. Veillez à régler le volume de la sonorité sur la valeur par défaut ou sur une valeur inférieure avant d'enregistrer dans l'écran du menu Voice (Sonorité) : Voice Edit (Édition de sonorité) → Volume (page 95).

Autres techniques d'enregistrement

Réenregistrement d'un morceau MIDI

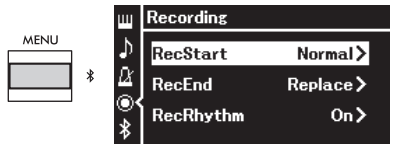
MIDI

Vous pouvez réenregistrer une plage spécifique du morceau MIDI. Ce procédé est utile lorsque vous modifiez des morceaux MIDI que vous avez enregistrés.



1. Réglez les paramètres qui déterminent le début et la fin de l'enregistrement.

1-1. Appuyez sur la touche [MENU] à plusieurs reprises pour ouvrir l'écran du menu Recording (Enregistrement).



1-2. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner RecStart, puis sélectionnez la valeur qui détermine le début de l'enregistrement à l'aide de la touche [►].

Réglage par défaut : Normal

Normal	Les données déjà enregistrées sont remplacées par les nouvelles données dès qu'un enregistrement démarre.
KeyOn	Les données déjà enregistrées sont conservées jusqu'à ce que vous appuyiez sur une touche et l'enregistrement démarre dès que vous appuyez sur une touche.

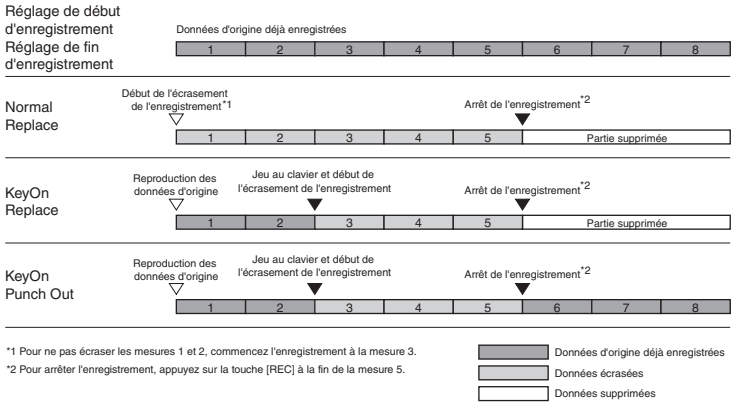
1-3. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner RecEnd, puis sélectionnez la valeur qui détermine la fin de l'enregistrement à l'aide de la touche [►].

Réglage par défaut : Replace

Replace	Les données situées après le point où vous arrêtez votre enregistrement sont également effacées.
PunchOut	Les données situées après le point où vous arrêtez votre enregistrement sont conservées.

Exemples de réenregistrement avec différents réglages pour le démarrage/l'arrêt de l'enregistrement

Cet instrument permet de réenregistrer un morceau MIDI de différentes manières.



2. **Appuyez sur la touche [DEMO/SONG] pour ouvrir l'écran de la liste des catégories de morceau.**

3. **Sélectionnez le morceau MIDI souhaité.**

   Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la page 45.

4. **Indiquez le point de début que vous souhaitez réenregistrer.**

   Utilisez les touches [◄]/[►] pour déplacer la position de reproduction (numéro de mesure) au point souhaité. Vous pouvez également appuyer sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause) pour démarrer la reproduction, puis de nouveau sur la touche [PLAY/PAUSE] légèrement avant le point souhaité.

   Si nécessaire, sélectionnez les réglages (sonorité et autres paramètres). L'indicateur de mesure et le tempo ne peuvent pas être modifiés lors du remplacement d'une partie d'un morceau existant.

5. **Appuyez sur la touche [REC] (Enregistrement) et maintenez-la enfoncée pendant une seconde pour afficher l'écran qui répertorie les morceaux cibles de l'enregistrement. Sélectionnez ensuite le 4e élément (le morceau sélectionné à l'étape 3), puis appuyez sur la touche [►] pour activer le mode Recording.**

6. **Utilisez les touches [◄]/[►] pour sélectionner une piste de réenregistrement.**

7. **Jouez au clavier ou appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause) pour démarrer l'enregistrement.**

8. **Appuyez sur la touche [REC] (Enregistrement) pour arrêter l'enregistrement.**

9. **Enregistrez la performance enregistrée en suivant l'étape 5, page 56.**

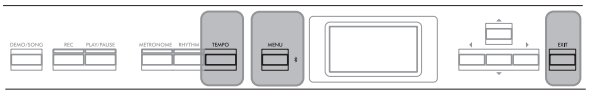
10. **Pour écouter la performance enregistrée, appuyez sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause).**

Modification du tempo ou de la sonorité d'un morceau MIDI enregistré précédemment

MIDI

Pour les morceaux MIDI, vous pouvez changer le tempo et la sonorité après l'enregistrement afin de modifier une sensation ou pour choisir un tempo plus adapté.

Pour modifier le tempo :



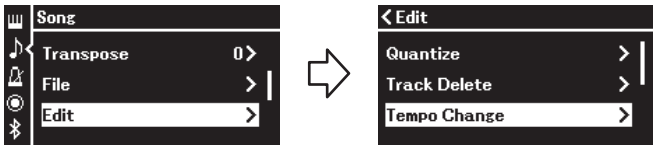
Touche [TEMPO] | Touche [MENU] (Fonction) | Touche [EXIT] (Quitter)

1. **Sélectionnez le morceau MIDI à modifier.**
   Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la page 45.

2. **Appuyez sur la touche [TEMPO] pour ouvrir l'écran Tempo, puis réglez le tempo souhaité.**
   Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la page 41.

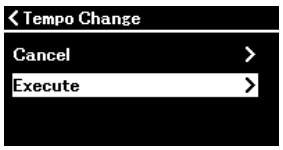
3. **Appuyez sur la touche [MENU] plusieurs fois pour afficher l'écran du menu Song (Morceau), puis sélectionnez l'élément mis en surbrillance dans chaque écran, conformément à l'illustration ci-dessous.**

Écran du menu Song (Morceau) **Écran Edit (Édition)**



3-1. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner Edit (Édition).
3-2. Appuyez sur la touche [►] pour afficher l'écran suivant.
3-3. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner l'option Tempo Change (Changement de tempo).
3-4. Appuyez sur la touche [►] pour afficher l'écran suivant.

4. **Appliquez la valeur de tempo sélectionnée aux données du morceau MIDI en cours.**
   Appuyez sur la touche [▼] pour mettre en surbrillance l'option Execute, puis sur la touche [►] pour appliquer la nouvelle valeur de tempo aux données du morceau MIDI.



Lorsque cette opération est terminée, le message Completed (Terminé) s'affiche et l'écran Tempo Change (Changement de tempo) s'affiche à nouveau après quelques instants.

5. **Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran du menu Song (Morceau).**

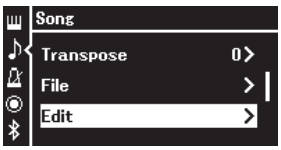
Pour modifier la sonorité :

1. **Sélectionnez le morceau MIDI à modifier.**
   Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la page 45.

2. **Sélectionnez la sonorité souhaitée.**
   Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la page 20.

3. **Appuyez sur la touche [MENU] plusieurs fois pour afficher l'écran du menu Song (Morceau), puis sélectionnez l'élément mis en surbrillance dans chaque écran, conformément à l'illustration ci-dessous.**

Écran du menu Song (Morceau)

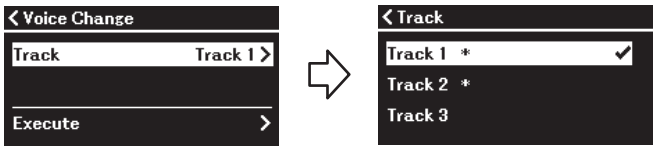


Écran Edit (Édition)

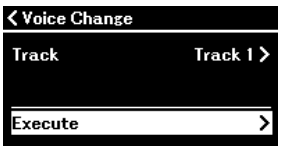
3-1. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner Edit (Édition).
3-2. Appuyez sur la touche [►] pour afficher l'écran suivant.
3-3. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner Voice Change (Modification de la sonorité).
3-4. Appuyez sur la touche [►] pour afficher l'écran suivant.

4. **Appuyez sur la touche [►] pour afficher l'écran Setting (Réglage), puis sélectionnez la piste souhaitée à l'aide des touches [▲]/[▼].**

Écran Voice Change (Modification de la sonorité)



5. **Appuyez sur la touche [◄] pour revenir à l'écran Voice Change (Changement de sonorité), puis sur la touche [▼] pour sélectionner l'option Execute (Exécuter) et enfin sur la touche [►].**
   La sonorité sélectionnée à l'étape 2 est appliquée à la piste sélectionnée à l'étape 4.



   Lorsque cette opération est terminée, le message Completed (Terminé) s'affiche et l'écran Voice Change (Modification de la sonorité) s'affiche à nouveau après quelques instants.

6. **Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran du menu Song (Morceau).**

Gestion des fichiers de morceaux

Le menu File (Fichier) de l'écran du menu Song (Morceau) (page 98) permet d'appliquer différentes opérations aux fichiers de morceaux, qu'il s'agisse de morceaux enregistrés sur cet instrument ou de morceaux achetés dans le commerce.
Afin de connecter un lecteur flash USB, veuillez lire la section Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne [•⟷] (USB TO DEVICE) page 75.

Fonctionnement	Menu File (Fichier)	Page
Suppression de fichiers	Delete (Supprimer)	pages 67, 68
Copie de fichiers	*Copy (Copier)	pages 67, 68
Déplacement de fichiers	*Move (Déplacer)	pages 67, 69
Conversion d'un morceau MIDI en morceau audio pendant la reproduction	*MIDI to Audio (MIDI en audio)	pages 67, 70
Attribution d'un nouveau nom aux fichiers	Rename (Renommer)	pages 67, 71

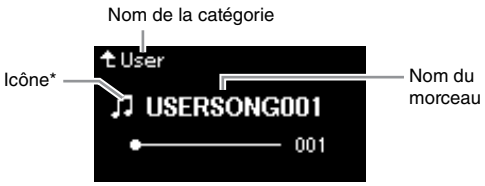
Les réglages marqués d'un astérisque (*) ne sont effectifs que lorsqu'un morceau MIDI est sélectionné.

File (Fichier)
Un fichier contient un groupe de données. Sur cet instrument, un fichier de morceau se compose de données de morceau et d'un numéro de morceau.

Types de morceaux et limites des opérations liées aux fichiers

Les types de morceaux, ainsi que le nom et l'icône de catégorie, sont indiqués dans l'écran Song (Morceau). Le tableau suivant indique le type de morceau et les restrictions concernant les opérations liées aux fichiers.

* L'icône n'apparaît que lorsque vous sélectionnez un morceau dans la catégorie User ou USB.

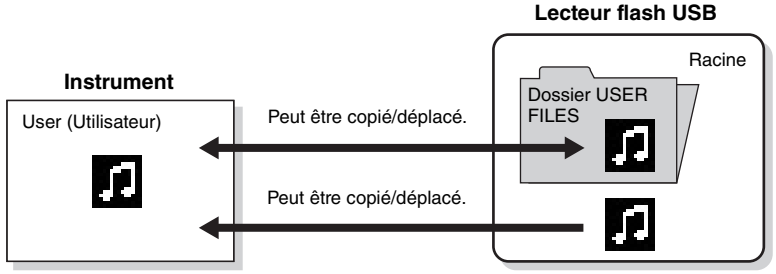


O : Oui, × : Non

Emplacement des données		Type de morceau	Icône	Supprimer	Copy (Copier)	Move (Déplacer)	MIDI to Audio (MIDI en audio)	Rename (Renommer)
Catégorie								
Instrument	Demo (Démonstration)	Démo (Sonorité)	–	×	×	×	×	×
	50 Classics	50 morceaux classiques prédéfinis	–	×	×	×	×	×
	User (Utilisateur)	Vos propres morceaux enregistrés (MIDI)	♫	O	O	O	O	O
Lecteur flash USB	USB	Morceau MIDI	♫	O	O	O	O	O
		Morceaux audio	〰	O	×	×	×	O

Plage de l'opération de copie/déplacement

Dans le cas d'un morceau MIDI dans la catégorie User de l'instrument, vous ne pouvez le copier/déplacer que dans le dossier USER FILES d'un lecteur flash USB. La sélection d'un morceau MIDI du dossier User pour le copier/déplacer définit automatiquement le dossier USER FILES comme destination.
Dans le cas d'un morceau MIDI dans un lecteur flash USB, vous pouvez le copier/déplacer dans la catégorie User de l'instrument.



Dossier USER FILES
Si le lecteur flash USB branché sur l'instrument ne contient pas de dossier USER FILES, ce dernier est créé automatiquement dès que vous formatez ou enregistrez un morceau sur ce périphérique. Le morceau enregistré est alors enregistré dans ce dossier.

NOTE
- Veuillez noter que les fonctions de copie sont destinées à un usage personnel uniquement.
- Les dossiers ne peuvent pas être copiés.

Racine :
Le plus haut niveau d'une structure hiérarchique. Ceci fait référence à une zone n'appartenant à aucun dossier.

Principe d'utilisation des fichiers de morceaux

Les fichiers de morceau peuvent être manipulés conformément aux instructions ci-dessous.

1. Connectez le lecteur flash USB approprié contenant les fichiers souhaités à la borne [⇐] (USB TO DEVICE) si nécessaire.

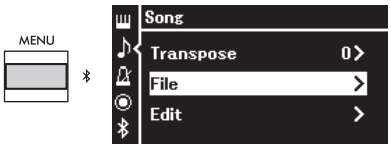
2. Sélectionnez un morceau.

Pour obtenir des instructions sur la sélection d'un morceau, reportez-vous à la page 45.

3. Sélectionnez l'opération souhaitée.

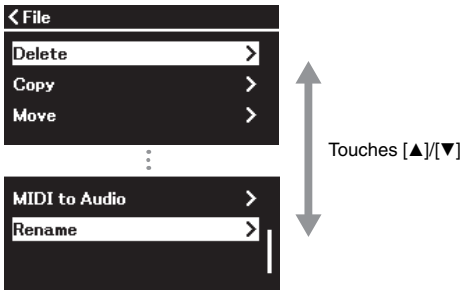
3-1. **Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour ouvrir l'écran du menu Song (Morceau). Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner File (Fichier), puis appuyez sur la touche [►].**

Écran du menu Song (Morceau)



3-2. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner l'une des options suivantes : Delete (Supprimer), Copy (Copier), Move (Déplacer), MIDI to Audio (MIDI en audio) ou Rename (Renommer).**

Écran File (Fichier)



Pour fermer l'écran File (Fichier), appuyez une ou deux fois sur la touche [EXIT].

4. Exécutez l'opération sélectionnée.

Pour obtenir des instructions spécifiques, reportez-vous à la section correspondante.

- **Delete (Supprimer)**.....page 68
- **Copy (Copier)**.....page 68
- **Move (Déplacer)**.....page 69
- **MIDI to Audio (MIDI en audio)**.....page 70
- **Rename (Renommer)**.....page 71

Pendant l'opération, des messages (information, confirmation, etc.) peuvent apparaître sur l'afficheur. Pour accéder à des explications et obtenir des détails, reportez-vous à la Liste des messages, page 113.

5. Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran File (Fichier).

AVIS

Ne déconnectez pas le lecteur flash USB lorsqu'il est monté ou pendant la modification d'un fichier. Toutes les données du lecteur flash USB et de l'instrument risqueraient d'être supprimées.

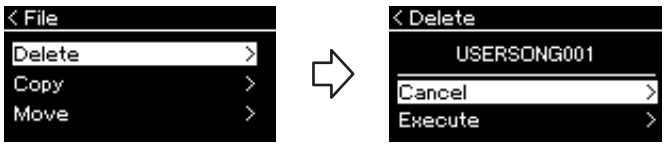
Suppression de fichiers — Delete (Supprimer)

Pour plus d'informations sur les types de morceaux qui peuvent être supprimés, reportez-vous à la page 66.

Reportez-vous à la page 67 pour obtenir des instructions sur les principes d'utilisation.
La procédure suivante reprend en détail celle qui est présentée à l'étape 4 de cette page.

4–1. Lorsque l'option Delete est en surbrillance, appuyez sur la touche [►].

L'écran Setting (Réglage) s'affiche.



4–2. Sélectionnez l'option Execute (Exécuter) en appuyant sur la touche [▼], puis sur la touche [►].

Lorsque le morceau est supprimé, l'écran revient à l'affichage Liste des morceaux.

AVIS
Ne mettez pas l'instrument hors tension et n'éjectez pas le lecteur flash USB lorsque l'option Executing (Exécution) est affichée.

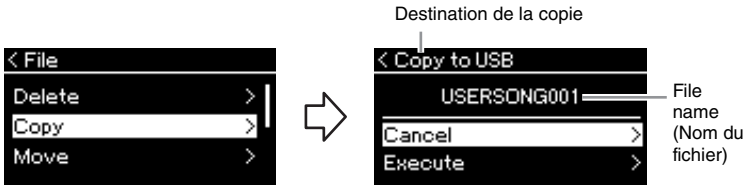
Copie de fichiers — Copy (Copier)

Pour plus d'informations sur les types et les plages de morceaux qui peuvent être copiés, reportez-vous à la page 66.

Reportez-vous à la page 67 pour obtenir des instructions sur les principes d'utilisation.
La procédure suivante reprend en détail celle qui est présentée à l'étape 4 de cette page.

4–1. Lorsque l'option Copy est en surbrillance, appuyez sur la touche [►].

L'écran Setting (Réglage) s'affiche.



L'option USB s'affiche lorsque la destination de la copie est un lecteur flash USB et l'option User s'affiche si l'instrument est la destination de la copie. Les fichiers copiés dans le lecteur flash USB sont stockés dans le dossier USER FILES.

4–2. Sélectionnez l'option Execute (Exécuter) en appuyant sur la touche [▼], puis appuyez sur la touche [►].

Le morceau sélectionné est copié dans la destination avec le même nom que le fichier source de la copie.

NOTE
Un message s'affiche lorsqu'un morceau du même nom existe dans la destination de la copie. Sélectionnez l'option Overwrite (Enregistrement par écrasement) lorsque vous souhaitez écraser le morceau sélectionné ou Cancel (Annuler) pour annuler à l'aide des touches [▲]/[▼], puis appuyez sur la touche [►].

AVIS
- **Les opérations d'enregistrement par écrasement effacent les données existantes du fichier de destination de la copie et les remplacent par les données du fichier source de la copie.**
- **Ne mettez pas l'instrument hors tension et n'éjectez pas le lecteur flash USB lorsque l'option Executing (Exécution) est affichée.**

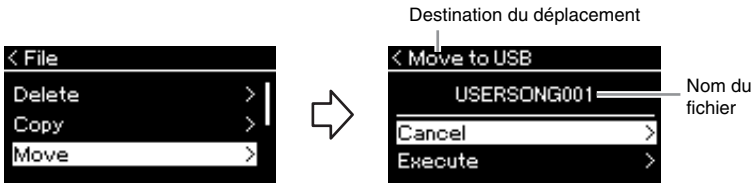
Déplacement de fichiers — Move (Déplacer)

Pour plus d'informations sur les types et les plages de morceaux qui peuvent être déplacés, reportez-vous à la page 66.

Reportez-vous à la page 67 pour obtenir des instructions sur les principes d'utilisation.
La procédure suivante reprend en détail celle qui est présentée à l'étape 4 de cette page.

4–1. Lorsque l'option Move est en surbrillance, appuyez sur la touche [►].

L'écran Setting (Réglage) s'affiche.



L'option USB s'affiche lorsque la destination du déplacement est un lecteur flash USB et l'option User s'affiche si l'instrument est la destination du déplacement. Les fichiers déplacés dans le lecteur flash USB sont stockés dans le dossier USER FILES.

4–2. Sélectionnez l'option Execute (Exécuter) en appuyant sur la touche [▼], puis appuyez sur la touche [►].

Le morceau sélectionné est déplacé vers la destination et l'écran revient à l'écran de la liste des morceaux.

NOTE

Un message s'affiche lorsqu'un morceau du même nom existe dans la destination du déplacement. Sélectionnez l'option Overwrite (Enregistrement par écrasement) lorsque vous souhaitez écraser le morceau sélectionné, ou Cancel (Annuler) pour annuler à l'aide des touches [▲]/[▼], puis appuyez sur la touche [►].

AVIS

- **Les opérations d'enregistrement par écrasement effacent les données existantes du fichier de destination du déplacement et les remplacent par les données du fichier source du déplacement.**
- **Ne mettez pas l'instrument hors tension et n'éjectez pas le lecteur flash USB lorsque l'option Executing (Exécution) est affichée.**

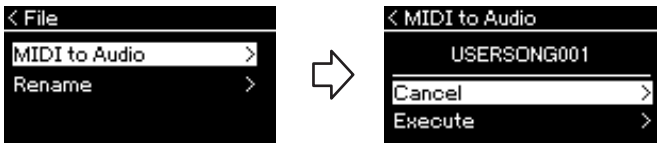
Conversion d'un morceau MIDI en morceau audio pendant la reproduction — MIDI to AUDIO

Un morceau MIDI dans la mémoire User de l'instrument ou dans un lecteur flash USB peut être converti en morceau audio. Étant donné que les morceaux audio ne peuvent être enregistrés que sur un lecteur flash USB, vous ne devez démarrer la conversion qu'après avoir connecté le lecteur flash USB à l'instrument. Pour plus d'informations sur les types de morceaux qui peuvent être convertis, reportez-vous à la page 66.

Reportez-vous à la page 67 pour obtenir des instructions sur les principes d'utilisation.
La procédure suivante reprend en détail celle qui est présentée à l'étape 4 de cette page.

4-1. Lorsque l'option MIDI to Audio est en surbrillance, appuyez sur la touche [►].

L'écran Setting (Réglage) s'affiche.



4-2. Sélectionnez l'option Execute (Exécuter) en appuyant sur la touche [▼], puis appuyez sur la touche [►].

Cette opération commence la reproduction et la conversion du format MIDI en format audio. Cette opération est très semblable à l'enregistrement d'un morceau audio dans la mesure où elle permet d'enregistrer la performance au clavier et d'autres entrées audio (via Bluetooth, [AUX IN], etc.) depuis l'appareil externe (page 54). Après la conversion du morceau, le message Convert completed (Conversion terminée) s'affiche et l'écran revient à la liste des morceaux.

Le morceau audio converti à partir d'un morceau MIDI est enregistré en tant que morceau MIDI de même nom. L'icône affichée à gauche du nom du morceau à l'écran de l'instrument change et l'extension du fichier de morceau sur l'ordinateur indique « .wav ».

NOTE

- Après la conversion, le morceau MIDI reste dans l'emplacement des données d'origine.
- Si vous commencez la conversion avant de connecter le lecteur flash USB à l'instrument, un message d'erreur s'affiche à l'écran.

AVIS

Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais le lecteur flash USB pendant la conversion. Sinon, les données seront perdues.

NOTE

- Un message s'affiche lorsqu'un morceau du même nom existe dans la destination de la copie. Sélectionnez l'option Overwrite (Enregistrement par écrasement) lorsque vous souhaitez écraser le morceau sélectionné à l'aide des touches [▲]/[▼], puis appuyez sur la touche [►].
- Pour annuler cette opération, appuyez sur la touche [EXIT] pendant la conversion. Lorsque l'opération est annulée, le morceau audio converti n'est pas enregistré.

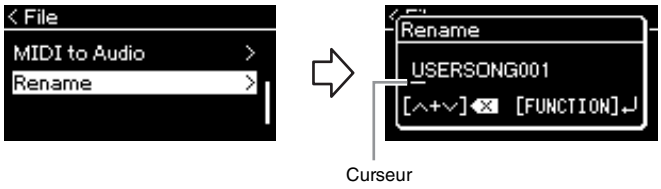
Attribution d'un nouveau nom aux fichiers — Rename (Renommer)

Pour plus d'informations sur les types de morceaux qui peuvent être renommés, reportez-vous à la page 66.

Reportez-vous à la page 67 pour obtenir des instructions sur les principes d'utilisation.
La procédure suivante reprend en détail celle qui est présentée à l'étape 4 de cette page.

4-1. Lorsque l'option Rename est en surbrillance, appuyez sur la touche [►].

L'écran Setting (Réglage) s'affiche.



4-2. Attribuez un nom au morceau.

Utilisez les touches [◄]/[►] pour déplacer la zone de mise en surbrillance (soulignement).
Utilisez les touches [▲]/[▼] pour changer le caractère situé à l'emplacement du curseur. Le fait d'appuyer simultanément sur les deux touches permet de supprimer le caractère situé à l'emplacement du curseur.
Le nom du morceau peut comporter jusqu'à 48 caractères. Pour afficher les caractères invisibles qui dépassent la capacité de l'écran, déplacez la zone de mise en surbrillance à l'aide des touches [◄]/[►].

NOTE
Pour obtenir des informations sur les types de caractères disponibles pour les noms de morceau, reportez-vous à la section Language (Langue), page 107.

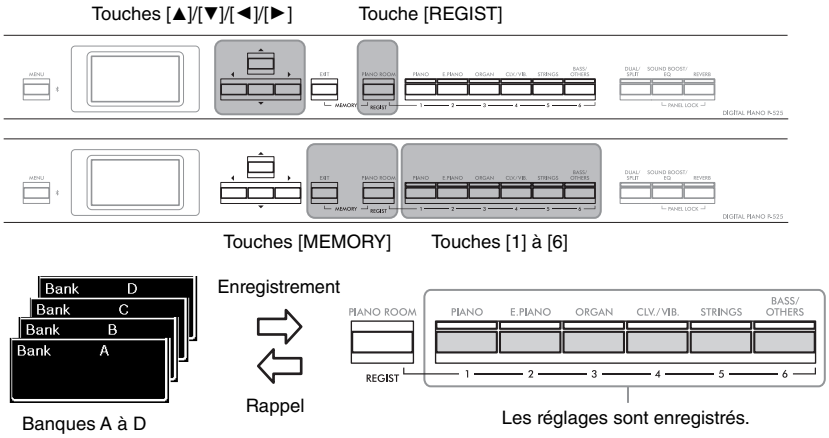
4-3. Appuyez sur la touche [MENU] pour renommer le fichier.

Une fois le morceau renommé, l'affichage revient à l'écran de la liste des morceaux dans lequel le morceau renommé peut être sélectionné.

AVIS
Ne mettez pas l'instrument hors tension et n'éjectez pas le lecteur flash USB lorsque l'option Executing (Exécution) est affichée.

Enregistrement et rappel des réglages souhaités (mémoire d'enregistrement)

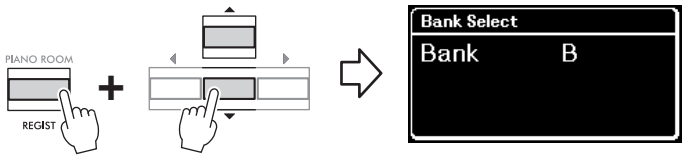
La fonction de mémoire d'enregistrement vous permet d'enregistrer vos réglages favoris, de sonorité et de style par exemple, dans les touches du panneau avant, pour pouvoir les rappeler ensuite instantanément. Cet instrument comprend quatre espaces mémoire (les banques A à D) et vous pouvez enregistrer six réglages dans chacun d'entre eux. Si une banque est déjà sélectionnée, il vous suffit de maintenir la touche [REGIST] et d'appuyer sur l'une des touches [1] à [6] pour rappeler les réglages enregistrés.



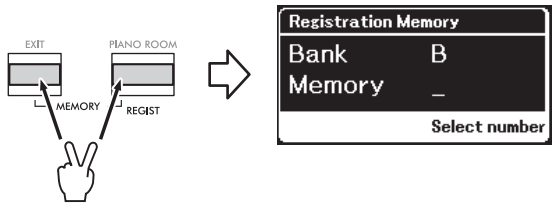
Enregistrement des réglages dans la mémoire d'enregistrement

1. **Configurez les commandes du panneau (sonorités, rythmes, etc.) comme vous le souhaitez.**

2. **Maintenez la touche [REGIST] enfoncée, puis utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner la banque.**



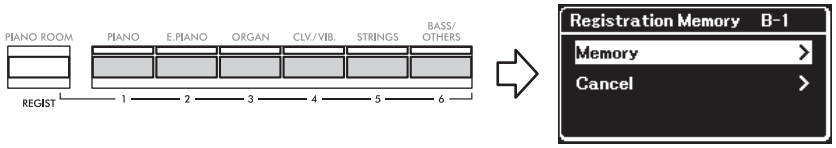
3. **Appuyez simultanément sur les touches [MEMORY] pour ouvrir l'écran Registration Memory (Mémoire d'enregistrement).**



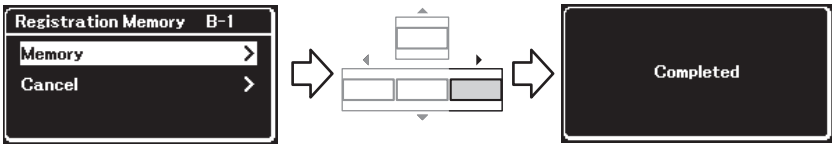
Paramètres qui peuvent être enregistrés dans la mémoire d'enregistrement

- Voice (page 20)
- Dual (page 29)
- Split (page 30)
- Sound Boost (page 37): On/Off, type
- Master EQ type (page 38), User Master EQ setting (page 39)
- Song tempo (page 47)
- Metronome tempo (page 41)
- Rythme (page 43)
- Voice menu (all menus, page 95)
- Metronome/Rhythm menu (page 101)
  - Volume
  - Intro
  - Ending
  - Bass
- System menu (page 103)
  - Tuning
  - Keyboard
  - Pedal: Pitch Bend Range, AUX Polarity, Aux assign, Aux Area

4. **Appuyez sur l'une des touches [1] à [6] sur laquelle vous souhaitez enregistrer le réglage.**
Écran d'enregistrement du réglage.



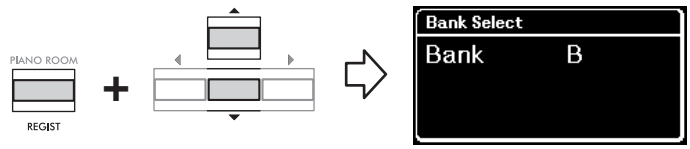
5. **Appuyez sur la touche [►] pour enregistrer le réglage.**
Lorsque cette opération est terminée, le message Completed (Terminé) s'affiche et, après quelques instants, l'écran Voice (Sonorité) s'affiche à nouveau.



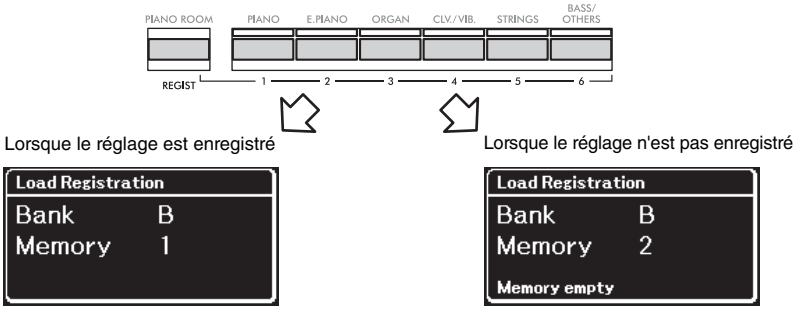
Pour annuler cette opération, appuyez sur la touche [▼] pour sélectionner Cancel (Annuler), puis sur [►].

Rappel d'un réglage enregistré

1. **Maintenez la touche [REGIST] enfoncée, puis utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner la banque dans laquelle les réglages seront enregistrés.**



2. **Maintenez la touche [REGIST] enfoncée, puis appuyez sur l'une des touches [1] à [6] sur laquelle le réglage est enregistré.**
Le numéro de la touche enfoncée apparaît à l'écran, à côté de l'option Memory, et le réglage enregistré est rappelé.



AVIS
Si vous appuyez sur une touche sur laquelle un réglage est déjà enregistré, le nouveau réglage remplace celui déjà enregistré. Si vous souhaitez vérifier si des réglages sont enregistrés sur une touche avant d'en enregistrer un, suivez l'étape 2 de la section Rappel d'un réglage enregistré.

AVIS
Si l'instrument est mis hors tension pendant cette opération, le réglage enregistré dans la mémoire d'enregistrement risque d'être perdu.

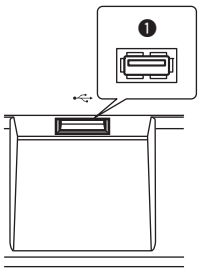
NOTE
Sur cet instrument, il est impossible de vérifier les réglages enregistrés dans une liste, etc. C'est la raison pour laquelle nous vous recommandons de noter les réglages que vous avez enregistrés.

Connexions à d'autres appareils

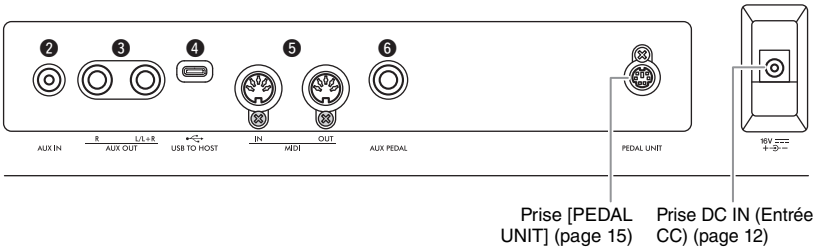
Connecteurs

Vous pouvez brancher d'autres appareils sur les connecteurs de cet instrument. Pour plus d'informations sur l'emplacement de ces connecteurs, reportez-vous à la section Commandes et bornes du panneau, page 11.

Panneau avant



Panneau arrière



⚠ *ATTENTION*

Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. En outre, avant d'allumer ou d'éteindre n'importe lequel de ces composants, réglez toutes les commandes de volume sur le niveau minimal (0). Sinon, vous risquez de provoquer la détérioration des composants et de subir une décharge électrique, voire une perte d'audition irréversible.

❶ Borne [•⟷] (USB TO DEVICE)

Vous pouvez connecter à cette borne un lecteur flash USB ou un appareil intelligent tel qu'un smartphone à l'aide d'un adaptateur LAN sans fil USB UD-WL01 (vendu séparément). Pour plus d'informations, reportez-vous aux sections Branchement des périphériques USB (page 75) et Connexion à un ordinateur ou à un appareil intelligent (page 77). Avant d'utiliser la borne [USB TO DEVICE], veuillez lire la section Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne [•⟷] (USB TO DEVICE), page 75.

❷ Prise [AUX IN]

Cette prise permet de relier un lecteur audio tel qu'un smartphone ou un lecteur audio portable. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Connexion à un lecteur audio, page 76.

❸ Prises AUX OUT [R] [L/L+R]

Ces prises permettent de connecter l'instrument à des haut-parleurs externes (page 76).

❹ Borne [USB TO HOST]

Cette borne permet de relier l'instrument à un ordinateur ou à un appareil intelligent tel qu'un smartphone ou une tablette. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Connexion à un ordinateur ou à un appareil intelligent (page 77).

❺ Bornes MIDI [IN], [OUT]

Ces bornes permettent de connecter des périphériques MIDI externes tels qu'un synthétiseur ou un séquenceur. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section Connexion de périphériques MIDI externes, page 89.

❻ Prise [AUX PEDAL]

La pédale FC3A incluse, ou le sélecteur au pied FC4A ou FC5 (vendus séparément), peuvent être raccordés à cette prise. Pour obtenir des détails sur les fonctions attribuées aux pédales, reportez-vous à la section Liste des fonctions de pédale (page 17). Pour sélectionner une autre fonction à contrôler, utilisez le paramètre Aux Assign (Assignation aux.) (page 104) de l'écran de menu System (Système).

NOTE

Il existe deux types de bornes USB sur l'instrument : [•⟷] (USB TO DEVICE) et [USB TO HOST]. Veillez à ne pas confondre ces deux bornes et les connecteurs de câble correspondants. Prenez soin de brancher la prise adéquate selon l'orientation appropriée.

Branchement des périphériques USB ([⇐] (borne USB TO DEVICE))

Vous pouvez brancher un lecteur flash USB ou un adaptateur LAN sans fil USB UD-WL01 (vendus séparément) sur la borne [⇐] (USB TO DEVICE). Vous pouvez sauvegarder les données enregistrées sur l'instrument dans la clé USB (pages 66, 90) ou connecter l'instrument à un appareil intelligent tel qu'un smartphone via un LAN sans fil (page 83).

Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne [⇐] (USB TO DEVICE)

Cet instrument est équipé d'une borne [⇐] (USB TO DEVICE). Lorsque vous connectez un périphérique USB à la borne, prenez soin de le manipuler avec précaution. Pour cela, il est important de suivre les recommandations suivantes.

NOTE

Pour plus d'informations sur la manipulation du périphérique USB, reportez-vous au mode d'emploi correspondant.

■ Périphériques USB compatibles

- Lecteur flash USB
- Adaptateur LAN sans fil USB (UD-WL01) (vendu séparément ; peut ne pas être disponible dans votre région)

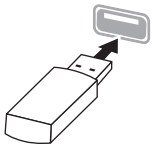
Il est impossible d'utiliser d'autres périphériques USB (clavier ou souris d'ordinateur, par exemple). L'instrument n'est pas nécessairement compatible avec tous les périphériques USB disponibles dans le commerce. Yamaha ne peut garantir le bon fonctionnement des périphériques USB que vous achetez. Avant tout achat d'un périphérique USB en vue de l'utiliser avec cet instrument, consultez la page web suivante :
https://download.yamaha.com/

Les périphériques USB 2.0 à 3.0 peuvent être utilisés sur cet instrument, mais la durée d'enregistrement vers le périphérique USB ou de chargement depuis cet appareil peut différer en fonction du type de données ou de l'état de l'instrument. Les périphériques USB 1.1 ne peuvent pas être utilisés sur cet instrument.

AVIS

Le courant nominal de la borne [⇐] (USB TO DEVICE) est de 5 V/500 mA au maximum. Ne branchez pas de périphériques USB dont le courant nominal est supérieur, car ils pourraient endommager l'instrument.

■ Connexion d'un périphérique USB



Lorsque vous connectez un périphérique USB à la borne [⇐] (USB TO DEVICE), assurez-vous que le connecteur du périphérique est approprié et qu'il est branché selon l'orientation correcte.

AVIS

- **Évitez de brancher/débrancher le périphérique USB durant la reproduction, l'enregistrement et les opérations de gestion des fichiers (sauvegarde, copie, suppression ou formatage) ou pendant que l'instrument accède aux données du périphérique USB. Sinon, vous risquez de bloquer l'instrument ou d'endommager le périphérique USB et les données.**
- **Lorsque vous branchez ou débranchez un périphérique USB (quel que soit le sens), attendez quelques secondes entre deux opérations.**
- **N'utilisez pas de rallonge pour connecter un périphérique USB.**

Utilisation de lecteurs flash USB

En reliant l'instrument à un lecteur flash USB, vous pouvez à la fois sauvegarder les données créées sur le périphérique connecté et lire des données à partir de ce dernier.

■ Nombre de lecteurs flash USB pouvant être utilisés

Vous ne pouvez connecter qu'un seul périphérique de stockage USB à la borne [⇐] (USB TO DEVICE).

■ Formatage d'un lecteur flash USB

Vous devez formater le lecteur flash USB uniquement avec cet instrument (page 107). Un lecteur flash USB formaté sur un autre périphérique risque de ne pas fonctionner correctement.

AVIS

Le formatage écrase toutes les données existantes. Assurez-vous que le lecteur flash USB que vous formatez ne contient aucune donnée importante.

■ Pour protéger vos données (protection en écriture)

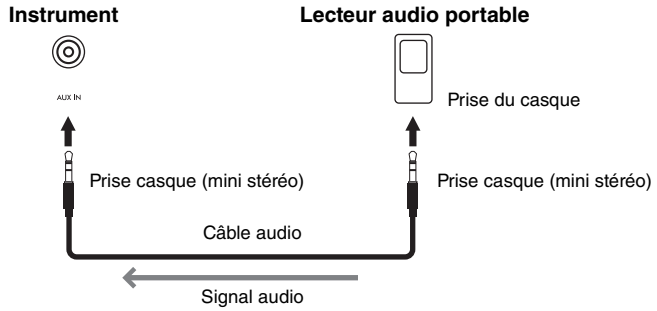
Pour éviter d'effacer par inadvertance des données importantes, activez la protection en écriture disponible sur chaque lecteur flash USB. Si vous enregistrez des données sur le lecteur flash USB, veillez à désactiver la protection en écriture.

■ Mise hors tension de l'instrument

Lorsque vous mettez l'instrument hors tension, vérifiez qu'il N'est PAS relié au lecteur flash USB pour un enregistrement, une reproduction ou une gestion de fichiers (enregistrement, copie, suppression et formatage). Sinon, vous risquez d'endommager le lecteur flash USB et les données.

Connexion à un lecteur audio (prise [AUX IN])

Vous pouvez connecter la prise casque d'un lecteur audio tel qu'un smartphone ou un lecteur audio portable à la prise [AUX IN] de l'instrument. Le son de l'appareil connecté est émis via les haut-parleurs intégrés de cet instrument.



AVIS

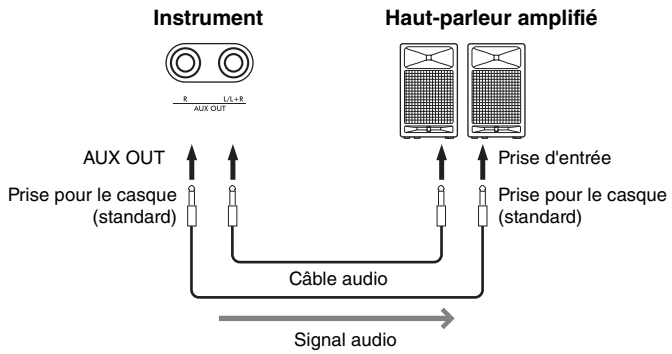
Pour éviter d'endommager les appareils, vous devez mettre sous tension l'équipement externe en premier, puis l'instrument. Lors de la mise hors tension du système, vous devez d'abord éteindre l'instrument, puis le dispositif externe.

NOTE

- Le réglage [VOLUME] de l'instrument affecte le signal d'entrée en provenance de la prise [AUX IN].
- Utilisez des câbles audio et des fiches d'adaptateur sans résistance.

Utilisation de haut-parleurs externes pour la reproduction (prises AUX OUT [L/L+R]/[R])

Ces prises vous permettent de relier l'instrument à des systèmes de haut-parleurs amplifiés externes, pour une diffusion de la reproduction dans de grandes salles de spectacle à des volumes élevés.



AVIS

- **Pour éviter d'éventuels dommages, vous devez d'abord mettre sous tension l'instrument, puis le dispositif externe. Lors de la mise hors tension du système, vous devez d'abord éteindre le dispositif externe, puis l'instrument. Étant donné que l'alimentation de l'instrument peut se couper automatiquement par le biais de la fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique) (page 13), mettez le périphérique externe hors tension ou désactivez l'option Auto Power Off lorsque vous ne prévoyez pas d'utiliser l'instrument.**
- **Ne raccordez pas les prises de sortie auxiliaire AUX OUT à la prise d'entrée auxiliaire [AUX IN]. Si vous effectuez une connexion de ce type, l'entrée de signal au niveau de la prise [AUX IN] sera produite via la sortie AUX OUT. Cela pourrait entraîner une mise en boucle qui rendrait impossible le fonctionnement normal et pourrait même endommager l'équipement.**

Le volume de sortie émis par les prises AUX OUT peut être modulé à l'aide du curseur [VOLUME] sur l'instrument. Si vous souhaitez couper le son du haut-parleur de l'instrument lorsque les haut-parleurs externes sont connectés aux prises AUX OUT, désactivez le paramètre Speaker depuis le menu System : Utility (Utilitaire) → Speaker (Haut-parleur) (page 106).

NOTE

- Utilisez uniquement la prise [L/L+R] pour connecter un périphérique monaural.
- Utilisez des câbles audio et des fiches d'adaptateur sans résistance.
- Si vous surveillez la sortie audio par les prises AUX OUT depuis le casque connecté à l'instrument, vous devez définir la fonction d'échantillonnage binaural/ d'optimiseur stéréophonique sur OFF. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 14.

Connexion à un ordinateur ou à un appareil intelligent

La connexion d'un ordinateur ou d'un appareil intelligent tel qu'un smartphone ou une tablette vous permet de bénéficier des fonctionnalités ci-dessous. La méthode de connexion varie en fonction de l'appareil connecté ou de l'utilisation que vous prévoyez.

- **Envoi/Réception de données audio (fonction d'interface audio USB)**
  Connectez un ordinateur ou un appareil intelligent à la borne [USB TO HOST] via un câble USB. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 78.
- **Écoute de données audio d'un appareil intelligent par l'intermédiaire de cet instrument (fonction audio Bluetooth)**
  Connectez un appareil intelligent et cet instrument via Bluetooth. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 79.
- **Utilisation d'applications pour appareil intelligent par connexion à un appareil intelligent**
  Smart Pianist et Rec'n'Share sont deux applications puissantes que vous pouvez utiliser avec cet instrument.
  Reportez-vous à la page 81 pour Smart Pianist et à la page 88 pour Rec'n'Share.

Connexion à un ordinateur

En reliant un ordinateur à la borne [USB TO HOST] par l'intermédiaire d'un câble USB, vous pouvez transférer des données MIDI ou audio entre l'instrument et l'ordinateur. Pour plus de détails sur la connexion à un ordinateur, reportez-vous à la page 78.

Connexion à un appareil intelligent

L'appareil intelligent (smartphone ou tablette) peut être connecté à cet instrument selon les méthodes suivantes.

- **Connexion via des câbles USB**
  Connectez l'appareil intelligent à la borne [USB TO HOST] via un des câbles USB.
  Pour plus de détails, reportez-vous à la page 88.
- **Connexion via Bluetooth**
  Connectez l'appareil intelligent à cet instrument par connexion sans fil Bluetooth.
  Pour plus d'informations, reportez-vous aux pages 79 et 82.
- **Connexion via Wi-Fi (avec l'adaptateur LAN sans fil USB)**
  Connectez l'appareil intelligent à cet instrument via Wi-Fi à l'aide de l'adaptateur LAN sans fil USB UD-WL01, vendu séparément.
  Pour plus de détails, reportez-vous à la page 83.
  *L'adaptateur LAN sans fil USB UD-WL01 peut ne pas être disponible dans votre région.

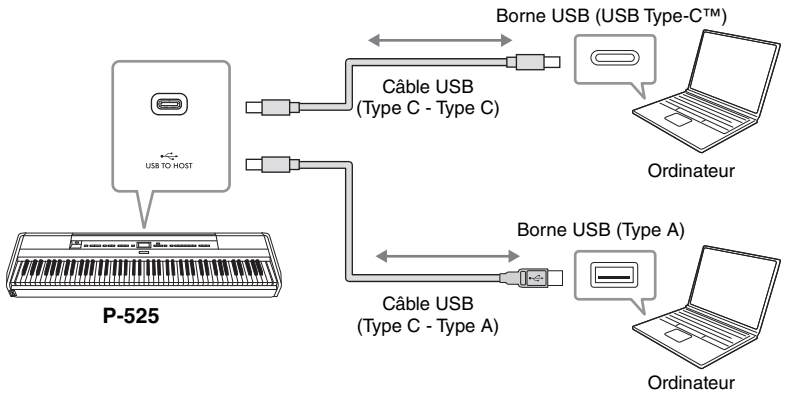
AVIS
Ne placez jamais votre appareil intelligent dans une position instable. L'appareil risquerait en effet de tomber et d'être endommagé.

Envoi/Réception de données audio (fonction d'interface audio USB)

En connectant un ordinateur ou un appareil intelligent à la borne [USB TO HOST] via un câble USB (voir l'illustration), les données audio peuvent être envoyées/reçues. Cette fonction d'interface audio USB fournit les avantages suivants :

- **Reproduction de données audio avec une qualité élevée**
  Vous obtenez un son net, avec moins de bruit et de détérioration qu'à partir de la prise [AUX IN].
- **Enregistrement de la performance sur l'instrument en tant que données audio à l'aide d'un logiciel d'enregistrement ou de production musicale**
  Les données audio enregistrées peuvent être reproduites sur l'ordinateur ou l'appareil intelligent.

Exemple :



NOTE

- Pour l'envoi ou la réception de signaux audio à l'aide d'un ordinateur exécutant Windows, le pilote USB Yamaha Steinberg doit être installé sur l'ordinateur.
- Le volume de l'entrée audio peut être réglé à partir d'un ordinateur ou d'un appareil intelligent.
- Lorsque vous utilisez un câble USB pour relier l'instrument à l'ordinateur, effectuez les connexions directement sans faire appel à un concentrateur USB.
- Des sons inattendus peuvent se produire si vous modifiez des données MIDI liées à la modélisation d'expression pour piano à queue (page 25) sur un ordinateur.

AVIS

- **Utilisez un câble USB de type CC ou CA de moins de 3 mètres. Il doit s'agir d'un câble de communication conforme aux normes USB, pas d'un câble de chargement uniquement.**
- **Si vous utilisez une application DAW (clavier arrangeur professionnel) avec cet instrument, désactivez la fonction Audio Loop Back en la réglant sur OFF. Sinon, le son émis risque d'être puissant, selon les paramètres de l'ordinateur.**

Activation/désactivation de la boucle audio

Cela vous permet de définir si l'entrée audio provenant de l'ordinateur ou de l'appareil intelligent connecté via l'interface audio USB ou Bluetooth (page 79)/le réseau LAN sans fil (page 83)/la prise [AUX IN] (page 76) est renvoyée vers l'ordinateur/l'appareil intelligent avec la performance sur l'instrument. Pour émettre le signal d'entrée, activez la fonction Audio Loopback. Les entrées audio via la fonction audio Bluetooth ou la prise [AUX IN] sont toujours émises, que ce réglage Audio Loopback soit activé ou désactivé.
Par exemple, si vous souhaitez enregistrer l'entrée audio et le son reproduit sur l'instrument à l'aide de l'ordinateur ou de l'appareil intelligent, activez cette fonction. Si vous souhaitez enregistrer uniquement le son reproduit sur l'instrument à l'aide de l'ordinateur ou de l'appareil intelligent, désactivez cette fonction.

Pour plus d'informations sur les réglages, reportez-vous à la section Boucle audio, page 106.

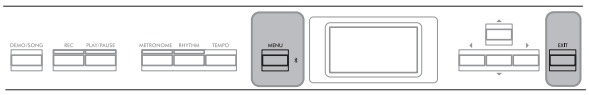
NOTE

- Les entrées audio ne sont pas émises sur les appareils connectés par la fonction audio Bluetooth ou via la prise [AUX IN].
- La reproduction d'un morceau audio (page 44) est également émise sur un ordinateur ou un appareil intelligent lorsque cette fonction est activée ; si elle est désactivée, aucun son n'est émis.
- Avec l'enregistrement audio (page 54), l'entrée audio sur l'ordinateur ou l'appareil intelligent connecté est enregistrée si la fonction est activée et aucun son n'est enregistré lorsqu'elle est désactivée. Lorsque les appareils sont connectés par la fonction audio Bluetooth ou via la prise [AUX IN], les entrées audio sont toujours enregistrées, que le réglage Audio Loopback soit activé ou désactivé.

Écoute de données audio d'un appareil intelligent par l'intermédiaire de cet instrument (fonction audio Bluetooth)

Avant d'utiliser la fonction Bluetooth, lisez attentivement la section À propos de la fonctionnalité Bluetooth, page 80.

Vous pouvez faire entrer dans cet instrument le son des données audio enregistrées dans un appareil Bluetooth tel qu'un smartphone ou un lecteur audio numérique, et l'entendre par les haut-parleurs intégrés de l'instrument. Pour utiliser cette fonction, vérifiez si le Bluetooth est activé (page 80) sur l'instrument (réglage par défaut : activé).



Touche [MENU] Touche [EXIT]

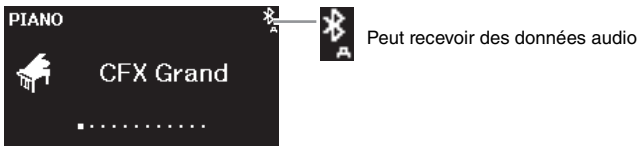
1. Maintenez la touche [MENU] enfoncée pendant 3 secondes.

La fenêtre contextuelle qui apparaît indique que l'instrument est en attente, prêt à être apparié.

Pour annuler l'appariement, appuyez sur la touche [EXIT].

2. Sur l'appareil intelligent, activez la fonction Bluetooth et sélectionnez « P-525 AUDIO » dans la liste des connexions.

Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi du dispositif intelligent.
Une fois l'appariement terminé, le statut de la connexion s'affiche à l'écran.



3. Écoutez les données audio sur le dispositif intelligent pour vérifier que les haut-parleurs intégrés de l'instrument peuvent émettre ce son.

Lors de la prochaine activation de l'instrument, le dernier appareil intelligent connecté sera connecté automatiquement à l'instrument, si la fonction Bluetooth de cet appareil et de l'instrument est activée. S'il ne se connecte pas automatiquement, sélectionnez le nom du modèle de l'instrument dans la liste de connexion du dispositif intelligent.

NOTE

- Ce manuel utilise un appareil intelligent à titre d'exemple d'appareil équipé de la fonctionnalité Bluetooth qui permet la transmission des données audio de cet appareil vers l'instrument, par l'intermédiaire d'une communication sans fil. Pour un fonctionnement correct, l'appareil doit être compatible avec la fonctionnalité A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). La fonction audio Bluetooth est expliquée à l'aide d'un exemple d'appareil équipé de cette fonctionnalité.
- Reportez-vous à la page 82 pour envoyer/recevoir des données MIDI entre l'instrument et l'appareil intelligent via Bluetooth.
- Les casques Bluetooth ou les haut-parleurs ne peuvent pas être appariés.

Pairing (Appariement)

Le terme « appariement » indique l'enregistrement sur cet instrument d'un appareil équipé de la fonctionnalité Bluetooth et l'établissement de leur reconnaissance mutuelle pour permettre la communication sans fil entre les deux appareils.

NOTE

- Vous ne pouvez connecter à cet instrument qu'un seul appareil intelligent à la fois, mais vous pouvez en apparier jusqu'à 8. Lors de l'appariement d'un neuvième dispositif, les données d'appariement de l'appareil ayant la date de connexion la plus ancienne sont supprimées.
- Veillez à terminer les réglages sur l'appareil intelligent dans les 5 minutes.

NOTE

Vous pouvez régler le volume de l'entrée audio via Bluetooth à l'aide du curseur [VOLUME]. Pour régler la balance du volume entre votre performance au clavier et le signal d'entrée via Bluetooth, réglez le volume sur le dispositif intelligent.

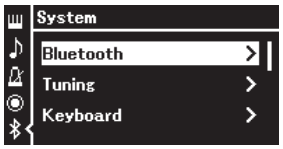
Activation/désactivation de la fonction Bluetooth

Avant d'utiliser la fonction Bluetooth, lisez attentivement la section À propos de la fonctionnalité Bluetooth (voir ci-dessous).

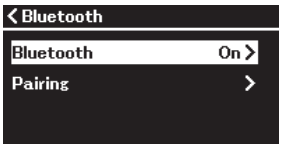
Par défaut, la fonction Bluetooth est activée dès que vous mettez l'instrument sous tension, mais vous pouvez la désactiver.

1. Appuyez sur la touche [MENU] plusieurs fois pour afficher l'écran du menu System (Système), puis sélectionnez l'élément mis en surbrillance dans chaque écran, conformément à l'illustration ci-dessous.

Écran du menu System (Système)



Écran Bluetooth



1-1. Vérifiez que l'option Bluetooth est sélectionnée.

1-2. Appuyez sur la touche [►] pour afficher l'écran suivant.

1-3. Vérifiez que l'option Bluetooth est sélectionnée.

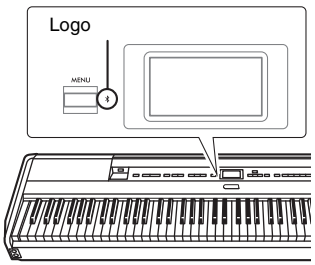
2. Appuyez sur la touche [►] pour l'activer/la désactiver.

Pour quitter l'écran du menu System (Système), appuyez sur la touche [EXIT].

À propos de la fonctionnalité Bluetooth

Fonctionnalité Bluetooth

Selon le pays dans lequel vous avez fait l'acquisition du produit, l'instrument peut ne pas disposer de la fonctionnalité Bluetooth. Si le logo Bluetooth se trouve sur le panneau avant, cela signifie que le produit est équipé de la fonctionnalité Bluetooth.



La technologie Bluetooth permet la communication sans fil entre des dispositifs situés dans une zone d'environ 10 mètres sur la bande de fréquences de 2,4 GHz.

Gestion des communications Bluetooth

- La bande de 2,4 GHz utilisée par les appareils compatibles avec la technologie Bluetooth est une bande radio partagée par de nombreux types d'équipement. Les dispositifs compatibles Bluetooth utilisent une technologie qui réduit l'influence des autres composants utilisant la même bande radio ; une telle influence peut diminuer la vitesse ou la distance des communications et, dans certains cas, les interrompre.
- La vitesse du transfert des signaux et la distance à laquelle la communication est possible diffèrent en fonction de la distance entre les dispositifs qui communiquent entre eux, de la présence d'obstacles, des conditions des ondes radio et du type de l'équipement.
- Yamaha ne garantit pas toutes les connexions sans fil entre cette unité et les périphériques compatibles avec la fonction Bluetooth.

Utilisation d'applications pour appareil intelligent avec un appareil intelligent connecté

Vous pouvez utiliser les deux applications pour appareil intelligent, Smart Pianist et Rec'n'Share (page 88) en connectant un appareil intelligent tel qu'un smartphone ou une tablette.

Pour plus d'informations sur chaque application, accédez au site Web ci-dessous et consultez la page de chaque application.

https://www.yamaha.com/2/apps/

Utilisation de l'instrument avec un appareil intelligent (Smart Pianist)

Grâce à l'application Smart Pianist, vous pouvez visualiser la partition des morceaux prédéfinis sur l'appareil intelligent, enregistrer votre performance dans cet appareil et effectuer d'autres opérations très utiles. L'interface visuelle et intuitive vous aide également à vérifier les réglages en cours de l'instrument.

Téléchargez l'application Smart Pianist depuis le site Web ci-dessus, installez-la sur votre appareil intelligent, puis connectez cet instrument à l'appareil à l'aide de l'une des trois méthodes suivantes.

- Connexion via Bluetooth (page 82)
- Connexion via des câbles USB (page 82)
- Connexion via Wi-Fi (avec l'adaptateur LAN sans fil UD-WL01 vendu séparément) (page 83)

L'assistant de connexion de l'application Smart Pianist vous accompagne dans les étapes de connexion de l'appareil intelligent à l'instrument.
Pour plus d'informations sur la connexion de l'appareil et l'utilisation de l'application, reportez-vous au Smart Pianist User Guide (Guide d'utilisation de Smart Pianist) sur le site Web suivant.

https://manual.yamaha.com/mi/app/smartpianist/

AVIS

- **L'activation de l'application Smart Pianist alors que l'instrument est connecté à l'appareil intelligent remplace les paramètres de l'instrument par ceux de l'application Smart Pianist. Enregistrez les données de configuration importantes dans un fichier de sauvegarde sur un lecteur flash USB (page 90).**
- **Ne placez jamais votre appareil intelligent dans une position instable. L'appareil risquerait en effet de tomber et d'être endommagé.**

NOTE

Lorsque vous utilisez l'application Smart Pianist, vous ne pouvez utiliser aucune touche de l'instrument, à l'exception de la touche [EXIT]. Contrôlez l'instrument à l'aide de l'application Smart Pianist. Le fait d'appuyer sur la touche [EXIT] sur l'instrument déconnecte l'instrument de l'application Smart Pianist et vous permet de contrôler l'instrument à l'aide de ses touches.

■ Connexion via Bluetooth

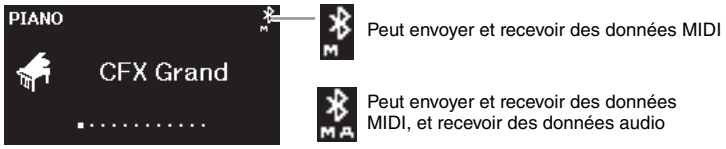
Avant d'utiliser la fonction Bluetooth, lisez attentivement la section À propos de la fonctionnalité Bluetooth, page 80.

Deux types de connexions Bluetooth sont disponibles : Bluetooth MIDI et Bluetooth Audio (page 79).
L'utilisation de l'application Smart Pianist exige une connexion MIDI Bluetooth, mais vous aurez également besoin d'une connexion Bluetooth Audio pour reproduire les données audio sur votre appareil intelligent, dans l'application Smart Pianist. Connectez-vous d'abord via Bluetooth Audio, puis via Bluetooth MIDI.

1. **Configurez les réglages de la fonction Bluetooth Audio sur cet instrument pour qu'il puisse recevoir des données audio (page 79).**

2. **Connectez-vous à l'appareil intelligent via Bluetooth MIDI à l'aide de l'assistant de connexion de l'application Smart Pianist.**
   Lorsque vous établissez la connexion, sélectionnez l'appareil P-525 MIDI dans l'application Smart Pianist.
   Lorsque la connexion Bluetooth est établie, l'écran Voice (Sonorité) le confirme.

Écran Voice (Sonorité)



NOTE
Si la fonction Bluetooth de cet instrument est désactivée (réglage par défaut : activée), la connexion Bluetooth ne peut pas être établie. Pour plus d'informations sur le réglage, reportez-vous à la page 80.

■ Connexion via des câbles USB

Connectez l'appareil intelligent à la borne [USB TO HOST] via un des câbles USB. Grâce à cette méthode, les données audio et les données MIDI peuvent être transmises dans les deux sens entre l'instrument et l'appareil intelligent.
Vous pouvez lire les données audio de l'appareil intelligent par l'intermédiaire de Smart Pianist, et également enregistrer dans Smart Pianist votre performance au clavier dans un format audio.
Pour obtenir des instructions sur la connexion d'un appareil intelligent à cet instrument, reportez-vous à l'exemple de la page 88.

■ Connexion via Wi-Fi (avec l'adaptateur LAN sans fil USB vendu séparément)

*L'adaptateur LAN sans fil USB UD-WL01 peut ne pas être disponible dans votre région.

Branchez l'appareil intelligent via Wi-Fi en connectant l'adaptateur LAN sans fil USB UD-WL01 (vendu séparément) à la borne [⇐] (USB TO DEVICE). Grâce à cette méthode, les données audio et les données MIDI peuvent être transmises dans les deux sens entre l'instrument et l'appareil intelligent. Vous pouvez lire les données audio de l'appareil intelligent par l'intermédiaire de Smart Pianist, et également enregistrer dans Smart Pianist votre performance au clavier dans un format audio.

Il existe deux types de connexions via Wi-Fi qui sont décrits ci-dessous. L'assistant de connexion de l'application Smart Pianist vous accompagne dans les étapes de connexion de l'appareil intelligent à l'instrument.

Connexion par l'Infrastructure Mode (Mode infrastructure)

Le mode Infrastructure utilise un point d'accès pour la communication des données entre un adaptateur LAN sans fil USB et un réseau. Vous pouvez utiliser ce mode lorsque vous vous connectez à Internet tout en connectant un appareil intelligent à l'instrument.

- Affichage des réseaux LAN sans fil et connexion à un réseau (page 84)
- Configuration automatique par WPS (page 85)
- Configuration manuelle (page 85)

Connexion par l'Accesspoint Mode (Point d'accès) (page 87)

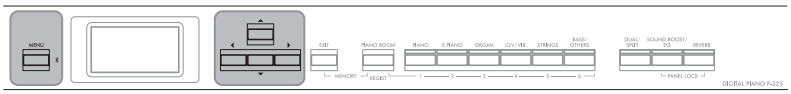
Le mode Accesspoint (Point d'accès) vous permet de connecter directement l'adaptateur LAN sans fil USB et un appareil intelligent, sans avoir besoin d'utiliser un point d'accès. Vous pouvez utiliser ce mode si aucun point d'accès n'est disponible pour permettre la connexion à l'instrument, ou encore s'il est inutile d'établir la connexion à un autre réseau lorsqu'un appareil intelligent est connecté à l'instrument.
Lorsque l'appareil intelligent est connecté par ce mode, l'accès Internet est désactivé et certaines fonctions de l'application Smart Pianist ne peuvent pas être utilisées.

AVIS

Ne reliez pas directement ce produit à un réseau Wi-Fi ni à un service Internet publics. Connectez ce produit à Internet uniquement par l'intermédiaire d'un routeur et utilisez des mots de passe forts pour sécuriser la connexion. Pour plus d'informations sur les meilleures pratiques en matière de sécurité, consultez le fabricant de votre routeur.

• Affichage de réseaux LAN sans fil et connexion à un réseau

Veillez à connecter l'adaptateur LAN sans fil USB (vendu séparément) à la borne [⇐] (USB TO DEVICE). Dans le cas contraire, les écrans de configuration ci-dessous ne s'affichent pas.

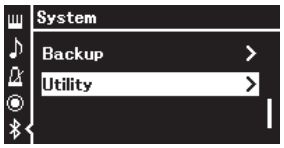


Touche [MENU] — Touches [▲]/[▼]/[◄]/[►]

NOTE
Si les menus affichés à l'écran Wireless LAN (LAN sans fil) sont différents des instructions indiquées ici, l'instrument est en mode point d'accès. Réglez le paramètre du mode LAN sans fil sur Infrastructure Mode (Mode infrastructure) en suivant l'étape 1, page 87.

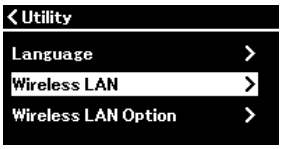
1. Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour afficher l'écran du menu System (Système), puis sélectionnez l'élément mis en surbrillance dans chaque écran, conformément à l'illustration ci-dessous.

Écran du menu System (Système)



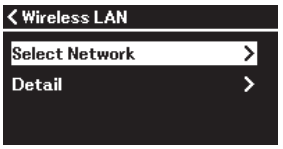
1-1. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner Utility (Utilitaire).
1-2. Appuyez sur la touche [►] pour afficher l'écran suivant.

Écran Utility (Utilitaire)



1-3. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner Wireless LAN (LAN sans fil).
1-4. Appuyez sur la touche [►] pour afficher l'écran suivant.

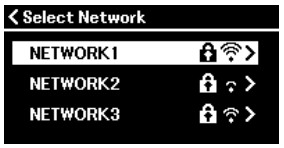
Écran Wireless LAN (LAN sans fil)



1-5. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner Select Network (Sélection réseau).

2. Appuyez sur la touche [►] pour afficher la liste des réseaux.

Pour les réseaux avec une icône de cadenas 🔒, vous devez saisir le mot de passe adéquat.



NOTE
Si aucun signal n'est reçu du point d'accès, celui-ci ne pourra pas s'afficher. De la même manière, les points d'accès fermés ne peuvent pas être répertoriés.

3. Connectez l'instrument au réseau.

3-1. **Sélectionnez le réseau souhaité, puis appuyez sur la touche [►].**
Le nom du réseau sélectionné apparaît intégralement dans l'écran ; vous pouvez ainsi vérifier que c'est bien le réseau que vous souhaitez utiliser.

3-2. **Appuyez sur la touche [►].**

- **Pour un réseau sans icône de cadenas :**
  La connexion s'établit.
- **Pour un réseau avec icône de cadenas :**
  Vous devez saisir le mot de passe adéquat. Pour plus d'informations sur la manière de saisir des caractères, reportez-vous à la section Attribution d'un nouveau nom aux fichiers — Rename (Renommer), page 71. Après avoir saisi le mot de passe, appuyez sur la touche [MENU] pour finaliser le réglage. Cette opération démarre la connexion automatiquement.

Lorsque la connexion est établie, le message Completed (Terminé) s'affiche et l'instrument affiche de nouveau l'écran Select Network (Sélection réseau).

4. Connectez l'appareil intelligent au point d'accès.

Ouvrez les paramètres Wi-Fi sur votre appareil intelligent, puis sélectionnez le réseau intitulé P-525.
Si un mot de passe est demandé, saisissez-le pour établir la connexion.

• Configuration automatique par WPS

Veillez à connecter l'adaptateur LAN sans fil USB (vendu séparément) à la borne [•⇆] (USB TO DEVICE). Dans le cas contraire, les écrans de configuration ne s'affichent pas.

Si votre point d'accès prend en charge la fonction WPS, vous pouvez connecter facilement l'instrument au point d'accès par WPS, sans définir les réglages tels que la saisie du mot de passe. Appuyez sur la touche WPS de l'adaptateur LAN sans fil USB pendant plus de 3 secondes, puis sur la touche WPS du point d'accès dans les deux minutes.
Lorsque la connexion est établie, le message Completed (Terminé) s'affiche et l'écran Voice (Sonorité) apparaît.

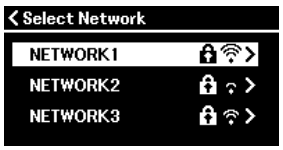
Enfin, connectez l'appareil intelligent au point d'accès (étape 4 ci-dessus).

NOTE
La configuration WPS n'est pas disponible lorsque l'instrument est dans l'un des modes ou conditions suivants :
- Pendant la reproduction ou la mise en pause d'un morceau ou d'un morceau de démonstration, ou encore lorsque l'instrument est en mode Song Recording (Enregistrement de morceau).
- Lorsque le mode Wireless LAN (LAN sans fil) est réglé sur Accesspoint Mode (Mode Point d'accès) dans le menu System (Système).

• Configuration manuelle

Veillez à connecter l'adaptateur LAN sans fil USB (vendu séparément) à la borne [•⇆] (USB TO DEVICE). Dans le cas contraire, les écrans de configuration ne s'affichent pas.

1. Pour afficher la liste des réseaux, effectuez les étapes 1 et 2 de la section Affichage de réseaux LAN sans fil et connexion à un réseau (page 84).



2. Sélectionnez Other (Autre) au bas de la liste des réseaux, puis appuyez sur la touche [►].

3. Définissez le SSID, la sécurité et le mot de passe sur les mêmes valeurs que sur le point d'accès.

3-1. **Sélectionnez le SSID, appuyez sur la touche [►] pour afficher l'écran de saisie du SSID, puis saisissez le SSID.**
Pour plus d'informations sur la manière de saisir les caractères, reportez-vous à la section Attribution d'un nouveau nom aux fichiers — Rename, page 71. Après avoir saisi le SSID, appuyez sur la touche [MENU] pour finaliser le réglage. Cette opération affiche de nouveau l'écran Other (Autre).

3-2. **Sélectionnez Security (Sécurité), puis appuyez sur la touche [►] pour afficher la liste des sécurités. Sélectionnez la sécurité, puis revenez à l'écran Other (Autre) en appuyant sur la touche [◄].**

3-3. **Sélectionnez Password (Mot de passe), puis définissez le mot de passe comme vous l'avez fait pour le SSID.**

NOTE
Le mot de passe ne peut pas être défini si vous sélectionnez NONE (AUCUN) pour le réglage de sécurité.

4. Sélectionnez Connect > (Connexion) au bas de l'écran indiqué à l'étape 3, puis appuyez sur la touche [►] pour établir la connexion.

Lorsque la connexion est établie, le message Completed (Terminé) s'affiche et l'instrument affiche de nouveau l'écran Select Network (Sélection réseau).

5. Connectez l'appareil intelligent au point d'accès.

Cette opération est identique à celle de l'étape 4, page 85.

• Connexion par mode Point d'accès

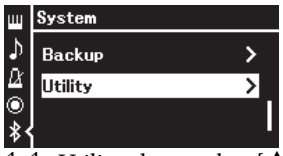
Touche [MENU]

Touches [▲]/[▼]/[◄]/[►]

1. Définissez l'instrument en mode Access Point (Point d'accès).

Appuyez sur la touche [MENU] plusieurs fois pour afficher l'écran du menu System (Système), puis sélectionnez l'élément mis en surbrillance dans chaque écran, conformément à l'illustration ci-dessous.

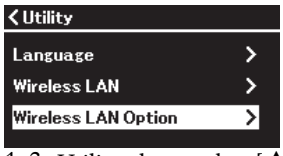
Écran du menu System (Système)



1-1. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner Utility (Utilitaire).

1-2. Appuyez sur la touche [►] pour afficher l'écran suivant.

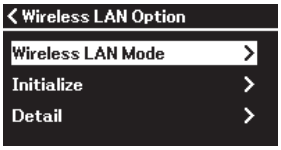
Écran Utility (Utilitaire)



1-3. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner Wireless LAN Option (Option LAN sans fil).

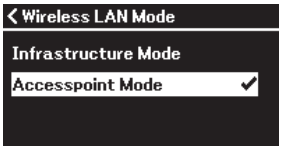
1-4. Appuyez sur la touche [►] pour afficher l'écran suivant.

Écran Wireless LAN Option (Option LAN sans fil)



1-5. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner Wireless LAN Mode (Mode LAN sans fil).

Écran Wireless LAN Mode (Mode LAN sans fil)



1-6. Appuyez sur la touche [►] pour afficher l'écran suivant.

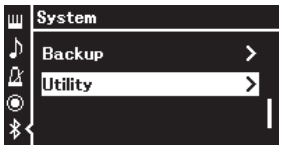
1-7. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner Accesspoint Mode (Mode Point d'accès).

Lorsque le changement de mode est effectué, le message Completed (Terminé) s'affiche et l'écran Wireless LAN Mode (Mode LAN sans fil) apparaît.

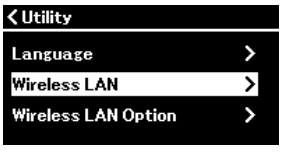
2. Définissez le SSID, la sécurité, le mot de passe et le canal.

2-1. **Dans l'écran du menu System (Système), sélectionnez l'élément mis en surbrillance dans chaque écran, conformément à l'illustration ci-dessous.**

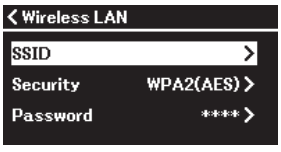
Écran du menu System (Système)



Écran Utility (Utilitaire)



Écran Wireless LAN (LAN sans fil)



2-2. **Définissez le SSID, la sécurité, le mot de passe et le canal.**

Sélectionnez et saisissez chaque valeur/réglage de la même manière que vous l'avez fait à l'étape 3 de la section Configuration manuelle. Pour accéder à la plage des réglages de chaque élément, reportez-vous à la section Wireless LAN (en mode Point d'accès) page 108.

3. Enregistrez le réglage.

Sélectionnez Save > (Enregistrement) au bas de l'écran Wireless LAN (LAN sans fil), puis appuyez sur la touche [►] pour commencer l'enregistrement. Lorsque l'enregistrement est terminé, le message Completed (Terminé) s'affiche et l'opération affiche de nouveau l'écran Utility (Utilitaire).

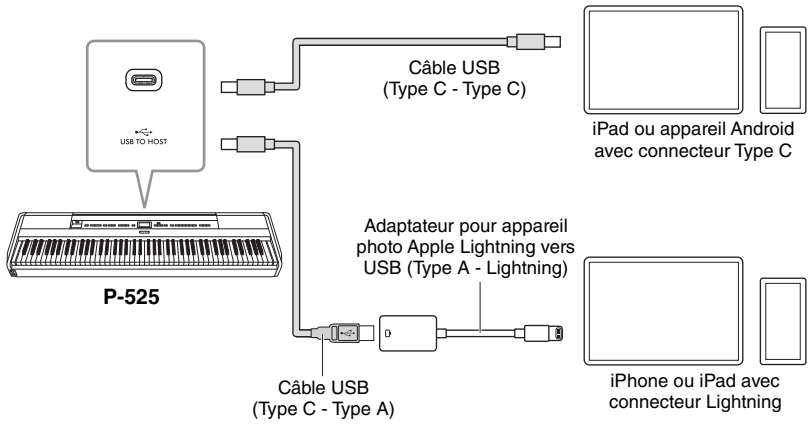
4. Connectez l'appareil intelligent à l'instrument (en tant que point d'accès).

Cette opération est identique à celle de l'étape 4, page 85.

Filmer, enregistrer et modifier votre performance (Rec'n'Share)

Rec'n'Share est une application pour appareil intelligent qui vous permet de filmer, d'enregistrer et de modifier votre performance. Elle facilite le chargement des données modifiées dans SNS, etc. Pour plus d'instructions sur son obtention, reportez-vous à la page 81.
Pour utiliser l'application Rec'n'Share, connectez cet instrument à votre appareil intelligent à l'aide d'un câble USB vendu dans le commerce (type CC ou CA) ou d'un adaptateur de conversion USB correspondant à la forme du connecteur.

Exemple



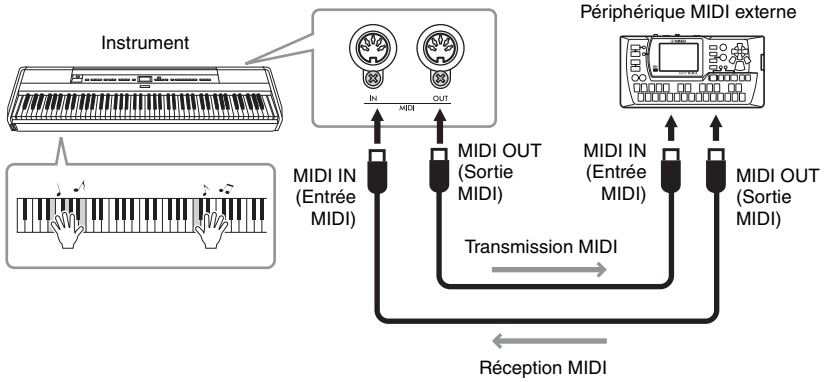
AVIS

- **Utilisez un câble USB de type CC ou CA de moins de 3 mètres. Il doit s'agir d'un câble de communication conforme aux normes USB, pas d'un câble de chargement uniquement.**
- **Un câble USB-C vers Lightning ne peut pas être utilisé pour la connexion à des appareils dotés d'un connecteur Lightning.**
- **Pour obtenir des instructions sur la connexion à un appareil intelligent, reportez-vous au « Smart Device Connection Manual (Manuel de connexion d'un appareil intelligent) » sur le site Web Yamaha (page 6).**

Connexion de périphériques MIDI externes (bornes MIDI)

Les fonctions MIDI très avancées vous fournissent de puissants outils pour développer vos possibilités musicales et vos performances créatives. Utilisez les bornes MIDI et les câbles MIDI standard pour relier les périphériques MIDI externes (clavier, séquenceur, etc.).

- **MIDI IN (Entrée MIDI) :** Reçoit des messages MIDI à partir d'un périphérique MIDI externe.
- **MIDI OUT (Sortie MIDI) :** Transfère les messages MIDI générés par cet instrument vers un autre périphérique MIDI.



⚠ *ATTENTION*

Avant de raccorder l'instrument à d'autres périphériques MIDI, mettez ces derniers hors tension.

NOTE

- Pour plus de détails sur la norme MIDI, reportez-vous au document « MIDI Basics » téléchargeable depuis le site Web de Yamaha (page 6).
- Les données MIDI pouvant être transmises ou reçues dépendent du type de dispositif MIDI. Reportez-vous à la section Format des données MIDI pour savoir quelles sont les données et les commandes MIDI que vos appareils peuvent transmettre ou recevoir. Le document Format des données MIDI se trouve dans la Liste des données qui peut être téléchargée depuis le site Web Yamaha (page 6).
- Lors de la transmission de données MIDI depuis cet instrument vers un périphérique MIDI externe, des sons inattendus peuvent se produire en raison des données liées à la modélisation d'expression pour piano à queue.

Sauvegarde et initialisation

■ Backup Setting (Réglage de sauvegarde)

(La sélection des paramètres est conservée même lorsque l'instrument est mis hors tension.)

Vous pouvez ainsi définir si certains réglages du paramètre Backup Setting (Réglage de sauvegarde) (ci-dessous) sont conservés lorsque l'instrument est mis hors tension. Le paramètre Backup Setting (Réglage de sauvegarde) se compose de deux groupes : Voice (Sonorité) (y compris les paramètres relatifs aux sonorités tels que la sélection de sonorité) et Other (Autre) (y compris différents réglages tels que Song Repeat (Répétition de morceau) et Tuning (Accord fin)) qui peuvent être réglés individuellement.

Données et paramètres conservés même en cas de mise hors tension

- Morceau MIDI enregistré dans la catégorie User (page 45)
- Menu System (Système) (page 103)
  Activation/désactivation de la fonction Bluetooth*
  Keyboard (Clavier) (Duo Type uniquement)
  Utilitaire
- Réglage de sauvegarde (dans cette section)
- Mémoire d'enregistrement (page 72)

* Pour savoir si la fonctionnalité Bluetooth est incluse avec l'instrument, reportez-vous à la page 80.

1. **Appuyez sur la touche [MENU] à plusieurs reprises pour sélectionner le menu System (Système).**
2. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner l'option Backup (Sauvegarde), puis passez à l'écran suivant à l'aide de la touche [►] et appuyez sur la touche [▲] pour sélectionner l'option Backup Setting (Réglage de sauvegarde).**
3. **Utilisez la touche [►] pour passer à l'écran suivant, sélectionnez Voice (Sonorité), puis appuyez sur la touche [►] pour activer ou désactiver cette sonorité.**
   Chaque sonorité contient les réglages suivants :
   - Sélection de sonorité pour R1, R2 et L
   - Tous les paramètres du menu Voice (Sonorité) à l'exception de Transpose (Transposition)
4. **Utilisez la touche [▼] pour sélectionner Other (Autre), puis la touche [►] pour sélectionner On ou Off.**
   Le paramètre Other contient les réglages suivants :
   - **Menu Song (Morceau) (page 98) :** Song Repeat (Répétition de morceau), Volume (Song-Keyboard) (Volume [Morceau-clavier]), Audio Volume (Volume audio), Quick Play (Lecture rapide), Play Track (Piste de lecture)
   - **Menu Metronome/Rhythm (Métronome/Rythme) (page 101) :** Volume, BPM, Bell On/Off (Activation/désactivation du carillon), Intro (Introduction), Ending (Coda), Bass (Basse)
   - **Menu System (Système) (page 103) :** Tuning (Accord fin), Keyboard (Clavier) (à l'exception de Duo et de Duo Type [Type Duo]), Pedal (Pédale), Sound (Son), MIDI
   - Sound Boost (Renforcement du son), Master EQ (Égaliseur principal)
5. **Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran System (Système).**

■ Backup (Sauvegarde)

(Enregistrement du fichier de sauvegarde pour les données internes)

Cette option permet d'enregistrer les données de la mémoire interne sur le lecteur flash USB connecté sous forme de fichier de sauvegarde (intitulé « p-525.bup »). Ce fichier de sauvegarde peut par la suite être chargé dans l'instrument par l'intermédiaire de la fonction Restore (Restaurer) (page 91). Notez que la mémoire d'enregistrement (page 72) n'est pas incluse dans le fichier de sauvegarde.

AVIS

- **Cette opération peut prendre entre 1 à 2 minutes. Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant cette opération (pendant que le message « Executing » [Exécution] est affiché). Les données risqueraient d'être endommagées.**
- **Si le même fichier de sauvegarde (p-525.bup) est déjà enregistré dans le lecteur flash USB, cette opération enregistre ce fichier par écrasement ou le remplace.**

1. **Connectez le lecteur flash USB à la borne [⇽•] (USB TO DEVICE).**
2. **Appuyez sur la touche [MENU] à plusieurs reprises pour sélectionner le menu System (Système).**
3. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner l'option Backup (Sauvegarde), puis passez à l'écran suivant à l'aide de la touche [►]. Utilisez à nouveau les touches [▲]/[▼] pour sélectionner l'option Backup (Sauvegarde).**
4. **Utilisez la touche [►] pour passer à l'écran suivant, puis appuyez sur la touche [▼] pour sélectionner l'option Execute (Exécuter).**
5. **Appuyez sur la touche [►] pour exécuter l'opération de sauvegarde.**
6. **Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran System (Système).**

NOTE

Lorsque vous souhaitez restaurer les réglages du fichier de sauvegarde, exécutez la fonction Restore (Restaurer) (page 91).

■ Restore (Restaurer)

(Redémarrage de l'instrument à l'aide du fichier de sauvegarde chargé)

Cette fonction permet de charger le fichier de sauvegarde (p-525.bup) enregistré par l'intermédiaire de la fonction Backup (Sauvegarde) (page 90) dans l'instrument activé.

AVIS

- **Cette opération peut prendre 1 à 2 minutes. Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant cette opération (pendant que le message « Executing » (Exécution) est affiché). Les données risqueraient d'être endommagées.**
- **Si les morceaux enregistrés sont stockés dans la mémoire User, prenez soin de les placer dans le lecteur flash USB en suivant au préalable les instructions de la page 69. Dans le cas contraire, les morceaux sont supprimés par cette opération.**

1. **Connectez le lecteur flash USB contenant le fichier de sauvegarde à la borne [⇤⇢] (USB TO DEVICE).**
2. **Appuyez sur la touche [MENU] à plusieurs reprises pour sélectionner le menu System (Système).**
3. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner l'option Backup (Sauvegarde), puis passez à l'écran suivant à l'aide de la touche [►]. Utilisez à nouveau les touches [▲]/[▼] pour sélectionner l'option Restore (Restaurer).**
4. **Utilisez la touche [►] pour passer à l'écran suivant, puis appuyez sur la touche [▼] pour sélectionner l'option Execute (Exécuter).**
5. **Appuyez sur la touche [►] pour exécuter l'opération de restauration.**

Un message s'affiche indiquant que l'opération est terminée, puis l'instrument redémarre après quelques instants.

■ Factory Reset (Restauration des valeurs d'usine)

(Redémarrage de l'instrument avec les réglages d'usine d'origine chargés)

Cette option permet de rétablir les valeurs d'usine par défaut des réglages de sauvegarde (page 90) (c'est-à-dire les réglages d'origine de l'instrument, tel qu'il est préprogrammé à sa sortie d'usine). Il s'agit des valeurs utilisées automatiquement lors de la première mise sous tension de l'instrument.

Les réglages suivants ne sont pas réinitialisés.

- Morceau MIDI enregistré dans la catégorie User (page 45)
- Informations d'appariement Bluetooth* (page 79)
- Mémoire d'enregistrement (page 72)

* Pour savoir si la fonctionnalité Bluetooth est incluse avec l'instrument, reportez-vous à la page 80.

AVIS

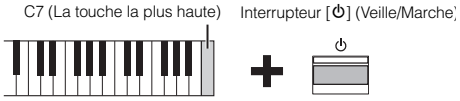
Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant cette opération (pendant que le message « Factory reset executing » (Restauration des valeurs d'usine) est affiché). Les données risqueraient d'être endommagées.

1. **Appuyez sur la touche [MENU] à plusieurs reprises pour sélectionner le menu System (Système).**
2. **Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner l'option Backup (Sauvegarde), puis passez à l'écran suivant à l'aide de la touche [►]. Utilisez ensuite les touches [▲]/[▼] pour sélectionner l'option Factory Reset (Restauration des valeurs d'usine).**
3. **Utilisez la touche [►] pour passer à l'écran suivant, puis appuyez sur la touche [▼] pour sélectionner l'option Execute (Exécuter).**
4. **Appuyez sur la touche [►] pour exécuter l'opération de restauration.**

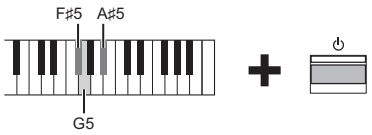
Un message s'affiche indiquant que l'opération est terminée, puis l'instrument redémarre après quelques instants.

● Autre méthode de restauration des réglages par défaut

Appuyez sur la touche blanche à l'extrême droite (C7) et maintenez-la enfoncée tout en appuyant sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre cet instrument sous tension. Cette opération ne supprime aucun morceau de la catégorie User ni les informations d'appariement Bluetooth ni la mémoire d'enregistrement.



Restauration des valeurs d'usine par défaut pour l'ensemble des réglages et des données — Vidage de toute la mémoire



Tout en maintenant les touches F♯5, G5 et A♯5 enfoncées, appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour restaurer les données suivantes et les réglages de sauvegarde sur les valeurs d'usine par défaut.

- Morceau MIDI enregistré dans la catégorie User
- Informations d'appariement Bluetooth
- Mémoire d'enregistrement

AVIS

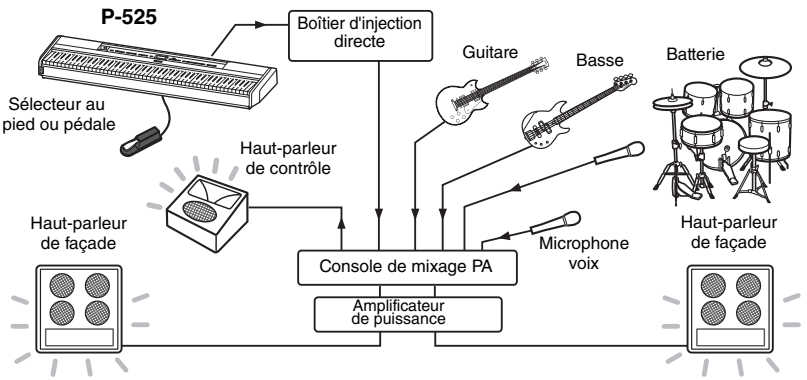
Cette opération supprime toutes les données de cet instrument. Si vous avez dans l'instrument des données importantes que vous souhaitez conserver, copiez-les et sauvegardez-les sur un lecteur flash USB, etc. (page 90) avant d'effectuer cette opération.

Performance en direct

Votre instrument dispose de nombreuses fonctions très pratiques qui permettent de le régler facilement sur scène pour des performances en direct. Nous allons fournir une description pratique les branchements et des réglages nécessaires dans ce type de situation.

Réglage sur scène et flux du signal

Le son de votre instrument est envoyé à une console de mixage PA, puis il est mixé, amplifié et envoyé aux haut-parleurs en façade pour qu'il puisse être entendu du public. Placés au sol devant les musiciens, les haut-parleurs de contrôle permettent aux musiciens d'entendre plus clairement le son de leur propre instrument et celui des autres instruments.



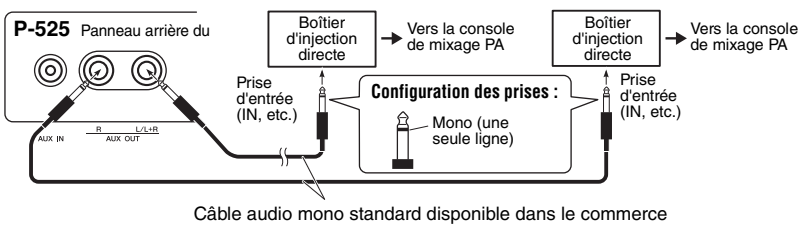
■ Connectez le sélecteur au pied/la pédale ou le pédalier.

Pour plus d'informations sur l'utilisation du sélecteur au pied/de la pédale ou du pédalier, et des fonctions pouvant être attribuées à chaque pédale, reportez-vous à la page 15.

■ Branchez la sortie de l'instrument sur la console de mixage PA.

Pour que le son soit audible, l'instrument doit être branché sur les entrées de la console de mixage PA. Ce branchement s'effectue normalement par l'intermédiaire d'un boîtier d'injection directe situé sur la scène. Connectez les prises AUX OUT [R] et [L/L+R] situées sur le panneau arrière de l'instrument au boîtier d'injection directe à l'aide de câbles audio mono standard vendus dans le commerce.

1 **Réglez le curseur [VOLUME] en position MIN.**
2 **Renseignez-vous auprès de l'opérateur du système PA si vous pouvez connecter l'instrument à la console de mixage PA.**
3 **Connectez l'instrument conformément à l'illustration suivante.**



L'instrument est maintenant correctement connecté. L'étape suivante consiste à équilibrer le son de votre performance.

AVIS

Veuillez lire les informations suivantes avant d'effectuer l'installation.

- **Vérifiez que l'instrument est hors tension avant d'effectuer tout branchement.**
- **Veillez à informer l'opérateur du système PA lorsque vous connectez ou déconnectez des câbles, ou mettez l'instrument sous/hors tension. Dans le cas contraire, le système PA risquerait d'être endommagé.**

NOTE

- Lorsque vous reproduisez le son de piano avec un haut-parleur amplifié externe et que vous contrôlez la sortie audio de cet instrument sur un casque connecté, nous vous recommandons de désactiver (OFF) les fonctions d'échantillonnage binaural ou d'optimiseur stéréophonique (page 14).
- Si un seul des canaux du boîtier d'injection directe est disponible pour être utilisé avec le Piano numérique, branchez-le sur la prise AUX OUT [L/L+R] à l'aide du câble audio mono standard. Dans cette configuration, les signaux de gauche et de droite sont mélangés et diffusés en mono depuis l'instrument.
- Si aucun boîtier d'injection directe n'est utilisé, connectez les prises AUX OUT [R] et [L/L+R] aux prises d'entrée sur la console de mixage PA ou sur une sous-console sur scène.

Réglage du son

Lorsque tous les instruments et microphones sont branchés, l'opérateur du système PA demande à chacun des musiciens, l'un après l'autre, de jouer de leur instrument. Préparez-vous en suivant ces indications.

■ Mettez l'instrument sous tension.

Réglez le curseur [VOLUME] en position MIN. Vérifiez auprès de l'opérateur du système PA si vous pouvez mettre l'instrument sous tension, puis appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche).

■ Vérifiez les réglages.

- Lorsque votre instrument est sous tension, vérifiez qu'il est réglé comme suit.
  - Son volume s'accorde à celui des autres instruments (Master Tuning (Accord principal), page 35).
  - La fonction de mise hors tension automatique est désactivée (page 13).
  - Le sélecteur au pied ou la pédale fonctionne correctement comme une fonction attribuée (page 17).
  - La réverbération est désactivée (page 26).
- Désactivez le son du haut-parleur de votre instrument (page 106) si nécessaire.
- Rappelez les réglages enregistrés dans la mémoire d'enregistrement (page 72) si nécessaire.

■ Déterminez les niveaux optimaux.

Lorsque l'opérateur du système PA vous demande de jouer un son, faites comme si vous étiez sur scène et déterminez les meilleurs réglages pour les volumes suivants :

- Volume lorsque vous jouez en accompagnement
- Volume lorsque vous jouez le plus fort, lors d'un solo de clavier par exemple
- Volume de chaque sonorité à utiliser

Réglage du volume principal

D'une manière générale, le curseur [VOLUME] doit être réglé entre 5 et 7 pour l'accompagnement et sur 8 ou 9 lorsque votre performance doit prédominer. Si le volume est très fort, le son risque d'être déformé ; s'il est trop faible, tous les bruits de fond seront trop audibles.

Réglage de la fonction Sound Boost (page 37)

Activez la fonction Sound Boost si le son de votre instrument est difficilement audible dans le son général mixé. Choisissez l'un des trois types Sound Boost.

Réglage de la fonction Master EQ (page 38)

La fonction Master EQ (Égaliseur principal) peut vous aider à optimiser le son pour les performances en direct.

■ Équilibrez le son général de l'orchestre.

Une fois les niveaux des différents instruments réglés, l'opérateur du système PA demande à tous les musiciens de jouer ensemble afin d'équilibrer le son général de l'orchestre. À ce moment-là, vous devez écouter le haut-parleur de contrôle le plus proche et vous assurer que vous pouvez entendre tous les sons nécessaires pour pouvoir jouer correctement. Par exemple, si vous ne parvenez pas à entendre suffisamment votre propre son, celui d'un autre instrument ou la voix du chanteur, demandez à l'opérateur du système PA d'augmenter le niveau correspondant dans le son mélangé du haut-parleur de contrôle.

Le réglage est alors terminé. Vous êtes désormais prêt à jouer en direct.

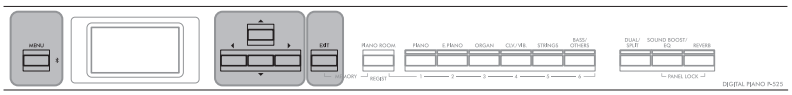
Verrouillez le panneau avant afin d'éviter toute erreur.

La fonction de verrouillage du panneau de l'instrument permet de désactiver temporairement les touches du panneau avant afin d'éviter qu'elles soient utilisées involontairement pendant que vous jouez. Pour plus d'informations sur cette fonction, reportez-vous à la page 40.

Réglages détaillés (écran MENU)

Le fait d'appuyer sur la touche [MENU] permet d'ouvrir l'un des cinq écrans de menu : Voice (Sonorité), Song (Morceau), Metronome/Rhythm (Métronome/Rythme), Recording (Enregistrement) et System (Système). Dans ces écrans de menu, vous pouvez effectuer les réglages de différentes fonctions.

Opérations courantes réalisées dans les écrans de menu



1. Si nécessaire, sélectionnez la sonorité ou le morceau que vous souhaitez modifier.

- Si vous souhaitez modifier des paramètres concernant une sonorité (en appelant le menu Voice [Sonorité]), sélectionnez une sonorité.
- Si vous souhaitez modifier les paramètres relatifs aux sonorités R1/R2/L (pages 29-32), la balance du volume par exemple, activez le mode Dual/Split/Duo, puis sélectionnez les sonorités souhaitées.
- Si vous souhaitez définir les paramètres de reproduction d'un morceau, le paramètre Repeat (Répétition) par exemple, sélectionnez un morceau.
- Si vous souhaitez modifier les données du morceau MIDI enregistré, sélectionnez le morceau MIDI enregistré.

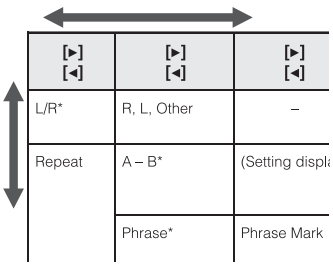
2. Appuyez sur la touche [MENU] à plusieurs reprises pour sélectionner le menu souhaité.

Le fait d'appuyer plusieurs fois sur la touche [MENU] permet d'afficher les écrans suivants dans l'ordre du menu vertical situé à gauche de l'écran.

Menu Voice (Sonorité) (page 95)
Menu Song (Morceau) (page 98)
Menu Metronome/Rhythm (Métronome/Rythme) (page 101)
Menu Recording (Enregistrement) (page 102)
/ Menu System (Système) (page 103)

3. Utilisez les touches [▲]/[▼]/[◄]/[►] pour sélectionner le paramètre souhaité.

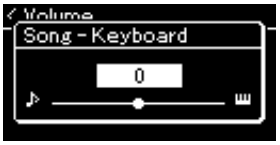
Lorsque vous avez besoin d'accéder à la liste des paramètres de chaque page répertoriés à l'étape 2, utilisez les touches [▲]/[▼] pour parcourir l'écran à la verticale et les touches [◄]/[►] pour naviguer dans l'écran à l'horizontale.



4. Dans l'écran affiché à l'étape 3, sélectionnez une valeur ou exécutez l'opération.

La plupart des écrans permettent de sélectionner une valeur à l'aide des touches [▲]/[▼]. Certains d'entre eux permettent également d'exécuter une opération ; c'est le cas notamment de l'option Edit (Édition) du menu Song (Morceau) et de l'option Backup (Sauvegarde) du menu System (Système).
Si une fenêtre contextuelle s'affiche, définissez la valeur à l'aide des touches [◄]/[►], puis quittez la fenêtre à l'aide de la touche [EXIT].

Écran contextuel



De la même manière, lorsque le paramètre sélectionné ne fournit que deux options (activation [On] et désactivation [Off] par exemple), il suffit d'appuyer sur la touche [►] pour alterner entre ces deux options.

5. Pour quitter l'écran du menu, appuyez sur la touche [EXIT].

Menu Voice (Sonorité)

Ce menu permet de modifier ou de définir différents paramètres concernant la performance au clavier, notamment les paramètres de sonorité. Lorsque vous activez le mode Dual/Split/Duo, vous pouvez définir les réglages de chaque sonorité ou de chaque combinaison de sonorités. Lorsque vous jouez au clavier et entendez le son émis, changez la valeur du paramètre jusqu'à obtenir le son souhaité. Notez que vous devez activer le mode Dual/Split/Duo avant d'afficher l'écran du menu Voice (Sonorité).

NOTE
Les paramètres comportant un astérisque (*) ne s'affichent que lorsque le mode Dual/Split/Duo est activé.

Pour ouvrir le paramètre souhaité :
Activez le mode Dual, Split ou Duo et sélectionnez les sonorités souhaitées. Appuyez ensuite plusieurs fois sur la touche [MENU] pour sélectionner le menu Voice (Sonorité), puis utilisez les touches [▲]/[▼]/[◄]/[►] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[►] [◄]	[►] [◄]	[►] [◄]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Transpose (Transposition)	(Fenêtre contextuelle)	–	Reportez-vous à la description de la fonction Transposition de la hauteur de ton par demi-ton (Transposition), page 34.		
Piano Setting (Réglage piano)	Lid Position (Position du couvercle)	Écran Setting (Réglage)	Reportez-vous à la description de Position du couvercle, page 24.		
	VRM	–	Reportez-vous à la section VRM, page 24. Le morceau de démonstration ne peut pas être reproduit dans le menu Voice (Sonorité). **NOTE** La modélisation de résonance virtuelle n'est effective que pour les sonorités du groupe Piano (page 110).		
	Damper Res. (Résonance d'étouffoir) (Résonance)	Écran Setting (Réglage)			
	Damper Noise (Bruit d'étouffoir)	–			
	String Res. (Résonance des cordes) (Résonance)	Écran Setting (Réglage)			
	Duplex Scale Res. (Résonance d'échelle duplex) (Résonance)	Écran Setting (Réglage)			
	Body Res. (Résonance de corps) (Résonance)	Écran Setting (Réglage)			
	Grand Exp. (Expression pour piano à queue) (Expression)	–	Reportez-vous à la description de Grand Expression, page 25. Le morceau de démonstration ne peut pas être reproduit dans le menu Voice (Sonorité). **NOTE** La modélisation d'expression pour piano à queue n'est effective que pour les sonorités CFX Grand et Bösendorfer.		
Reverb (Réverbération)	Écran Setting (Réglage)	–	Reportez-vous à la description de Reverb (Réverbération), page 26.		
Chorus (Chœur)	Écran Setting (Réglage)	–	Reportez-vous à la description de Chorus (Chœur), page 27.		
Voice Edit (Édition de sonorité)	(Noms de sonorité)*	Octave	Transpose la hauteur de ton du clavier vers le haut ou le bas, par paliers d'une octave. Ce paramètre peut être réglé pour chaque sonorité en mode Dual/Split/Duo.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	-2 (deux octaves plus bas) – 0 (pas de changement de ton) – +2 (deux octaves plus haut)
		Volume	Règle le volume de chaque sonorité R1/R2/L. Ce paramètre permet de régler la balance entre les sonorités R1/R2/L en mode Dual/Split/Duo.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	0 – 127

Pour ouvrir le paramètre souhaité :
Activez le mode Dual, Split ou Duo et sélectionnez les sonorités souhaitées. Appuyez ensuite plusieurs fois sur la touche [MENU] pour sélectionner le menu Voice (Sonorité), puis utilisez les touches [▲]/[▼]/[◄]/[►] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[►] [◄]	[►] [◄]	[►] [◄]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Voice Edit (Édition de sonorité)	(Noms de sonorité)*	Reverb Depth (Profondeur de réverbération) (page 26)	Règle la profondeur de réverbération de chaque sonorité R1/R2/L. Ce paramètre permet de régler la balance entre les sonorités R1/R2/L en mode Dual/Split/Duo. Le réglage « 0 » ne produit aucun effet. **NOTE** Lorsqu'une sonorité de modélisation de résonance virtuelle est utilisée simultanément pour différentes parties, des sons inattendus peuvent se produire, car la profondeur de réverbération d'une partie prioritaire devient le réglage commun des parties. Pendant la reproduction d'un morceau, le réglage Song part (Partie de morceau) est utilisé (ordre de priorité : Ch. 1, Ch. 2... Ch. 16), tandis que le réglage d'une partie de clavier est utilisé à l'arrêt de la reproduction du morceau (ordre de priorité : sonorités R1, L et R2).	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	0 – 40
		Chorus Depth (Profondeur de chœur) (page 27)	Règle la profondeur de chœur de chaque sonorité R1/R2/L. Ce paramètre permet de régler la balance entre les sonorités R1/R2/L en mode Dual/Split/Duo. Le réglage « 0 » ne produit aucun effet. **NOTE** Lorsqu'une sonorité de modélisation de résonance virtuelle est utilisée simultanément pour différentes parties, des sons inattendus peuvent se produire, car la profondeur de chœur d'une partie prioritaire devient le réglage commun des parties. Pendant la reproduction d'un morceau, le réglage Song part (Partie de morceau) est utilisé (ordre de priorité : Ch. 1, Ch. 2... Ch. 16), tandis que le réglage d'une partie de clavier est utilisé à l'arrêt de la reproduction du morceau (ordre de priorité : sonorités R1, L et R2).	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	0 – 127
		Effect (Effet)	Reportez-vous à la description d'Effect (Effet), page 28.		
		Rotary Speed (Vitesse de rotation)	Disponible uniquement pour la sonorité pour laquelle le type d'effet est réglé sur Rotary (Rotation). Ce paramètre détermine la vitesse de rotation de l'effet Rotary Speaker (Haut-parleur rotatif).	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	Fast, Slow
		VibeRotor (Vibration)	Disponible uniquement pour la sonorité pour laquelle le type d'effet est réglé sur VibeRotor (Vibration). Ce paramètre active ou désactive l'effet VibeRotor.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	On, Off
		VibeRotor Speed (Vitesse de vibration)	Disponible uniquement pour la sonorité pour laquelle le type d'effet est réglé sur VibeRotor (Vibration). Ce paramètre détermine la vitesse de l'effet de vibrato du vibraphone.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	1 – 10
		Effect Depth (Profondeur de l'effet)	Règle la profondeur de l'effet de chaque sonorité R1/R2/L. Notez que certains types d'effet ne permettent pas de régler la profondeur.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	1 – 127
		Pan (Balayage panoramique)	Règle la profondeur de la position panoramique stéréo de chaque sonorité R1/R2/L sélectionnée.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	L64 (gauche) – C (centre) – R63 (droite)
		Harmonic Cont (Contenu harmonique)	Produit un son plus clair et distinctif en augmentant la valeur de résonance du filtre. Ce paramètre peut être réglé pour chaque sonorité R1/R2/L sélectionnée en mode Dual/Split/Duo. **NOTE** Le contenu harmonique peut avoir peu ou pas d'effet sonore sur certaines sonorités.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	-64 – +63
		Brightness (Clarté)	Règle indépendamment la luminosité des sonorités R1/R2/L sélectionnées.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	-64 – +63

Pour ouvrir le paramètre souhaité :
Activez le mode Dual, Split ou Duo et sélectionnez les sonorités souhaitées. Appuyez ensuite plusieurs fois sur la touche [MENU] pour sélectionner le menu Voice (Sonorité), puis utilisez les touches [▲]/[▼]/[◄]/[►] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[►] [◄]	[►] [◄]	[►] [◄]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Voice Edit (Édition de sonorité)	(Noms de sonorité)*	Touch Sens. (Sensibilité des touches)	Détermine le degré de variation du volume en réaction à votre force de frappe au clavier. Le niveau de volume de certaines sonorités telles que le clavecin et l'orgue étant invariable, quel que soit votre jeu, le réglage par défaut de ces sonorités est de 127.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	0 (niveau le plus faible) – 64 (plus grandes variations de niveau) – 127 (niveau le plus fort, quel que soit le jeu au clavier)
		RPedal (Pédale droite)	Active ou désactive la fonction de la pédale de droite pour chaque sonorité R1/R2/L sélectionnée. Ce paramètre est utile si vous souhaitez, par exemple, que la fonction de la pédale ait une incidence sur la partie droite, mais aucune sur celle de gauche.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	On, Off
		CPedal (Pédale centrale)	Active ou désactive la fonction de la pédale centrale pour chaque sonorité R1/R2/L sélectionnée. Ce paramètre est utile si vous souhaitez, par exemple, que la fonction de la pédale ait une incidence sur la partie droite, mais aucune sur celle de gauche.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	On, Off
		LPedal (Pédale gauche)	Active ou désactive la fonction de la pédale de gauche pour chaque sonorité R1/R2/L sélectionnée. Ce paramètre est utile si vous souhaitez, par exemple, que la fonction de la pédale ait une incidence sur la partie droite, mais aucune sur celle de gauche.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	On, Off
Pedal Assign (Affectation de pédale) (lors de l'utilisation du pédalier vendu séparément, page 15)	Right (Droite)	Écran Setting (Réglage)	Affecte l'une des différentes fonctions (autre que la fonction d'origine) à la pédale de droite.	Sustain (Continuous) (Maintien continu)	Reportez-vous à la Liste des fonctions de pédale (page 17).
	Center (Centre)	Écran Setting (Réglage)	Affecte l'une des différentes fonctions (autre que la fonction d'origine) à la pédale centrale.	Sostenuto	Reportez-vous à la Liste des fonctions de pédale (page 17).
	Left (Partie de la main gauche)	Écran Setting (Réglage)	Affecte l'une des différentes fonctions (autre que la fonction d'origine) à la pédale de gauche.	Rotary Speed (Jazz Organ, Rock Organ), VibeRotor (Vibraphone), Soft (autres sonorités)	Reportez-vous à la Liste des fonctions de pédale (page 17).
Balance*	Volume R2 – R1*	(Fenêtre contextuelle)	Règle la balance du volume entre les sonorités R1 et R2 en mode Dual. Après avoir effectué ce réglage à l'aide des touches [◄]/[►], appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter la fenêtre contextuelle.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	R2+10 – 0 – R1+10
	Volume L – R*	(Fenêtre contextuelle)	Règle la balance du volume entre les parties droite et gauche du clavier en mode Split/Duo. Après avoir effectué ce réglage à l'aide des touches [◄]/[►], appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter la fenêtre contextuelle.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	L+10 – 0 – R+10
	Detune (Désaccord)*	(Fenêtre contextuelle)	Désaccorde les sonorités R1 et R2 en mode Dual pour créer un son plus épais. Dans cet écran, le fait de déplacer le curseur vers la droite à l'aide de la touche [►] permet d'augmenter la hauteur de ton de la sonorité R1 tout en réduisant celle de la sonorité R2, et inversement. Après avoir effectué ce réglage, appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter la fenêtre contextuelle.	Varie en fonction de la sonorité ou de la combinaison de sonorités.	R2+20 – 0 – R1+20

Menu Song (Morceau)

Ce menu permet de régler différents paramètres concernant la reproduction des morceaux et de modifier les données des morceaux. Sélectionnez le morceau souhaité avant de commencer.

NOTE

- Les paramètres marqués d'un astérisque (*) ne sont disponibles que lorsqu'un morceau MIDI est sélectionné. Ces paramètres ne sont pas affichés lorsqu'un morceau audio est sélectionné.
- Les paramètres marqués de deux astérisques (**) ne sont disponibles que lorsqu'un morceau audio est sélectionné.
- Lorsque vous utilisez le menu Edit (Édition), sélectionnez un morceau MIDI différent du morceau prédéfini.
- La fonction Execute (Exécuter) modifie les données du morceau actuel. Notez que le simple fait d'appuyer sur la touche [►] modifie les données du morceau.
- Le contenu du menu Song (Morceau) diffère en fonction du type de morceau sélectionné (MIDI/Audio).

Pour ouvrir le paramètre souhaité :
Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour sélectionner le menu Song (Morceau) et utilisez les touches [▲]/[▼]/[◄]/[►] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[►] [◄]	[►] [◄]	[►] [◄]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
L/R* (page 48)	R, L, autre	–	Active (Play) ou désactive (Mute) chacune des pistes de morceau.	On (Fonction activée)	On, Off
Repeat (Répétition) (page 49)	A – B*	Écran Setting (Réglage)	Permet de reproduire de manière répétée une plage spécifiée (du point A au point B) du morceau en cours.	Off (Désactivé)	On, Off
	Phrase*	Phrase Mark	Ce paramètre est uniquement disponible lorsqu'un morceau MIDI contient le repère de phrase. En indiquant ici un numéro de phrase, vous pouvez reproduire le morceau en cours depuis le repère ou reproduire la phrase correspondante de manière répétée. Si vous démarrez la reproduction d'un morceau avec une phrase activée, le décompte est lancé, suivi de la reproduction répétée de la ou des phrases spécifiées, jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause).	000	000 – le dernier numéro de phrase du morceau
		Repeat (Répétition)		Off (Désactivé)	On (reproduction répétée)/Off (pas de répétition)
	Song (Morceau)	Écran Setting (Réglage)	En réglant ce paramètre, vous ne pouvez reproduire qu'un morceau spécifique, ou encore plusieurs morceaux de manière répétée ou dans un ordre aléatoire.	Off (Désactivé)	Off, Single, All, Random
Volume (page 52)	Song – Keyboard (Morceau – Clavier)*	(Fenêtre contextuelle)	Règle la balance du volume entre le son de la reproduction du morceau et la performance au clavier.	0	Song+64 – 0 – Key+64
	Song L – R (Morceau G – D)*	(Fenêtre contextuelle)	Règle la balance du volume entre les parties droite et gauche de la reproduction du morceau.	0	L+64 – 0 – R+64
	(Fenêtre contextuelle)**		Règle le volume audio.	100	0 – 127
Transpose (Transposition) (page 53)	Écran Setting (Réglage)	–	Transpose la hauteur de ton de reproduction du morceau par demi-tons vers le haut ou le bas. Par exemple, si vous réglez ce paramètre sur 5, un morceau créé en do majeur est reproduit en fa majeur. **NOTE** • Le réglage Transpose (Transposition) n'a aucune incidence sur les signaux audio tels que ceux en entrée en provenance de la prise [AUX IN]. • Les données de reproduction des morceaux MIDI sont transmises avec les numéros de note transposés, tandis que les numéros de note MIDI reçus d'un périphérique MIDI externe ou d'un ordinateur ne sont pas affectés par le réglage Transpose. • L'application de la transposition à un morceau audio peut avoir une incidence sur les caractéristiques tonales.	0	-12 (-1 octave) – 0 (hauteur de ton normale) – +12 (+1 octave)
File (Fichier)	Delete (Supprimer) (page 68)	Cancel (Annuler)	Supprime un morceau spécifique. Pour plus d'informations sur les types de morceaux qui peuvent être supprimés, reportez-vous à la page 66.	–	–
		Execute (Exécuter)		–	–
	Copy (Copier)* (page 68)	Cancel (Annuler)	Copie un morceau MIDI spécifique, puis l'enregistre dans un autre emplacement. Pour plus d'informations sur les types de morceaux qui peuvent être copiés, reportez-vous à la page 66.	–	–
		Execute (Exécuter)		–	–

Pour ouvrir le paramètre souhaité :
Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour sélectionner le menu Song (Morceau) et utilisez les touches [▲]/[▼]/[◄]/[►] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[►] [◄]	[►] [◄]	[►] [◄]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
File (Fichier)	Move (Déplacer)* (page 69)	Cancel (Annuler)	Déplace un morceau MIDI vers un autre emplacement. Pour plus d'informations sur les types de morceaux qui peuvent être déplacés, reportez-vous à la page 66.	–	–
		Execute (Exécuter)		–	–
	MIDI to Audio (MIDI en audio)* (page 70)	Cancel (Annuler)	Convertit un morceau MIDI en fichier audio. Pour plus d'informations sur les types de morceaux qui peuvent être convertis, reportez-vous à la page 66.	–	–
		Execute (Exécuter)		–	–
	Rename (Renommer) (page 71)	Écran Setting (Réglage)	Modifie un nom de morceau. Pour plus d'informations sur les types de morceaux qui peuvent être renommés, reportez-vous à la page 66.	–	–
Edit (Édition)*	Quantize (Quantification)	Quantize (Quantification)	La fonction Quantize permet d'aligner toutes les notes du morceau MIDI en cours au rythme correct, croche ou double croche par exemple. 1. Réglez la valeur de quantification sur les notes les plus courtes du morceau MIDI. 2. Réglez la valeur de force qui détermine la force avec laquelle les notes seront quantifiées. 3. Déplacez la mise en surbrillance jusqu'à l'option Execute, puis appuyez sur la touche [►] pour modifier les données du morceau MIDI.	1/16	Reportez-vous à la section Plage des réglages Quantize (Quantification). (page 100)
		Strength (Force)		100 %	0 % – 100 % Reportez-vous à la section Plage des réglages Strength (Force). (page 100)
		Execute (Exécuter)		–	–
	Track Delete (Supprimer piste)	Track (Piste)	Détermine des données de piste spécifiques du morceau MIDI en cours. 1. Sélectionnez la piste à supprimer. 2. Déplacez la mise en surbrillance jusqu'à l'option Execute, puis appuyez sur la touche [►] pour supprimer les données de piste spécifiques.	Track 1	Track 1 – Track 16
		Execute (Exécuter)		–	–
	Tempo Change (Changement de tempo)	Cancel (Annuler)	Modifie la valeur de tempo du morceau MIDI en cours sous forme de données. Avant d'afficher l'écran du menu Song (Morceau), réglez le tempo souhaité. Déplacez la mise en surbrillance jusqu'à l'option Execute, puis appuyez sur la touche [►] pour modifier la valeur de tempo MIDI sous forme de données du morceau MIDI.	Varie selon le morceau	–
		Execute (Exécuter)		–	–
	Voice Change (Changement de sonorité)	Track (Piste)	Change la sonorité d'une piste spécifique du morceau MIDI en cours et utilise la sonorité actuelle en tant que données. 1. Sélectionnez une piste avec laquelle la sonorité sera modifiée. 2. Déplacez la mise en surbrillance jusqu'à l'option Execute, puis appuyez sur la touche [►] pour modifier la sonorité sous forme de données du morceau MIDI.	Track 1	Track 1 – Track 16
		Execute (Exécuter)		–	–
Others (Autres)*	Quick Play (Lecture rapide)	–	Ce paramètre permet de spécifier si le morceau débutant à mi-mesure ou le morceau comportant un silence précédant la première note doit être reproduit à partir de la première note ou au début de la mesure (soupir ou vide). Ce paramètre permet de faire démarrer un morceau MIDI avec une courte introduction sur un ou deux temps ou une reproduction durant le compte à rebours.	On (Fonction activée)	On, Off
	Track Listen (Écoute de piste)	Track (Piste)	Cette option permet de ne reproduire que la piste sélectionnée afin d'en écouter le contenu. Pour ce faire, sélectionnez une piste, déplacez la mise en surbrillance jusqu'à l'option Start, puis appuyez sur la touche [►] et maintenez-la enfoncée pour démarrer la reproduction à partir de la première note. La reproduction se poursuit tant que vous maintenez la touche [►] enfoncée.	Track 1	Track 1 – Track 16
		Start (Démarrer)			
	Play Track (Piste de lecture)	–	Ce paramètre permet de spécifier les pistes à reproduire sur cet instrument. Lorsque le réglage 1&2 est sélectionné, seules les pistes 1 et 2 sont reproduites, tandis que les pistes 3 à 16 sont transmises via MIDI. Lorsque le réglage All est sélectionné, toutes les pistes sont reproduites sur cet instrument.	All (Tout)	All, 1&2

NOTE
Le tempo de reproduction du morceau peut être réglé dans l'écran qui est appelé par l'intermédiaire de la touche [TEMPO]. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la page 47.

■ Réglage Quantize (Quantification) supplémentaire

Plage des réglages Quantize (Quantification)

1/4..... noire

1/6..... triolet de noires

1/8..... croche

1/12..... triolet de croches

1/16..... double croche

1/24..... triolet de doubles croches

1/32..... triple croche

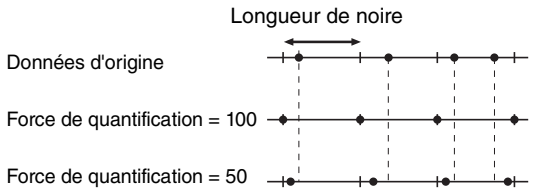
1/8+1/12..... croche + triolet de croches*

1/16+1/12..... double croche + triolet de croches*

1/16+1/24..... double croche + triolet de doubles croches*

Les trois valeurs de quantification marquées d'un astérisque (*) sont extrêmement pratiques, dans la mesure où elles permettent de quantifier deux valeurs de notes différentes en même temps. Par exemple, si vous avez à la fois des croches normales et des triolets de croches sur une même partie et que vous effectuez la quantification par rapport aux croches, toutes les notes de la partie concernée seront quantifiées en croches, ce qui élimine ainsi complètement les effets de triolet. Par contre, si vous utilisez le réglage croche + triolet de croches, les notes normales ainsi que les notes de triolets seront quantifiées correctement.

Plage des réglages Strength (Force)



Menu Metronome/Rhythm (Métronome/Rythme)

Ce menu permet de régler le volume et le format d'indication du tempo du métronome (page 41) ou du rythme (page 43). Vous pouvez également régler le son du carillon du métronome pour qu'il commence au premier temps, ainsi que les paramètres concernant la variation de reproduction avec rythme.

Pour ouvrir le paramètre souhaité :
Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour sélectionner le menu Metronome/Rhythm (Métronome/Rythme) et utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[►] [◄]	[►] [◄]	[►] [◄]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Time Sig. (Time Signature) (Indication de la mesure)	Écran Setting (Réglage)	–	Détermine l'indication de la mesure du métronome. Lorsque vous sélectionnez ou reproduisez des morceaux MIDI, l'indication de la mesure des morceaux sélectionnés est modifiée automatiquement.	4/4	2/2, 3/2, 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8
Volume	(Fenêtre contextuelle)	–	Détermine le volume du métronome ou du rythme. Vous pouvez régler la balance de volume entre la performance au clavier et la reproduction avec métronome/rythme.	82	0 – 127
BPM	–	–	Détermine si le type de note de l'indication de tempo est affecté par le type de mesure du métronome (page 42) (noire). Lorsque le réglage Time Sig. est sélectionné, le dénominateur du type de mesure est indiqué sous forme de type de note de l'indication de tempo. (La noire pointée est indiquée comme type de note de l'indication de tempo uniquement lorsque le type de mesure est réglé sur 6/8, 9/8 ou 12/8.)	Time Sig.	Time Sig., Crotchet
Bell (Carillon)	–	–	Détermine si le son du carillon est reproduit au premier temps du type de mesure spécifié.	Off (Désactivé)	On, Off
Intro	–	–	Détermine si l'introduction est reproduite avant le démarrage du motif rythmique. **NOTE** Pendant la reproduction du morceau, l'introduction ne peut pas être reproduite, même si vous démarrez le rythme avec ce paramètre activé (réglé sur On).	On (Fonction activée)	On, Off
Ending (Coda)	–	–	Détermine si la coda est reproduite avant l'arrêt du motif rythmique.	On (Fonction activée)	On, Off
SyncStart (Début synchronisé)	–	–	Lorsque ce paramètre est activé (On), vous pouvez également démarrer la reproduction avec rythme en appuyant sur une touche du clavier. Lorsque vous souhaitez utiliser cette fonction, suivez les instructions ci-dessous : 1. Activez cette fonction. 2. Appuyez sur la touche [RHYTHM] pour passer en mode d'attente de début synchronisé. La touche [RHYTHM] clignote. 3. Appuyez sur une touche pour commencer avec le rythme.	Off (Désactivé)	On, Off
Bass (Basse)	–	–	Détermine si l'accompagnement de basse pour le rythme est activé ou désactivé.	On (Fonction activée)	On, Off

Menu Recording (Enregistrement)

Ce menu permet d'effectuer des réglages précis liés à l'enregistrement MIDI (page 54). Les réglages effectués ici n'affectent pas l'enregistrement audio.

Pour ouvrir le paramètre souhaité :
Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour sélectionner le menu Recording (Enregistrement) et utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[►] [◄]	[►] [◄]	[►] [◄]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
RecStart	–	–	Ce paramètre, qui est utilisé lorsque vous enregistrez par écrasement le morceau MIDI déjà enregistré, détermine le moment où l'enregistrement MIDI commence une fois que vous exécutez l'opération Recording Start (Début enregistrement). Pour plus de détails, reportez-vous à la page 62.	Normal	Normal, KeyOn
RecEnd	–	–	Ce paramètre, qui est utilisé lorsque vous enregistrez par écrasement le morceau MIDI déjà enregistré, détermine si les données existantes situées après le point auquel vous arrêtez l'enregistrement seront écrasées. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 62.	Replace	Replace, PunchOut
RecRhythm	–	–	Détermine si la reproduction avec rythme sera enregistrée pendant l'enregistrement MIDI.	On (Fonction activée)	On, Off

/ Menu System (Système)

Ce menu permet d'effectuer les réglages globaux appliqués à l'intégralité de l'instrument.
La compatibilité Bluetooth est indiquée par les icônes suivantes. (Pour plus d'informations sur la compatibilité Bluetooth, reportez-vous à la page 80.)

: modèles équipés avec la fonctionnalité Bluetooth
: modèles non équipés avec la fonctionnalité Bluetooth

NOTE
Les paramètres marqués d'un astérisque (*) ne sont disponibles que si l'instrument est équipé de la fonctionnalité Bluetooth.

Pour ouvrir le paramètre souhaité :
Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour sélectionner l'option System Menu et utilisez les touches [▲]/[▼]/[◄]/[►] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[►] [◄]	[►] [◄]	[►] [◄]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Bluetooth* (pages 79 –80)	Bluetooth	Écran Setting (Réglage)	Active/désactive la fonction Bluetooth (page 80)	On (Fonction activée)	On, Off
	Pairing (Appariement)	Écran Setting (Réglage)	Pour l'inscription (l'appariement) du dispositif équipé de Bluetooth (page 79). Ce paramètre ne s'affiche que lorsque la fonction Bluetooth (ci-dessus) est activée (réglée sur On).	–	–
Tuning (Accord fin)	Master Tune (Accord général) (page 35)	(Fenêtre contextuelle)	Règle précisément la hauteur de ton de l'ensemble de l'instrument.	A3 = 440 Hz	A3 = 414,8 Hz – 466,8 Hz (pas de 0,2 Hz environ)
	Scale Tune (Accord de gamme)	Écran Setting (Réglage)	Les pianos acoustiques modernes sont accordés presque exclusivement en gamme classique, ce qui correspond à la division d'une octave en deux intervalles égaux. De la même manière, ce Piano numérique utilise la gamme classique, mais vous pouvez choisir à l'aide d'une simple touche des gammes historiques utilisées entre les 16ème et 19ème siècles.	Equal (Gamme classique)	Reportez-vous à la liste des accords de gamme.
	Base Note (Note fondamentale)	Écran Setting (Réglage)	Détermine la note fondamentale de la gamme sélectionnée ci-dessus. Lorsque la note fondamentale est modifiée, la hauteur de ton du clavier est transposée, toutefois la relation de hauteur de ton d'origine entre les notes est maintenue. Ce réglage est nécessaire si le paramètre Scale Tune (Accord de gamme) est réglé sur une valeur différente de Equal (Gamme classique). **NOTE** Lorsque le paramètre Scale Tune est réglé sur Equal, « --- » apparaît à l'écran et ce paramètre ne peut pas être modifié.	C	C, C♯, D, E♭, E, F, F♯, G, A♭, A, B♭, B

■ Liste des accords de gamme (liste des gammes)

Equal (Temperament) (Gamme classique)	Dans cette gamme, l'octave se divise en douze intervalles égaux. C'est actuellement la gamme d'accord pour piano la plus répandue.
PureMajor/PureMinor	Basés sur des harmoniques naturelles, trois accords majeurs utilisant ces gammes produisent un son harmonieux et pur.
Pythagorean (Pythagore)	Cette gamme a été inventée par le célèbre philosophe grec Pythagore et repose sur une série de quintes parfaites regroupées dans une seule octave. La tierce de cet accord est légèrement instable, mais la quarte et la quinte sont splendides et adaptées à certaines sonorités principales.
MeanTone	Cette gamme a été créée pour améliorer l'échelle de Pythagore grâce à un accord plus précis de l'intervalle de la tierce majeure. Elle a surtout été utilisée entre les 16e et 18e siècles, notamment par Handel.
Werckmeister/ Kirnberger	Ces gammes combinent les gammes Mean Tone et Pythagorean de différentes manières. Elles permettent de varier la modulation qui modifie la teneur et le cachet du morceau. Elles étaient très en vogue du temps de Bach et Beethoven. On y a souvent recours de nos jours pour reproduire au clavecin la musique de cette époque.

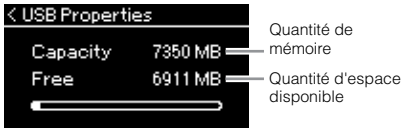
Pour ouvrir le paramètre souhaité :
Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour sélectionner le menu System (Système) et utilisez les touches [▲]/[▼]/[◄]/[►] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[►] [◄]	[►] [◄]	[►] [◄]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Keyboard (Clavier)	Touch (Sensibilité) (page 36)	Écran Setting (Réglage)	Détermine la manière dont le son répond à la force de votre jeu. Ce réglage ne modifie pas le poids du clavier.	Medium (Moyen)	Soft 2, Soft 1, Medium, Hard 1, Hard 2, Fixed
	Fixed Velocity (Vélocité fixe)	(Fenêtre contextuelle)	Détermine la vélocité avec laquelle vous appuyez sur les touches lorsque le paramètre Touch (ci-dessus) est réglé sur Fixed. **NOTE** Ce réglage n'est pas enregistré dans un morceau MIDI et n'est pas transmis en tant que messages MIDI.	64	1 – 127
	Duo (page 32)	Écran Setting (Réglage)	Divise le clavier en deux plages, ce qui vous permet de jouer des duos sur la même plage d'octave.	Off (Désactivé)	On, Off
	Duo - Type	–	Sélectionne la balance du son entre les haut-parleurs gauche et droit lorsque le mode Duo est activé. • **Separated :** Le son de l'interprète de gauche est émis par le ou les haut-parleurs de gauche, et celui de l'interprète de droite est émis par le ou les haut-parleurs de droite. • **Balanced :** Les sons reproduits par les interprètes de droite et de gauche sont émis par les deux haut-parleurs, ce qui équilibre le son de manière naturelle.	Separated	Separated, Balanced
	Split Point (Point de partage) (page 30)	Écran Setting (Réglage)	Détermine le point de partage (la limite entre les portées de la main gauche et de la main droite).	F♯2 (Split), E3 (Duo)	A-1 – C7
Pedal (Pédale)	Half Pedal Point (Point de pédale à mi-course) (page 15)	(Fenêtre contextuelle)	Spécifiez ici le point jusqu'où vous devez enfoncer la pédale de droite ou une pédale connectée à la prise [AUX PEDAL] pour que l'effet qui lui est attribué commence à s'appliquer. Ce réglage s'applique uniquement à l'effet Sustain (Continuous) (page 17) attribué à la pédale de droite ou à la pédale AUX.	0	-2 (pour l'enfoncement le plus léger) – 0 – +4 (pour l'enfoncement le plus fort)
	Soft Pedal Depth (Profondeur de la pédale douce)	(Fenêtre contextuelle)	Détermine la profondeur à laquelle l'effet de pédale douce est appliqué. Ce paramètre est disponible uniquement pour la pédale à laquelle le paramètre Soft (page 17) est attribué.	5	1 – 10
	Pitch Bend Range (Plage de variation de hauteur de ton)	(Fenêtre contextuelle)	Détermine la plage de la variation de ton produite par l'intermédiaire de la pédale par pas d'un demi-ton. Ce paramètre est disponible uniquement pour la pédale à laquelle le paramètre PitchBend Up ou PitchBend Down (page 17) est attribué. **NOTE** Pour certaines sonorités, la hauteur de ton ne peut pas être modifiée en fonction de la valeur Pitch Bend Range définie ici.	2	0 – +12 (la pression sur la pédale élève/ abaisse le ton de 12 demi-tons [1 octave])
	Aux Polarity (Polarité aux.) (page 15)	–	Une pédale raccordée à la prise [AUX PEDAL] peut être activée/désactivée de différentes façons. Par exemple, le fait d'enfoncer certaines pédales active les effets, tandis que d'autres les désactivent. Utilisez ce paramètre pour inverser le mécanisme.	Make (Création)	Make (Création), Break (Cassure)
	Aux Assign (Assignation aux.)	Écran Setting (Réglage)	Affecte une fonction à la pédale raccordée à la prise [AUX PEDAL].	Sustain (Continuous)	Reportez-vous à la Liste des fonctions de pédale (page 17).
	Aux Area (Zone aux.)	Écran Setting (Réglage)	Détermine la zone du clavier à laquelle la fonction de la pédale branchée sur la prise [AUX PEDAL] est appliquée.	All (Tout)	All (Tout), Right (Droite), Left (Gauche)
	Play/Pause (Lecture/Pause)	Écran Setting (Réglage)	Affecte la fonction de la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/ Pause) à la pédale de gauche, à la pédale centrale et à la pédale branchée sur la prise [AUX PEDAL]. Si une valeur différente de Off est sélectionnée ici, la fonction affectée à la pédale correspondante dans le menu Voice (Sonorité) (page 97) est désactivée.	Off (Désactivé)	Off (Désactivé), Left (Gauche), Center (Centre), AUX

Pour ouvrir le paramètre souhaité :
Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour sélectionner le menu System (Système) et utilisez les touches [▲]/[▼]/[◄]/[►] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[►] [◄]	[►] [◄]	[►] [◄]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Sound (Son)	IAC (page 13)	–	Active ou désactive l'effet IAC.	On (Fonction activée)	On, Off
	IAC depth (Profondeur IAC)	(Fenêtre contextuelle)	Détermine la profondeur de la fonction IAC. Plus la valeur est élevée, meilleure est la qualité des graves et des aigus à des volumes faibles.	0	-3 – +3
	Binaural (page 14)	–	Active ou désactive la fonction d'échantillonnage binaural (lorsqu'un casque est connecté). Lorsque la fonction est activée et qu'un casque est connecté, le son de cet instrument est converti en son d'échantillonnage binaural ou en son amélioré à l'aide de l'optimiseur stéréophonique, ce qui vous permet d'apprécier un son plus réaliste. **NOTE** Lorsque le réglage du haut-parleur (page 106) est défini sur On, cette fonction est toujours désactivée, même lorsque le casque est branché.	On (Fonction activée)	On, Off
MIDI	MIDI OUT (Sortie MIDI)	Écran Setting (Réglage)	Détermine le canal MIDI sur lequel les messages MIDI générés par la performance au clavier sont transmis depuis la borne MIDI [OUT] ou [USB TO HOST]. Lorsque le mode Dual/Split/Duo est activé, les canaux MIDI sont affectés comme suit. • Performance par l'intermédiaire de la sonorité R1 = n (valeur du réglage) • Performance par l'intermédiaire de la sonorité R2 = n+2 • Performance par l'intermédiaire de la sonorité L = n+1	Ch1	Ch1-Ch16, Off (pas de transmission)
	MIDI IN (Entrée MIDI)	Écran Setting (Réglage)	Détermine la partie de l'instrument qui sera contrôlée par les données de chaque canal des messages MIDI provenant de la borne MIDI [IN] et [USB TO HOST]. • **Morceau :** la partie du morceau est contrôlée par les messages MIDI. • **Clavier :** l'intégralité du clavier est contrôlée, quel que soit le réglage Dual/Split/Duo. • **R1 :** la performance au clavier par l'intermédiaire de la sonorité R1 est contrôlée. • **R2 :** la performance au clavier par l'intermédiaire de la sonorité R2 est contrôlée. • **L :** la performance au clavier par l'intermédiaire de la sonorité L est contrôlée. • **Off (Désactivé) :** Aucune partie n'est contrôlée.	Song (Morceau) pour chacun des canaux MIDI	Pour chaque canal MIDI : • Song (Morceau) • Keyboard (Clavier) • R1 • R2 • L • Off (Désactivé)
	Local Control (Commande locale)	–	Le réglage « Local Control On » correspond à l'état dans lequel cet instrument produit le son depuis son générateur de sons lorsque vous jouez au clavier. Dans le cas de « Local Control Off », le clavier et le générateur de sons ne sont pas reliés. Cela signifie que même si vous jouez au clavier, cet instrument ne produit aucun son. Les données de clavier sont alors transmises via MIDI à un périphérique MIDI ou à un ordinateur raccordé à l'instrument, qui produit le son. Le réglage « Local Control Off » est très utile lorsque vous souhaitez reproduire une source sonore externe tout en jouant au clavier de l'instrument.	On (Fonction activée)	On, Off
	Receive Param. (Param. réception)	Écran Setting (Réglage)	Détermine les types de messages MIDI qui peuvent être reçus ou reconnus par cet instrument. **Types de messages MIDI :** Note on/off (Activation/désactivation de note), Control Change (Changement de commande), Program Change (Changement de programme), Pitch Bend (Variation de hauteur de ton), System Exclusive (Exclusif au système)	On (pour tous les messages MIDI)	On, Off (pour chaque message MIDI)
	Transmit Param. (Param. transmission)	Écran Setting (Réglage)	Détermine les types de messages MIDI qui peuvent être transmis depuis cet instrument. **Types de messages MIDI :** Note on/off (Activation/désactivation de note), Control Change (Changement de commande), Program Change (Changement de programme), Pitch Bend (Variation de hauteur de ton), SystemRealTime (Données système en temps réel), System Exclusive (Exclusif au système)	On (pour tous les messages)	On, Off (pour chaque message)

Pour ouvrir le paramètre souhaité :
Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour sélectionner le menu System (Système) et utilisez les touches [▲]/[▼]/[◄]/[►] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[►] [◄]	[►] [◄]	[►] [◄]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
MIDI	Initial Setup (Configuration initiale)	Cancel (Annuler)	Transmet les réglages actuels du panneau tels que la sélection d'une sonorité, à un périphérique MIDI ou un ordinateur raccordé. Avant de commencer à enregistrer votre performance sur un périphérique MIDI ou un ordinateur raccordé, exécutez cette opération pour enregistrer les réglages actuels du panneau au début des données de performance. Cette opération permet d'appeler les mêmes réglages de panneau lors de la reproduction de la performance enregistrée. **Fonctionnement :** Déplacez la mise en surbrillance jusqu'à l'option Execute, puis appuyez sur la touche [►] pour transmettre les réglages du panneau sous forme de messages MIDI.	–	–
		Execute (Exécuter)			
Backup (Sauvegarde)	Backup Setting (Réglage de sauvegarde)	–	Pour obtenir des instructions sur ces fonctions, reportez-vous aux pages 90 – 91.	–	–
	Backup (Sauvegarde)	–			
	Restore (Restaurer)	–			
	Factory Reset (Restauration des valeurs d'usine)	–			
Utility (Utilitaire)	Speaker (Haut-parleur)	Écran Setting (Réglage)	Permet d'activer et de désactiver le haut-parleur. • Normal Le haut-parleur ne fonctionne que si le casque n'est pas branché. • On (Fonction activée) Le haut-parleur émet du son dans tous les cas. • Off (Désactivé) Le haut-parleur n'émet aucun son. **NOTE** Lorsque ce réglage est activé, le réglage Binaural (page 14) est toujours désactivé.	Normal	Normal, On, Off
	Audio Loopback (Boucle audio) (page 78)	–	Détermine si l'entrée audio provenant de l'ordinateur ou de l'appareil intelligent connecté est envoyée à un ordinateur ou à un appareil intelligent.	Off (Désactivé)	On, Off
	Auto Power Off (Mise hors tension automatique) (page 13)	Écran Setting (Réglage)	Permet de définir le délai qui s'écoule avant la mise hors tension automatique par la fonction Auto Power Off. Pour désactiver la fonction Auto Power Off, sélectionnez Off.	15 (minutes)	Off, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutes)
	USB Properties (Propriétés USB)	–	Affiche la mémoire totale et l'espace disponible du lecteur flash USB branché sur la borne [⇐⇒] (USB TO DEVICE). 	–	–
	USB Autoload (Chargement automatique USB)	–	Lorsque ce réglage est activé (On), le morceau enregistré dans le répertoire racine peut être sélectionné automatiquement dès que le lecteur flash USB est branché sur la borne [⇐⇒] (USB TO DEVICE).	Off (Désactivé)	On, Off

Pour ouvrir le paramètre souhaité :
Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour sélectionner le menu System (Système) et utilisez les touches [▲]/[▼]/[◄]/[►] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[►] [◄]	[►] [◄]	[►] [◄]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Utility (Utilitaire)	USB Format (Format USB)	Cancel (Annuler)	Ce réglage permet de formater ou d'initialiser le lecteur flash USB branché sur la borne [⇔] (USB TO DEVICE). ***AVIS*** **L'opération de formatage supprime toutes les données enregistrées dans le lecteur flash USB. Sauvegardez toutes les données importantes sur un ordinateur ou un autre périphérique de stockage.**	–	–
		Execute (Exécuter)	**NOTE** Lors du branchement du lecteur flash USB sur la borne [⇔] (USB TO DEVICE), un message vous invitant à exécuter l'opération de formatage peut s'afficher. Dans ce cas, exécutez l'opération de formatage. **Fonctionnement** Déplacez la mise en surbrillance jusqu'à l'option Execute, puis appuyez sur la touche [►] pour démarrer l'opération de formatage. Une fois le formatage terminé, un message s'affiche et, après quelques instants, l'instrument affiche de nouveau l'écran Utility (Utilitaire). ***AVIS*** **Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne débranchez jamais le lecteur flash USB lorsque le message Executing (Exécution) est affiché.**		
	Contrast (Contraste)	(Fenêtre contextuelle)	Règle le contraste de l'écran.	0	-5 – +5
	Language (Langue)	System (Système)	Détermine le type des caractères affichés à l'écran pour le système (indication générale autre qu'un nom de morceau) et le morceau (nom du morceau). **Liste de caractères** International 0~9 A~Z a~z Ä Ë Ï Ö Ü ä ë ï ö ü à è ì ò ù á é í ó ú â ê î ô û Ñ ñ ß Ç ç º ¡ ¿ ! # $ % & ' ( ) + , - ; = @ [ ] ^ _ ` { } ~ . Japonais 0~9 A~Z a~z ア~ン ァ~ォ ヤ ュ ヨ ッ ゛ ゜ ー 。 「 」 、 ・ ! # $ % & ' ( ) + , - ; = @ [ ] ^ _ ` { } ~ .	International	Japanese (Japonais), International
		Song (Morceau)			
	Version	–	Affiche le nom du modèle et la version du logiciel de cet instrument.	–	–
	Wireless LAN (LAN sans fil)		Ces paramètres ne s'affichent que lorsque l'adaptateur LAN sans fil USB UD-WL01 (vendu séparément) est connecté à la borne [⇔] (USB TO DEVICE) de cet instrument. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 108.		
	Wireless LAN Option (Option LAN sans fil)				

Réglages de réseau local sans fil

Les paramètres suivants ne s'affichent que lorsque l'adaptateur LAN sans fil USB UD-WL01 (vendu séparément) est connecté à la borne [⇐] (USB TO DEVICE) de cet instrument.

* Les paramètres LAN sans fil diffèrent en fonction du réglage Wireless LAN Mode (Mode LAN sans fil) : Infrastructure ou Accesspoint. Le réglage par défaut est Infrastructure.

Pour ouvrir le paramètre souhaité :
Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour sélectionner l'option System Menu et utilisez les touches [▲]/[▼]/[◄]/[►] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[►] [◄]	[►] [◄]	[►] [◄]	[►] [◄]	[►] [◄]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Utility (Utilitaire)	Wireless LAN (LAN sans fil)* (en mode Infrastructure)	Select Network (Sélection réseau)	Réseaux		Sélection d'un réseau pour établir la connexion à un point d'accès.	–	–
			Other (Divers)	SSID	Définition du SSID.	–	Jusqu'à 32 caractères (demi-format), caractères alphanumériques, marques
				Security (Sécurité)	Définition de la sécurité.	NONE	NONE, WEP, WPA-PSK (TKIP), WPA-PSK (AES), WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK
				Password (Mot de passe)	Configuration du mot de passe.	–	Jusqu'à 64 caractères (demi-format), caractères alphanumériques, marques
				Connect (Connexion)	Connexion à l'aide des réglages dans l'écran Other (Autre).	–	–
		Detail (Détails)	DHCP		Définition des réglages détaillés du LAN sans fil. Les réglages IP Address, Subnet Mask, Gateway, DNS Server1 et DNS Server2 peuvent être définis lorsque le réglage DHCP est désactivé (Off) ; en revanche, ils ne peuvent pas être définis si le réglage DHCP est activé (On). Utilisez les touches [◄]/[►] pour sélectionner chaque octet de l'écran de saisie, puis saisissez la valeur à l'aide des touches [▲]/[▼]. Pour finaliser le réglage, appuyez sur la touche [MENU].	On (Fonction activée)	On (Activé)/Off (Désactivé)
			IP Address (Adresse IP)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			Subnet Mask (Masque de sous-réseau)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			Gateway (Passerelle)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			DNS Server1 (Serveur DNS 1)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			DNS Server2 (Serveur DNS 2)			0.0.0.0	0.0.0.0-255.255.255.255
			Save (Enregistrer)		Enregistre les réglages de l'écran Detail (Détails). Déplacez la mise en surbrillance jusqu'à l'option Save, puis appuyez sur la touche [►] pour exécuter l'enregistrement.	–	–
	Wireless LAN (LAN sans fil)* (en mode Point d'accès)	SSID			Définit le SSID comme point d'accès.	ap-[P-525]-[xxxxxx (adresse MAC inférieure au chiffre 6)]	Jusqu'à 32 caractères (demi-format), caractères alphanumériques, marques
		Security (Sécurité)			Définit la sécurité comme point d'accès.	NONE	NONE, WEP, WPA-PSK (TKIP), WPA-PSK (AES), WPA2-PSK (AES), WPA/WPA2 mixed PSK
		Password (Mot de passe)			Définit le mot de passe comme point d'accès.	–	Jusqu'à 64 caractères (demi-format), caractères alphanumériques, marques

Pour ouvrir le paramètre souhaité :
Appuyez plusieurs fois sur la touche [MENU] pour sélectionner l'option System Menu et utilisez les touches [▲]/[▼]/[◄]/[►] pour sélectionner le paramètre souhaité.

[►] [◄]	[►] [◄]	[►] [◄]	[►] [◄]	[►] [◄]	Description	Réglage par défaut	Plage des réglages
Utility (Utilitaire)	Wireless LAN (LAN sans fil)* (en mode Point d'accès)	Channel (Canal)			Définit le canal comme point d'accès.	11	Diffère en fonction des modèles d'adaptateur LAN sans fil USB. • Modèles pour les États-Unis et le Canada : 1-11 • Autres : 1-13 Lorsqu'aucun adaptateur LAN sans fil USB n'est connecté, la plage des réglages est de 1 à -13.
		DHCP Server (Serveur DHCP)			Définit les réglages relatifs à l'adresse IP.	On (Fonction activée)	On, Off
		IP Address (Adresse IP)				192.168.0.1	192. 168. 0-255. 1-254.
		Subnet Mask (Masque de sous-réseau)				255.255.255.0	255.255.0.0, 255.255.128.0, 255.255.192.0, 255.255.224.0, 255.255.240.0, 255.255.248.0, 255.255.252.0, 255.255.254.0, 255.255.255.0
		Save (Enregistrer)			Enregistre les réglages que vous définissez dans l'écran Wireless LAN (LAN sans fil) (en mode Access Point)	–	–
	Wireless LAN Option (Option LAN sans fil)	Wireless LAN Mode (Mode LAN sans fil)	Infrastructure Mode (Mode Infrastructure)		Détermine si le point d'accès est utilisé pour la connexion LAN sans fil (mode Infrastructure) ou non (mode Access Point [Point d'accès]).	Infrastructure Mode (Mode Infrastructure)	–
			Accesspoint Mode (Mode Point d'accès)				
		Initialize (Initialisation)	Cancel (Annuler)		Initialise les réglages de l'écran Wireless LAN (LAN sans fil). Déplacez la mise en surbrillance jusqu'à l'option Execute, puis appuyez sur la touche [►] pour exécuter l'initialisation.	Cancel (Annuler)	–
			Execute (Exécuter)				
		Detail (Détails)	Host Name (Nom d'hôte)		Définit le nom d'hôte.	[P-525]-[xxxxxx (adresse MAC inférieure au chiffre 6)]	Jusqu'à 57 caractères (demi-format), y compris les caractères alphanumériques, le caractère souligné (_) et le tiret (-).
			MAC Address (Adresse MAC)		Affiche l'adresse MAC de l'adaptateur LAN sans fil USB.	–	–
			Status (État)		Affiche le code d'erreur de la fonction réseau.	–	–

Annexe

Liste des sonorités présélectionnées

Groupe de sonorités	Nom de la sonorité	Échantillonnage stéréo	Sensibilité au toucher	Échantillonnage avec désactivation des touches	Modélisation de résonance virtuelle	Démonstration de sonorité	Description de la sonorité
Piano	CFX Grand (Binaural inclus)	○	○	○	○	○	(CFX) Son du piano à queue de concert CFX de Yamaha, avec large gamme dynamique pour une expressivité maximale. Adapté à tout genre et style de musique. (Binaural) Son du piano à queue de concert CFX de Yamaha, échantillonné par échantillonnage binaural, la méthode optimisée pour l'utilisation d'un casque. L'écoute du son dans le casque donne l'impression d'être plongé dans le son, comme s'il provenait du piano. Cette sonorité est sélectionnée automatiquement lorsqu'un casque est branché sur l'instrument.
	Bösendorfer	○	○	○	○	●(1)	Le fameux son du piano à queue Bösendorfer Imperial fabriqué à Vienne. Ce son spacieux évoque la taille de l'instrument et est parfaitement adapté pour exprimer la tendresse dans les compositions.
	Studio Grand	○	○	○	○	○	Son du piano à queue C7 de Yamaha, souvent utilisé dans les studios d'enregistrement. Son vif et clair, idéal pour la musique pop.
	Bright Grand	○	○	○	○	—	Son de piano clair. Idéal pour se détacher des sons produits par d'autres instruments dans un orchestre.
	Ballad Grand	○	○	○	○	—	Son de piano de concert, chaud et délicat. Idéale pour les ballades.
	Warm Grand	○	○	—	○	—	Son de piano chaud et doux. Idéal pour la musique relaxante.
	Pop Grand	○	○	○	○	—	Son de piano légèrement plus vif. Idéal pour le style pop.
	Jazz Grand	○	○	—	○	—	Son de piano droit avec caractère tonal unique. Idéal pour les styles jazz.
	Rock Grand	○	○	○	○	—	Son de piano vif. Idéal pour les styles de rock.
	Dance Grand	○	○	○	○	—	Son de piano clair très utilisé dans la dance music.
	Old School Pf	○	○	○	○	—	Son compressé très utilisé dans la musique populaire des années 1960.
	HonkyTonk Pf	○	○	—	○	—	Style de piano bastringue. Bénéficiez de l'avantage d'un cachet sonore très différent de celui d'un piano à queue.
E.Piano	Stage E.Piano	—	○	○	—	○	Son d'un piano électrique produisant des effets de coups de marteau métalliques. La tonalité peut être tour à tour douce avec un jeu au clavier léger et agressive avec un jeu prononcé.
	DX E.Piano	—	○	—	—	○	Son de piano électrique produit par un synthétiseur FM. Le ton varie en même temps que votre force de jeu. Idéal pour la musique pop.
	Vintage E.Piano	—	○	○	—	○	Type de son de piano électrique différent de la sonorité Stage E.piano. Communément utilisé pour le rock et la musique populaire.
	Auto Pan EP	○	○	○	—	—	Son de piano électrique avec effet de balayage panoramique unique.
	Soft EP	—	○	○	—	—	Idéal pour les ballades tranquilles.
	Phaser EP	—	○	○	—	—	Effet de retardateur de phase caractéristique idéal pour les styles de fusion.
	Dyno E.Piano	○	○	○	—	—	Son de piano électrique avec attaque particulière, très utilisé dans les années 1980.
	DX Bright	—	○	—	—	—	Variante du son de piano électrique produit par un synthétiseur FM. Le côté clair et pétillant du son apporte une touche de fantaisie à la musique.
	Tremolo Vintage	—	○	○	—	—	Comprend un trémolo idéal pour Vintage EP. Utilisé fréquemment dans la musique rock.
Organ	Jazz Organ 1	—	—	—	—	○	Son d'orgue électronique très utilisé dans le jazz et le rock. Son légèrement plus clair, avec effet Rotary sur vitesse lente. * La connexion d'un pédalier (LP-1 ou FC35) vendu séparément vous permet de moduler la vitesse de l'effet Rotary en appuyant sur la pédale gauche du pédalier.
	Jazz Organ 2	—	—	—	—	—	Son d'orgue électronique très utilisé dans le jazz et le rock. Effet Rotary sur vitesse rapide. * La connexion d'un pédalier (LP-1 ou FC35) vendu séparément vous permet de moduler la vitesse de l'effet Rotary en appuyant sur la pédale gauche du pédalier.
	Rock Organ	—	—	—	—	○	Son clair et éclatant de l'orgue électrique. Idéal pour la musique rock.
	Vintage Organ	—	—	—	—	—	Son de l'orgue électronique populaire dans les années 1960.
	Organ Principal	○	—	—	—	●(2)	Cette sonorité présente la combinaison de tuyaux (8'+4'+2') du registre principal d'un orgue (instrument de cuivres). Elle convient pour la musique d'église baroque.
	Organ Tutti	○	—	—	—	○	Cette sonorité présente l'accouplement complet des tuyaux d'un orgue, dont les sonorités ont été immortalisées par Bach dans sa Toccata et Fugue.

Groupe de sonorités	Nom de la sonorité	Échantillonnage stéréo	Sensibilité au toucher	Échantillonnage avec désactivation des touches	Modélisation de résonance virtuelle	Démonstration de sonorité	Description de la sonorité
CLV./VIB.	Harpsichord 8'	○	—	○	—	●(3)	Son de clavecin fréquent dans la musique baroque. Les variations de force de jeu n'affectent pas le volume. Un son caractéristique est produit lorsque vous relâchez la note.
	Harpsi.8'+4'	○	—	○	—	—	Son de clavecin avec une octave supérieure en plus. Produit un son plus vif.
	E.Clavichord	—	○	○	—	○	Cette sonorité est celle d'un clavier qui produit du son en frappant les cordes avec des pick-ups magnétiques. Ce son funky est populaire dans la musique soul et rhythm and blues. En raison de son mécanisme exclusif, l'instrument produit un son particulier lors du relâchement des touches.
	Vibraphone	○	○	—	—	○	Son de vibraphone échantillonné en stéréo. Son clair et spacieux, idéal pour la musique pop.
Strings	Strings	○	○	—	—	○	Vaste ensemble de cordes, échantillonnées en stéréo avec une réverbération réaliste. Essayez de combiner cette sonorité avec le piano en mode Dual.
	Slow Strings	○	○	—	—	—	Son d'un ensemble de cordes avec attaque lente. Idéale en mode Dual avec une sonorité de piano ou de piano électrique.
	Choir	—	○	—	—	○	Sonorité de chœur spacieuse et généreuse. Idéale pour créer des harmonies riches dans des morceaux lents.
	Slow Choir	—	○	—	—	—	Son d'un chœur avec attaque lente. Idéale en mode Dual avec une sonorité de piano ou de piano électrique.
	Dark Pad	—	○	—	—	○	Son synthétique chaud et aérien. Idéal pour les parties soutenues à l'arrière-plan d'un ensemble ou pour le mode Dual avec piano ou piano électrique.
	Lite Pad	—	○	—	—	—	Son synthétique clair et aérien. Idéal pour les parties soutenues à l'arrière-plan d'un ensemble ou pour le mode Dual avec piano ou piano électrique.
	Bell Pad	○	○	—	—	—	Son synthétique vif de carillon. Idéal en mode Dual, à superposer à un son de piano ou de piano électrique, mais également pour produire un son riche et clair à part entière.
Others	Acoustic Bass	—	○	—	—	○	Son d'une basse acoustique jouée aux doigts. Fréquemment utilisé en jazz et dans la musique latine.
	Electric Bass	—	○	—	—	○	Son d'une basse électrique. Fréquemment utilisé pour les styles jazz, rock et pop.
	Bass & Cymbal	—	○	—	—	—	Son d'une cymbale accompagnée d'une basse acoustique. Efficace pour les lignes de basses dans les morceaux de jazz.
	Fretless Bass	—	○	—	—	○	Son d'une basse sans frettes. Convient aux musiques de styles jazz et de fusion.
	Nylon Guitar	○	○	—	—	○	Échantillon stéréo de guitare à cordes de nylon, très naturel. Convient à tout style de musique.
	Steel Guitar	—	○	—	—	—	Son de guitare vif et métallique. Idéal pour la musique pop.
XG	XG	—	○	—	—	○	Pour plus de détails sur les sonorités XG, reportez-vous à la Liste des sonorités XG dans la Liste des données disponible sur le site Web (page 6).

Modélisation de résonance virtuelle
Simulation de la résonance des cordes avec modélisation physique lorsque la pédale forte ou des touches sont enfoncées.

Key-off Sampling (Échantillonnage avec désactivation des touches)
Échantillons très subtils qui sont générés au moment où les touches sont relâchées.

Liste des démonstrations de sonorités

	Groupe de sonorités	Nom de la sonorité	Titre	Compositeur
●(1)	Piano	Bösendorfer	Mädchens Wunsch (6 Chants polonaise S.480 R.145)	F. Liszt / F. F. Chopin
●(2)	Organ	Organ Principal	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J. S. Bach
●(3)	CLV./VIB.	Harpsichord 8'	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J. S. Bach

Les démonstrations de sonorités avec (●) citées ci-dessus sont de brefs passages réarrangés des compositions originales. Tous les autres morceaux de démonstration sont des originaux Yamaha (© Yamaha Corporation).

Liste des morceaux

50 Classics

N°	Titre du morceau	Compositeur
Arrangements		
1	Canon D dur	J. Pachelbel
2	Air On the G String	J. S. Bach
3	Jesus, Joy of Man's Desiring	J. S. Bach
4	Twinkle, Twinkle, Little Star	Traditionnel
5	Piano Sonate op.31-2 "Tempest" 3rd mov.	L. v. Beethoven
6	Ode to Joy	L. v. Beethoven
7	Wiegenlied op.98-2	F. P. Schubert
8	Grande Valse Brillante	F. F. Chopin
9	Polonaise op.53 “Héroïque”	F. F. Chopin
10	La Campanella	F. Liszt
11	Salut d’amour op.12	E. Elgar
12	From the New World	A. Dvořák
13	Sicilienne	G. U. Fauré
14	Clair de lune	C. A. Debussy
15	Jupiter (The Planets)	G. Holst
Duos*		
16	Menuett (Eine kleine Nachtmusik K.525)	W. A. Mozart
17	Menuett G dur	L. v. Beethoven
18	Marcia alla Turca	L. v. Beethoven
19	Piano Concerto No.1 op.11 2nd mov.	F. F. Chopin
20	The Nutcracker Medley	P. I. Tchaikovsky
Compositions originales		
21	Prélude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J. S. Bach
22	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
23	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W. A. Mozart
24	Turkish March	W. A. Mozart
25	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L. v. Beethoven
26	Für Elise	L. v. Beethoven
27	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L. v. Beethoven
28	Impromptu op.90-2	F. P. Schubert
29	Frühlingslied op.62-6	J. L. F. Mendelssohn
30	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
31	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. F. Chopin
32	Etude op.10-12 “Revolutionary”	F. F. Chopin
33	Valse op.64-1 “Petit chien”	F. F. Chopin
34	Nocturne op.9-2	F. F. Chopin
35	Nocturne KK4a-16/BI 49 [Posth.]	F. F. Chopin
36	Träumerei	R. Schumann
37	Barcarolle	P. I. Tchaikovsky
38	La prière d’une Vierge	T. Badarzewska
39	Liebesträume No.3	F. Liszt
40	Blumenlied	G. Lange
41	Humoresque	A. Dvořák
42	Arietta	E. H. Grieg
43	Tango (España)	I. Albéniz
44	The Entertainer	S. Joplin
45	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy
47	Arabesque No.1	C. A. Debussy
48	Cakewalk	C. A. Debussy
49	Je te veux	E. Satie
50	Gymnopédies No.1	E. Satie

* Concernant les duos, la partie à main droite est destinée à la main droite du premier musicien, la partie à main gauche est destinée à la main gauche du premier musicien, et la partie Extra est destinée aux deux mains du second musicien.

Liste des rythmes

Catégorie	N°	Nom
Pop&Rock	1	8Beat1
	2	8Beat2
	3	8Beat3
	4	16Beat1
	5	16Beat2
	6	Shuffle1
	7	Shuffle2
	8	Shuffle3
	9	Shuffle4
	10	8BeatBallad1
	11	8BeatBallad2
	12	16BeatBallad
	13	6-8Ballad1
	14	6-8Ballad2
	15	PopWaltz
	16	Funk
	17	Disco
	18	Twist
	19	Dance
	20	ChillOut
Jazz	21	FastJazz1
	22	FastJazz2
	23	FastJazz3
	24	SlowJazz1
	25	SlowJazz2
	26	SlowJazz3
	27	JazzWaltz
	28	Five-Four
World	29	Country
	30	Gospel
	31	Samba
	32	BossaNova
	33	Rumba
	34	Salsa
	35	AfroCuban
	36	Reggae
Kids&Holiday	37	KidsPop
	38	6-8March
	39	ChristmasSwing
	40	Christmas3-4

Liste des messages

Certains écrans de messages restent affichés. Dans ce cas, il suffit d'appuyer sur la touche [EXIT] pour fermer l'écran.

Message	Signification
Access error! (Erreur d'accès !)	L'opération a échoué. Les causes suivantes peuvent être envisagées. Si les éléments suivants ne sont pas en cause, le fichier est peut-être endommagé. • L'opération effectuée sur le fichier n'est pas correcte. Suivez les instructions des sections Gestion des fichiers de morceaux (page 66) ou Sauvegarde/Restauration (pages 90 – 91). • Le lecteur flash USB connecté n'est pas compatible avec cet instrument. Pour plus d'informations sur le lecteur flash USB, reportez-vous à la page 75. • Le morceau protégé sur lequel vous essayez d'effectuer cette opération est endommagé.
Bluetooth pairing... (Appariement Bluetooth...)	L'instrument est en attente d'appariement Bluetooth. Reportez-vous aux instructions de la page 79.
Cannot be executed (Ne peut pas être exécuté)	L'opération a échoué. Les causes suivantes peuvent être envisagées. Corrigez les problèmes identifiés et essayez à nouveau. • L'opération que vous avez tenté d'effectuer sur le fichier ne peut pas être exécutée sur les morceaux prédéfinis ou sur un morceau audio. Pour obtenir des informations sur les limites de gestion des fichiers de morceaux, consultez la page 66.
Change to Current Tempo (Utiliser le tempo actuel)	Ce message indique que vous appliquez le tempo actuel au morceau sélectionné.
Change to Current Voice (Utiliser la sonorité actuelle)	Ce message indique que vous changez la sonorité du morceau et utilisez la sonorité actuelle.
Completed (Terminé)	Ce message indique que l'opération est terminée. Passez à l'étape suivante.
Completed (Terminé) **Restart now (Redémarrer maintenant)**	La restauration est terminée. L'instrument est remis sous tension automatiquement.
Convert canceled (Conversion annulée)	Ce message s'affiche lorsque l'opération de conversion est annulée.
Convert completed to USB/ USERFILES/ (Conversion vers USB/USERFILES/ terminée)	Ce message s'affiche lorsque l'opération de conversion dans le dossier USER FILES sur un lecteur flash USB est terminée.
Convert to Audio (Conversion en son)	Ce message s'affiche pendant l'opération de conversion.
Copy completed to USB/ USERFILES/ (Copie vers USB/ USERFILES/ terminée)	Ce message s'affiche lorsque l'opération de copie dans le dossier USER FILES sur un lecteur flash USB est terminée.
Copy completed to User (Copie vers User terminée)	Ce message s'affiche lorsque l'opération de copie dans le dossier User sur cet instrument est terminée.
Device busy (Périphérique occupé)	L'opération effectuée, conversion en morceau audio ou reproduction/enregistrement audio, a échoué. Ce message s'affiche lorsque vous essayez d'utiliser un lecteur flash USB dans lequel des opérations d'enregistrement/de suppression sont répétées. Exécutez l'opération de formatage après avoir vérifié qu'aucune donnée importante n'est stockée dans le lecteur flash USB (page 107), puis réessayez.
Device removed (Périphérique retiré)	Ce message s'affiche lorsque le lecteur flash USB est retiré de l'instrument.
Duplicate name (Nom existant)	Ce message indique qu'un fichier du même nom existe déjà. Renommez le morceau concerné (page 71).
Executing (Exécution)	L'instrument est en train d'exécuter l'opération. Attendez que le message disparaisse, puis passez à l'étape suivante.
Factory reset executing (Restauration des valeurs d'usine) **Memory Song excluded (Morceau en mémoire exclu)**	Les paramètres par défaut (à l'exception des morceaux de la catégorie User) ont été restaurés (page 91). Ce message s'affiche également si vous appuyez sur la touche C7 et la maintenez enfoncée pendant que vous mettez l'instrument sous tension.
Factory reset executing (Restauration des valeurs d'usine) **Memory Song included (Morceau en mémoire inclus)**	Ce message apparaît à la fin de l'opération Vidage de toute la mémoire (page 91). Tous les réglages par défaut de cet instrument ont été rétablis. Les morceaux de la catégorie User (page 45) et les réglages de la mémoire d'enregistrement (page 72) sont supprimés.
Incompatible device (Périphérique incompatible)	Ce message s'affiche lorsqu'un lecteur flash USB incompatible est connecté. Utilisez un périphérique dont la compatibilité a été validée par Yamaha (page 75).
Internal hardware error (Erreur matérielle interne)	Un dysfonctionnement s'est produit sur l'instrument. Contactez votre revendeur ou distributeur agréé Yamaha le plus proche.
Last power off invalid (Dernière mise hors tension non valide) **Checking memory (Vérification de la mémoire)**	Ce message s'affiche à la mise sous tension de l'instrument, lorsque la mise hors tension est intervenue pendant la gestion d'un fichier de morceau (page 66) ou l'enregistrement d'un fichier de sauvegarde (page 90). Ce message s'affiche pour signaler que la mémoire interne est en cours de vérification. Si les réglages internes sont corrompus, ils sont réinitialisés sur leurs valeurs par défaut. Si les morceaux du dossier User sont endommagés, ils sont supprimés.

Message	Signification
Maximum no. of devices exceeded (Nbre maximum de périphériques dépassé)	Le nombre de périphériques est supérieur à la limite. Vous ne pouvez connecter qu'un seul appareil USB à la fois. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 75.
Memory full (Mémoire saturée)	Le nombre maximum de fichiers et la capacité maximale du dossier User/du lecteur flash USB sont atteints ; l'opération ne peut pas être effectuée. Supprimez des morceaux du dossier User/du lecteur flash USB (page 68) ou déplacez des morceaux vers un autre lecteur flash USB (page 69), puis réessayez.
Move completed to USB/ USERFILES/ (Déplacement vers USB/USERFILES/ terminé)	Ce message s'affiche lorsque l'opération de déplacement dans le dossier USER FILES sur un lecteur flash USB est terminée.
Move completed to User (Déplacement vers User terminé)	Ce message s'affiche lorsque l'opération de déplacement dans le dossier User sur cet instrument est terminée.
No device (Aucun périphérique)	Aucun lecteur flash USB n'était connecté à l'instrument lorsque vous avez essayé d'exécuter une opération liée au périphérique. Connectez le périphérique et essayez à nouveau.
No response from USB device (Aucune réponse du périphérique USB)	L'instrument ne peut pas communiquer avec le périphérique USB connecté. Rétablissez la connexion (page 75). Si vous voyez toujours ce message, le périphérique USB est peut-être endommagé.
Please wait (Veuillez patienter.)	L'instrument est en train de traiter les données. Attendez que le message disparaisse, puis passez à l'étape suivante.
Protected device (Périphérique protégé)	Ce message s'affiche lorsque vous essayez d'effectuer une opération sur un fichier (page 66), enregistrez votre performance ou les données sur un lecteur flash USB en lecture seule Annulez le paramètre de lecture seule, si possible, puis essayez à nouveau. Si ce message s'inscrit toujours à l'écran, cela indique que le lecteur flash USB est protégé en interne (c'est le cas notamment des données musicales disponibles dans le commerce). Vous ne pouvez pas effectuer cette opération sur le fichier, ni enregistrer votre performance sur ce type de périphérique.
Read-only file (Fichier en lecture seule)	Vous avez essayé d'effectuer une opération sur un fichier en lecture seule. Pour utiliser un fichier en lecture seule, supprimez d'abord ce réglage.
Remaining space on drive is low (Espace libre sur lecteur faible)	L'espace libre sur le lecteur flash USB étant faible, supprimez les fichiers inutiles (page 68) avant d'effectuer l'enregistrement.
Same file name exists (Un fichier du même nom existe déjà)	Ce message vous invite à confirmer si vous souhaitez effectuer un enregistrement par écrasement lors de l'exécution d'une copie/d'un déplacement/d'une conversion MIDI to Audio.
Song error (Erreur de morceau)	Ce message s'affiche en cas de détection de problème au niveau des données de morceau lors de la sélection ou de la reproduction d'un morceau. Dans ce cas, sélectionnez à nouveau le morceau, puis réessayez de le reproduire. Si le message continue de s'afficher, les données du morceau ont peut-être été endommagées.
Song too large (Morceau trop volumineux)	La taille des données du morceau (MIDI/Audio) dépasse la limite autorisée. Les causes suivantes peuvent être envisagées. • La taille du morceau que vous essayez de reproduire dépasse la limite autorisée. La limite de reproduction est d'environ 500 Ko (MIDI) ou 80 minutes (audio). • La taille du morceau dépasse la limite au cours de l'enregistrement. La limite d'enregistrement est d'environ 500 Ko (MIDI) ou 80 minutes (audio). L'enregistrement se termine automatiquement et les données enregistrées précédemment sont sauvegardées. • La taille du morceau dépasse la limite autorisée pendant la conversion d'un morceau MIDI en morceau audio. La limite est de 80 minutes (Audio).
System limit (Limite système)	Ce message s'affiche lorsque le nombre de fichiers dépasse la capacité du système. Le nombre maximum de fichiers et de dossiers pouvant être enregistrés dans un dossier est de 250. Réessayez après avoir supprimé/déplacé les fichiers inutiles.
Ce format de données n'est pas pris en charge	Ce message s'affiche lorsque vous avez essayé de charger dans cet instrument un morceau de format non pris en charge. Reportez-vous à la page 7 pour les formats de morceau non pris en charge.
Unformatted device (Périphérique non formaté)	Ce message s'affiche lorsque vous essayez d'utiliser un lecteur flash USB non formaté. Formatez-le (page 107) et réessayez.
Unsupported device (Périphérique non pris en charge)	Ce message s'affiche lorsqu'un lecteur flash USB non pris en charge est connecté. Utilisez un périphérique dont la compatibilité a été validée par Yamaha (page 75).
USB device overcurrent error (Erreur surtension périphérique USB)	La communication avec le périphérique USB a été coupée en raison d'une surtension anormale du périphérique. Déconnectez le périphérique USB de la borne [⇐●] (USB TO DEVICE), puis utilisez l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument en veille et de nouveau en marche.
USB hub cannot be used (Le concentrateur USB ne peut pas être utilisé)	Cet instrument ne prend pas en charge les concentrateurs USB.
USB power consumption exceeded (Nbre maximum de périphériques USB dépassé)	Lorsque ce message apparaît, utilisez un périphérique dont la compatibilité a été validée par Yamaha (page 75).
Wrong device (Périphérique erroné)	L'opération sur le fichier ne peut pas être effectuée sur le lecteur flash USB connecté. Les causes suivantes peuvent être envisagées. • Le lecteur flash USB n'est pas formaté. Formatez-le (page 107) et réessayez. • Le nombre de fichiers dépasse la capacité du système. Le nombre maximum de fichiers et de dossiers pouvant être enregistrés dans un dossier est de 250. Réessayez après avoir supprimé/déplacé les fichiers inutiles.
Wrong name (Nom incorrect)	Le nom du morceau n'est pas correct. Ce message s'affiche pendant l'opération Attribution d'un nouveau nom aux fichiers (page 71) pour les raisons suivantes. Renommez le morceau correctement. • Aucun caractère n'a été saisi. • Vous avez utilisé un point ou un espace au début/à la fin du nom du morceau.

Résolution des problèmes

Lorsqu'un message s'affiche, reportez-vous à la Liste des messages (page 113) pour obtenir de l'aide pour la résolution des problèmes.

Problème	Cause possible et solution
L'instrument ne s'allume pas.	L'instrument n'a pas été branché correctement. Reliez correctement l'adaptateur secteur à la prise DC IN sur l'instrument et sur la prise secteur (page 12).
L'alimentation a été automatiquement coupée.	Ceci est normal du fait de l'activation de la fonction Auto Power Off. Si nécessaire, réglez le paramètre de la fonction Auto Power Off (page 13).
Le message USB device overcurrent error (Erreur surtension périphérique USB) s'affiche et le périphérique USB ne répond pas.	La communication avec le périphérique USB a été interrompue en raison d'une surtension au niveau de ce dernier. Débranchez le périphérique de la borne [•⟷] (USB TO DEVICE), puis mettez l'instrument sous tension.
Un bruit est émis dans les haut-parleurs ou le casque.	Ce bruit peut être dû aux interférences provoquées par l'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument. Éteignez le téléphone portable ou utilisez-le hors de portée de l'instrument.
Des interférences sont audibles au niveau des haut-parleurs ou du casque de l'instrument lorsque vous utilisez ce dernier avec votre appareil intelligent tel qu'un iPhone/iPad.	Lorsque vous utilisez l'instrument avec votre appareil intelligent, il est recommandé d'activer le mode Avion sur cet appareil et la fonctionnalité Wi-Fi/Bluetooth afin d'éviter toute perturbation provoquée par la communication.
Le volume général est faible ou inaudible.	Le volume principal est trop bas ; réglez-le sur un niveau adéquat à l'aide du curseur [VOLUME] (page 13).
	Le niveau du volume de jeu au clavier est réglé sur une valeur trop faible. Réglez la balance de volume pour augmenter le volume du clavier dans l'écran du menu Song : Volume → Song - Keyboard (Morceau - Clavier) (page 52).
	Le casque est branché lorsque le réglage du haut-parleur est spécifié sur Normal (page 106). Déconnectez la prise du casque.
	Le réglage du haut-parleur est défini sur Off (Désactivation). Réglez le haut-parleur sur Normal ou sur On (Activation) par l'intermédiaire de l'écran du menu System (Système) : Utility (Utilitaire) → Speaker (Haut-parleur) (page 106).
	La fonction Local Control est désactivée. Réglez Local Control (Commande locale) sur On (Activation) par l'intermédiaire de l'écran du menu System (Système) : MIDI → Local Control (Commande locale) (page 105).
Les haut-parleurs ne s'éteignent pas lorsqu'un casque est connecté à la prise [PHONES].	Le réglage du haut-parleur est défini sur On (Activation). Réglez le haut-parleur sur Normal par l'intermédiaire de l'écran du menu System (Système) : Utility (Utilitaire) → Speaker (Haut-parleur) (page 106).
Les pédales ne fonctionnent pas.	Le cordon de la pédale n'est peut-être pas correctement relié à la prise [PEDAL UNIT]. Vérifiez que la fiche du cordon de la pédale est entièrement insérée dans le connecteur.
La fonction d'activation/de désactivation de la pédale branchée sur la prise de pédale auxiliaire AUX PEDAL est inversée.	Certains types de pédales sont activés et désactivés dans le sens inverse de ce qui est normalement convenu. Réglez le paramètre approprié par l'intermédiaire de l'écran du menu System (Système) : Pedal (Pédale) → Aux Polarity (Polarité aux) (page 104).
Le volume du clavier est plus faible que celui du morceau reproduit.	Le niveau du volume de jeu au clavier est réglé sur une valeur trop faible. Réglez la balance de volume pour augmenter le volume du clavier dans l'écran du menu Song : Volume → Song - Keyboard (Morceau - Clavier) (page 52).
Les touches restent sans effet.	Lorsque vous utilisez une fonction donnée, les touches non concernées par cette fonction sont désactivées. Si le morceau est en cours d'exécution, arrêtez la reproduction. Sinon, appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran Voice (Sonorité) ou Song (Morceau), puis effectuez l'opération souhaitée.
Les notes aiguës ou graves ne sont pas correctement entendues lors du réglage de la transposition ou de l'octave.	Cet instrument couvre la plage C -2 – G8 lorsque vous définissez la transposition ou l'octave. Si les notes jouées sont inférieures à C-2, le son passe à l'octave supérieure. Si les notes jouées sont supérieures à G8, le son passe à l'octave inférieure.

Problème	Cause possible et solution
La performance en mode Dual/Split/Duo n'est pas enregistrée ou certaines données sont perdues.	Le passage en mode Dual/Split/Duo en milieu de morceau n'est pas enregistré. La partie d'enregistrement de la sonorité 2 (mode Dual) ou de la sonorité de gauche (mode Split/Duo) est automatiquement assignée (page 57). Si la partie affectée comporte déjà des données, ces dernières sont écrasées et supprimées lors de l'enregistrement.
Selon la sonorité sélectionnée, le son du clavier en mode Duo peut être émis par un seul haut-parleur.	Cela vient du fait que le réglage de panoramique est différent d'une sonorité à l'autre. Changez les réglages du menu Voice (Sonorité) → Voice Edit (Édition de sonorité) → Nom de la sonorité → Pan (Panoramique) (page 96).
Le titre du morceau est incorrect.	Le réglage Language (Langue) est peut-être différent de celui qui a été utilisé pour nommer le morceau. De plus, si le morceau a été enregistré sur un autre instrument, son titre pourrait s'afficher incorrectement. Réglez le paramètre Language (Langue) (page 107) par l'intermédiaire de l'écran du menu System (Système) : Utility (Utilitaire) → Language (Langue) → Song (Morceau) pour changer le réglage. Cependant, si le morceau a été enregistré sur un autre instrument, le fait de modifier le réglage du paramètre Language (Langue) risque de ne pas résoudre le problème.
L'écran du menu ne peut pas être appelé.	Lorsqu'un morceau est reproduit, l'écran du menu ne s'affiche pas, sauf pour les menus Voice (Sonorité) et Song (Morceau). Arrêtez le morceau en appuyant sur la touche [PLAY/PAUSE] (Lecture/Pause). En mode Record Ready (Prêt à l'enregistrement), seul l'écran du menu Recording (Enregistrement) s'affiche.
Le rythme ne démarre pas.	Le réglage SyncStart (Début synchronisé) est activé. Définissez le réglage SyncStart (Début synchronisé) sur Off (Désactivation) dans l'écran du menu Metronome/Rhythm (Métronome/Rythme).
Le contenu du réseau LAN sans fil n'est pas affiché à l'écran, même si l'adaptateur USB correspondant est connecté.	Débranchez l'adaptateur USB de réseau sans fil et rebranchez-le.
L'appareil intelligent avec fonctionnalité Bluetooth ne peut être ni apparié ni connecté à l'instrument.	Vérifiez que la fonction Bluetooth de l'appareil intelligent est activée. Pour connecter l'appareil intelligent et l'instrument via Bluetooth, les deux dispositifs doivent être fonctionnels.
	L'appareil intelligent et l'instrument doivent être appariés pour être connectés via Bluetooth (page 79).
	Si un appareil (four micro-ondes, dispositif LAN sans fil, etc.) situé à proximité émet des signaux dans la bande de fréquences 2,4 GHz, éloignez l'instrument de cet appareil.
L'entrée de son sur la prise [AUX IN] ou Bluetooth est interrompue.	La fonction Suppression des bruits de cet instrument supprime tout bruit indésirable du son en entrée. Cette opération peut toutefois aussi entraîner la suppression de sons recherchés, comme le son d'atténuation lente d'un piano. Il s'agit d'un comportement normal et non un signe de dysfonctionnement.

* Pour savoir si la fonctionnalité Bluetooth est incluse, reportez-vous à la page 80.

Caractéristiques techniques

Nom de produit		Piano numérique
Taille/poids		
Dimensions	Dimensions (L x H x P)	1 336 mm × 145 mm × 376 mm
Poids	Poids	22 kg
Interface de commande		
Clavier	Nombre de touches	88
	Type	Clavier GrandTouch-S™ : touches en bois (touches blanches uniquement), surface supérieure des touches en ébène et ivoire synthétiques, échappement
	Touch Sensitivity (Sensibilité au toucher)	Hard2/Hard1/Medium/Soft1/Soft2/Fixed
Pédale	Nombre de pédales	3 (lors de l'utilisation du pédalier LP-1/FC35)
	Fonctions attribuables	Sustain (Switch), Sustain (Continuous), Sostenuto, Soft, Pitch Bend Up, Pitch Bend Down, Rotary Speed, Vibe Rotor, Song Play/Pause
Affichage	Type	LCD
	Dimensions	198 x 100 points
	Langue	Anglais, japonais
Panneau	Langue	Anglais
Sonorités		
Générateur de sons	Son de piano	Yamaha CFX, Bösendorfer Imperial
	Échantillonnage binaural	Oui (sonorité CFX Grand uniquement)
	Modélisation de résonance virtuelle (VRM)	Oui
	Modélisation d'expression pour piano à queue	Oui
Polyphonie (max.)		256
Morceaux prédéfinis	Nombre de sonorités	44 sonorités + 18 kits de percussion/SFX + 480 sonorités XG
Compatibilité		XG (GM), GS (pour la reproduction de morceaux), GM2 (pour la reproduction de morceaux)
Effets		
Types	Reverb (Réverbération)	7 types
	Chorus (Chœur)	3 types
	Master EQ (Égaliseur principal)	3 présélections + 1 utilisateur
	Insertion Effect (Effet d'insertion)	12 types
	Intelligent Acoustic Control (IAC)	Oui
	Optimiseur stéréophonique	Oui
	Sound Boost	3 types
Fonctions	Dual	Oui
	Split (Partage)	Oui
	Duo	Oui
Morceaux		
Morceaux prédéfinis	Nombre de morceaux prédéfinis	21 morceaux de démonstration de sonorité + 50 morceaux classiques
Enregistrement MIDI	Nombre de morceaux	250
	Nombre de pistes	16
	Capacité des données	Environ 500 Ko/morceau
Enregistrement audio (mémoire USB)	Durée d'enregistrement (max.)	80 minutes/morceau
Format de données compatible	Reproduction	SMF (Format 0, Format 1), WAV (taux d'échantillonnage de 44,1 kHz/résolution 16 bits, stéréo)
	Enregistrement	SMF (Format 0), WAV (taux d'échantillonnage de 44,1 kHz/résolution 16 bits, stéréo)

Fonctions		
Salle de piano		Oui
Rythme	Nombre de rythmes	40
Mémoire d'enregistrement	Nombre de touches	6 (×4 banques)
Commandes générales	Métronome	Oui
	Plage de tempo	5 – 500
	Transposition	-12 – 0 – +12
	Accord fin	414,8 – 440 – 466,8 Hz (par incréments d'environ 0,2 Hz)
	Type de gamme	7 types
	Interface audio USB	44,1 kHz, 24 bits, stéréo
Bluetooth (Selon le pays dans lequel vous avez acheté le produit, cette fonctionnalité peut ne pas être disponible.)	Audio	Profil pris en charge : A2DP ; codec compatible : SBC
	MIDI	Conforme aux spécifications MIDI en matière de faible énergie Bluetooth
	Version Bluetooth	5.0
	Sortie sans fil	Bluetooth classe 2
	Distance de communication maximum	Environ 10 m
	Fréquence radio	2 401 – 2 481 MHz
	Puissance de sortie maximale (EIRP)	4 dBm
	Type de modulation	GFSK
Stockage et connectivité		
Stockage	Mémoire interne	Taille maximale totale : environ 1,4 Mo
	Lecteurs externes	Lecteur flash USB
Connectivité	Casque	Prise jack stéréo standard (× 2)
	MIDI	IN, OUT
	AUX IN	Miniprise stéréo
	AUX OUT	Prise jack standard (L/L+R, R)
	AUX PEDAL	Oui
	USB TO DEVICE	Type A
	USB TO HOST	Type C
	DC IN	16 V
	PÉDALIER	Oui
Amplificateurs et haut-parleurs		
Amplificateurs		(20 W + 6 W) × 2
Haut-parleurs		(Ovale [12 x 6 cm] + 2,5 cm [dôme]) × 2
Alimentation		
Adaptateur secteur		PA-300C (sortie : 16 V CC, 2,4 A)
Consommation d'énergie		18 W (lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur PA-300C)
Consommation d'énergie en veille		0,3 W
Accessoires inclus		• Mode d'emploi • Online Member Product Registration (Enregistrement du produit sur le site Web Online Member) • Pupitre • Pédale : FC3A • Cordon d'alimentation*, adaptateur secteur PA-300C* * Peut ne pas être fourni dans la zone géographique où vous résidez. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre distributeur Yamaha.
Accessoires vendus séparément (Disponibilités en fonction de la zone géographique)		• Pupitre de clavier : L-515 • Pédalier : LP-1/FC35 • Casque : HPH-50/HPH-100/HPH-150 • Sélecteurs au pied : FC4A/FC5 • Pédale : FC3A • Adaptateur secteur : PA-300C • Adaptateur LAN sans fil USB : UD-WL01

* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.

Index

Données numériques

50 Classics 45, 66, 112

A

AB Repeat 50
Accord fin 35, 103
Affichage 18
Alimentation 12
Application 81
Appareil intelligent 77, 81
Auto Power Off 106
Aux Assign (Assignation aux.) 104
AUX IN 76
AUX OUT 76
Avance rapide 47

B

Balance 52, 97
Balance de volume 52
Basse 43, 101
Bell (Carillon) 101
Bluetooth 79, 82
Body Resonance 24
Boucle audio 78, 106
Brightness (Clarté) 24
Bruit d'étouffoir 24, 25

C

Casque 14
Catégorie de morceau 45
Chorus (Chœur) 27
Coda 43
Connecteurs 74
Contrast (Contraste) 107
Convert (Conversion) 70
Copy (Copier) 66, 68

D

Damper Resonance 24
Damper Resonance (Résonance d'étouffoir) 24
Delete (Supprimer) 68
Demo (Démonstration) 22, 45, 66
Dual 29, 31
Duo 32

E

Échantillonnage binaural 14
Échelle duplex 25
Edit (Édition) (Morceau) 99
Effet 28
Égaliseur principal de l'utilisateur 39
Ending (Coda) 43, 101
Enregistrement 54, 102
Enregistrement audio 54
Enregistrement MIDI 54

F

Factory Reset (Restauration des valeurs d'usine) 91
File (Fichier) 66, 98

G

Grand Expression 25

H

Half Pedal Point (Point de pédale à mi-course) 25, 104
Haut-parleur 106

I

Initialisation 90
Intelligent Acoustic Control (IAC) 13
Interface audio USB 78
Intro 43, 101

L

LAN sans fil 84, 108
Langue 107
Lecteur flashUSB 75
Lid Position (Position du couvercle) 24
Liste des fonctions de pédale 17
Liste des messages 113
Liste des morceaux 112
Liste des rythmes 112
Liste des sonorités présélectionnées 110
Liste des types d'effets 28
Liste des types de chœur 27
Liste des types de réverbération 26
Liste des types Sound Boost (Renforcement du son) 37
Liste Touch Sensitivity (Sensibilité au toucher) 36
Liste Type Master EQ (Égaliseur principal) 38
Local Control (Commande locale) 105

M

Master EQ (Égaliseur principal) 38
Master Tune (Accord général) 24, 35
Mémoire d'enregistrement 72
Menu 94
Métronome 41, 101
MIDI 89, 105
Mise hors tension automatique 13, 106
Mode Infrastructure 83
Mode Point d'accès 83
Modélisation d'expression pour piano à queue 25
Modélisation de résonance virtuelle 24, 25
Morceau 44, 66, 98
Morceau audio 44
Morceau MIDI 44
Move (Déplacer) 66, 69

O

Octave 95
Optimiseur stéréophonique 14
Ordinateur 77

P

Part Cancel (Annulation de partie) 48
Pédale 15
Pédale à mi-course 15
Pédale de sostenuto 16
Pédale douce 16
Pédale forte 16
Pédalier 15
Piano Setting (Réglage piano) 95
Piste 57
Point de partage 30, 32, 104

R

Rec'n'Share 88
Réglage sur scène 92
Réglages détaillés 94
Rename (Renommer) 71
Repeat 98
Répétition 49, 98
Reproduction (morceau) 45, 53
Reproduction (rythme) 43
Résolution des problèmes 115
Résonance d'échelle duplex 24
Résonance des cordes 24
Résonance du corps 24
Restore (Restaurer) 91
Retour arrière 47
Reverb Depth (Profondeur de la réverbération) 24
Réverbération 24, 26
Rythme 43, 101

S

Salle de piano 23
Sauvegarde 90
Scale Tune (Accord de gamme) 103
Sélecteur au pied 15
Sensibilité 24, 36, 104
Smart Pianist 81
Song Repeat 51
Sonorité 20, 95
Sound (Son) 105
Sound Boost 37
Speaker 106
Split (Partage) 30, 31
String Resonance 24
System (Système) 103

T

Tempo 41
Tempo (Morceau) 47
Time Signature (Indication de la mesure) 42
Touch Sensitivity (Sensibilité au toucher) 36
Transpose (Transposition) 95, 98
Transpose (Transposition) (clavier) 34
Transpose (Transposition) (morceau) 53
Tuning 35

U

USB 45, 66
User (Utilisateur) 45, 66

V

Verrouillage du panneau 40
Version 107
Voice Edit (Édition de sonorité) 95
Volume 13
Volume (métronome) 101
Volume (morceau) 98

W

Wi-Fi 83
Wireless LAN Option (Option LAN sans fil) 109
WPS 85

X

XG 21

À propos des marques

- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- iPhone, iPad et Lightning sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Android est une marque de commerce de Google LLC.
- Wi-Fi est une marque déposée de Wi-Fi Alliance®.
- Le nom et les logos Bluetooth® sont des marques déposées par Bluetooth SIG, Inc., et Yamaha Corporation utilise ces marques sous licence.

- USB Type-C ™ et USB-C ™ sont des marques déposées d'USB Implementers Forum.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

Logiciel Open Source

Le microprogramme de ce produit contient un logiciel Open Source. Pour consulter les informations de droits d'auteur et les conditions générales d'utilisation de chaque logiciel Open Source, accédez au site Web Yamaha ci-dessous et sélectionnez votre pays. Cliquez ensuite sur Documents and Data et saisissez le nom du modèle.

Yamaha Downloads
https://download.yamaha.com/

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques

Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.
Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :
Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :
Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(58-M02 WEEE fr 01)

For U.S.A.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

(554-M01 FCC transmitter 01)

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that is deemed to comply without testing of specific absorption rate (SAR).

(554-M04 FCC portable 01)

For Canada

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules as this equipment has very low levels of RF energy.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE puisque cet appareil a une niveau tres bas d'energie RF.

(0555-M05_ised_portable_01)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage ;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

(555-M13 ISED RSS 01)

For Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

(556-M02 MX operating condition 01)

For United Kingdom

SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY
Hereby, Yamaha Corporation declares that the [P-525] is in compliance with the Product Security and Telecommunications Infrastructure Regulations. The full text of the UK Declaration of Conformity is available at the following internet address:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

For European Union and United Kingdom

EN **SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY**

Hereby, Yamaha Corporation declares that the radio equipment type [P-525] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

FR **DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE**

Le soussigné, Yamaha Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type [P-525] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

DE **VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklärt Yamaha Corporation, dass der Funkanlagentyp [P-525] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

SV **FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Härmed försäkrar Yamaha Corporation att denna typ av radioutrustning [P-525] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

IT **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA**

Il fabbricante, Yamaha Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [P-525] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

ES **DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA**

Por la presente, Yamaha Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico [P-525] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

PT **DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA**

O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio [P-525] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

NL **VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING**

Hierbij verklaar ik, Yamaha Corporation, dat het type radioapparatuur [P-525] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

BG **ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

С настоящото Yamaha Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение [P-525] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

CS **ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Tímto Yamaha Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení [P-525] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

DA **FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Hermed erklærer Yamaha Corporation, at radioudstyrstypen [P-525] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

ET **LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON**

Käesolevaga deklareerib Yamaha Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp [P-525] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

EL **ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ**

Με την παρούσα ο/η Yamaha Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [P-525] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

HR **POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI**

Yamaha Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [P-525] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

LV **VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

Ar šo Yamaha Corporation deklarē, ka radioiekārta [P-525] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

LT **SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Aš, Yamaha Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [P-525] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

HU **EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Yamaha Corporation igazolja, hogy a [P-525] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

PL **UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**

Yamaha Corporation niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [P-525] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

RO **DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ**

Prin prezenta, Yamaha Corporation declară că tipul de echipamente radio [P-525] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

SK **ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE**

Yamaha Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [P-525] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

SL **POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI**

Yamaha Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme [P-525] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

FI **YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Yamaha Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [P-525] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

TR **BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ**

İşbu belge ile, Yamaha Corporation, radyo cihaz tipinin [P-525], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir:
https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html

(559-M01 RED DoC URL 03)

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σάς δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékek energiamenedzsment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltsa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiattarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha" gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produljenje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

(574-M06 EU erp 01)

Important Notice:
U.S. LIMITED WARRANTY for Customers in the United States

For detailed information about this Yamaha product and warranty service,
please either visit the following website address (printable file is available at our website)
or contact Customer Service at the address or telephone number identified below.

Website Address:

Yamaha.io/PSeriesWarranty

Customer Service:

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620
Telephone: 800-854-1569

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Deutsch

Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

Français

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen

Nederlands

Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte

Español

Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo

Italiano

Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea

Português

Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia

Ελληνικά

Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία
Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος

Svenska

Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz
För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbaddress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

Norsk

Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits
Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet

Dansk

Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz
De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue

Polski

Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy

Česky

Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku
Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor

Magyar

Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájlt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség

Eesti keel

Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele
Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond

Latviešu

Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē
Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona

Lietuvių kalba

Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje
Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha" produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha" atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė

Slovenčina

Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor

Slovenščina

Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici
Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor

Български език

Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство

Limba română

Notificare importantă: Informaţii despre garanţie pentru clienţii din SEE* şi Elveţia
Pentru informaţii detaliate privind acest produs Yamaha şi serviciul de garanţie Pan-SEE* şi Elveţia, vizitaţi site-ul la adresa de mai jos (fişierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactaţi biroul reprezentanţei Yamaha din ţara dumneavoastră. * SEE: Spaţiul Economic European

Hrvatski

Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske
Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor

https://europe.yamaha.com/warranty/

URL_5

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Bahasa indonesia

Untuk detail produk, hubungi perwakilan Yamaha terdekat atau distributor resmi Anda dengan mengakses barcode 2D di bawah ini.

简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的 Yamaha 代表或授权经销商，可通过访问下方的二维码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 엑세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.

https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI37_10m

Yamaha Global Site
https://www.yamaha.com/
Yamaha Downloads
https://download.yamaha.com/

© 2023 Yamaha Corporation
Published 05/2025 KSMA-D0

VHC0460